

Fluvial

Le mensuel de la navigation intérieure

Croisière sur le canal de Garonne :
idéal pour les débutants

En Irlande, entre pubs
et campagne luxuriante

Un zodiac habitable : c'est possible !

Le Linssen TNCS 32 AC :
un 10 m aussi à l'aise en mer qu'en rivière

Le canal d'Orléans s'impatiente !

ET PLUS
DE 140
ANNONCES
P. 70

Imprimé en France – Printed in France – ISSN 0755 5180
France METRO : 5,80 € - BEL/LUX : 6,40 € - DOM : 6,50 €
CH : 10,50 FS – CAN : 9,99 \$ cad

L 11645 - 236 - F: 5,80 € - RD



Toujours de l'eau chaude à bord !

CHAUFFES EAUX

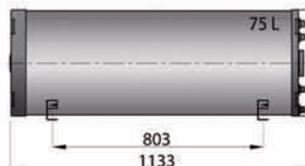
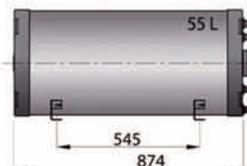
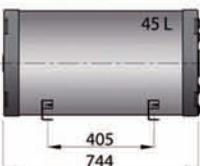
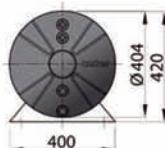
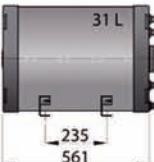
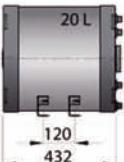


WH

Alors que les chauffes-eaux marin classiques utilisent un tube en spirale pour chauffer l'eau, VETUS utilise un principe de double paroi très efficace avec un réservoir nervuré pour une plus grande efficacité de chauffe.

Grâce à ce principe de double paroi, le chauffe-eau VETUS a une capacité de chauffe, qui est de 5 à 7 fois supérieure à celle d'un système à spirales. Cela signifie que l'eau chauffe 5 à 7 fois plus rapidement qu'avec un système classique.

De plus, l'association d'une mousse d'isolation et du système à double parois va limiter la perte de chaleur de l'ordre de 12 ° C toutes les 24 heures seulement !



HWHOSE
Tuyau pour chauffes-eaux



WHKIT
Kit de connexion



Photo - Bernard Surlemont

Fluvial

Le mensuel de la navigation intérieure

2 rue des Consuls - C.S. 30031 - 34973 Lattes cedex
Tél. 04 67 50 42 69 - Fax 04 99 64 32 38

info@fluvialnet.com
www.fluvialnet.com

Rédaction

Direction de la rédaction
Philippe Devisme, Patrick Join-Lambert
Rédactrice en chef
Dominique Léonardi
Tél. 04 67 50 40 27 - dominique@fluvialnet.com
Secrétaire générale de la rédaction
Laure Join-Lambert
Rédacteur : Jean-Philippe Lamotte
Maquette : Marion Gadault
Ont collaboré à ce numéro :
Philippe Bénard, Virginie Brancotte,
Laurie Daffe, Thierry Frucquet,
Yvan Gérondal, Linda Guidroux,
Aurélie Locquet-Jutzler,
Jean-François Macaigne, Philippe Ménager,
Bernard Surlemont

Abonnement

Carmen Momenceau
Tél. 04 67 50 42 69 - abo@fluvialnet.com

Publicité

DIRECTRICE DE LA PUBLICITÉ : Véronique Malek
Tél. 04 67 50 30 28 - Fax 04 67 50 27 85
v.malek@fluvialnet.com
ATTACHÉE COMMERCIALE
(petites annonces - appels d'offres)
Nathalia Momenceau
Tél. 04 67 50 42 68 - pa@fluvialnet.com

Guides FluviaCarte

ÉDitrice : Laure Join-Lambert
Tél. 06 12 08 22 06
l.joinlambert@fluvialnet.com
Secrétaire d'édition : Catherine Ruget

Librairie Fluvial

Carmen Momenceau
Tél. 04 67 50 42 69 - contact@librairiefluvial.com

Imprimerie : Léonce Deprez-Béthune
Services dépositaires : À juste titres
20 Traverse de la Buzine - La Roseraie B1
13011 Marseille - Tél. 04 88 15 12 48
Diffusion pour la France : M.L.P.

Fluvial - Le mensuel de la navigation intérieure - fondé en décembre 1982 par Michel-Paul Simon
DIRECTEUR DE LA PUBLICATION
Patrick Join-Lambert

CONSEILLER SPÉCIAL : Jean-Louis Redon
ÉDITIONS DE L'ÉCLUSE

S.A.R.L. au capital de 343 000 €
Commission Paritaire : 1014 K 85540
Dépôt légal : octobre 2013

Le prix de vente indiqué en couverture inclut la TVA de 2,1 %. Reproduction interdite sans l'accord de Fluvial ou du Centre français d'exploitation du droit de copie (C.F.C.) 20 rue des Grands Augustins 75006 Paris. Les documents adressés à la rédaction ne sont pas retournés et leur envoi implique l'accord des auteurs pour leur publication.



100 % nature

En octobre 2010, Clondra en liesse fêtait le rétablissement de la navigation sur le Royal Canal, de Dublin jusqu'à la rivière Shannon. En 2012, la ville irlandaise a accueilli une base Locaboat. La tentation était forte de découvrir ce canal, entre Clondra et Abbeysrule. Notre patience (presque cinquante ans vous pensez !) est largement récompensée. Le calme, la nature irlandaise, les petits ponts de pierre, la gentillesse des éclusiers... : un pur bonheur !

Ils commençaient à se lasser des sorties à la journée sur leur zodiac. Alors avec un peu d'imagination, quelques heures de bricolage et un budget très restreint, ils l'ont aménagé, histoire de découvrir « *la randonnée fluviale* », comme ils disent. Depuis 4 ans, ces deux trentenaires parcourrent nos voies d'eau, et prennent un réel plaisir à bivouaquer au milieu de nulle part.

Jean-Philippe Lamotte livre ses impressions sur le Linssen New Classic Sturdy 32 AC à tous ceux qui ne pourront pas se rendre aux prochains "Essais Linssen" à Maasbracht (Pays-Bas). Silencieux, confortable, classieux, ce fluvioroutier de 10 m bénéficie de détails pratiques et techniques qui faciliteront sans conteste la vie à bord.

Et bien d'autres découvertes au fil des pages de ce numéro...

Bonne lecture,

Dominique Léonardi

Ports, haltes & chantiers : collecte des données pour le "Guide Fluvial du Plaisancier 2014"

Fluvial a commencé sa tournée des ports et chantiers. La 7^e édition du "Guide Fluvial du plaisancier" se prépare activement.

Les 700 ports et haltes, et les 120 chantiers référencés dans le "Guide du plaisancier" répondent en ce moment au questionnaire détaillé que leur a adressé Catherine Ruget. Elle prospecte également tous les nouveaux services qui seront mis à la disposition des plaisanciers l'an prochain.

On y retrouvera aussi, comme chaque année, des chapitres consacrés à la réglementation, aux chômagés, aux locations de bateaux, ainsi que l'agenda des principaux évènements de la voie d'eau en 2014 (salons, fêtes nautiques, expositions et musées de la batellerie...).

L'édition 2014 sera disponible fin février, afin de rendre encore plus aisée la préparation des croisières les plus précoces.

Si vous souhaitez, vous aussi, apporter votre contribution à cette édition, pour préciser, compléter ou rectifier certaines informations, n'hésitez pas à le faire :

- par courriel : info@fluvialnet.com (en précisant guide du plaisancier 2014) ;
- par courrier : Fluvial - Guide du plaisancier 2014 - 2 rue des Consuls - CS 30031 - 34973 Lattes cedex.



10



Gav's Bar

28



54



62



66

Murmures d'écluse

- 6 **Courrier des lecteurs**
- 8 **Agenda**
- 10 **Murmures d'écluse**

Navigation

- 20 **Croisière**
Le canal de Garonne, du Mas-d'Agenais à Castets-en-Dorthe et Damazan
- 28 **Croisière**
Une virée sur le Royal Canal en Irlande
- 36 **Pratique**
Pour une cohabitation réussie...
- 41 **Tourisme**
2013, une bonne année pour la plaisance en Wallonie ?
- 46 **Carnet de bord**
Un an pour vivre un monde à part ! (13^e partie)
- 47 **Les loueurs proposent**

Bateau

- 50 **Essai**
Linssen New Classic Sturdy 32 AC
- 54 **Transportables**
Une semaine sur un zodiac

Vie sur l'eau

- 59 **Gens du fleuve**
Petits soupirs des squatteurs de la Meuse namuroise
- 62 **Patrimoine**
Montargis-Orléans par le canal, c'est pour quand ?

Guide

- 66 **Fiche musée**
- 68 **Vitrine**
- 69 **Petites annonces**
- 82 **Abonnement**



Propriété Plaisance

Royal Mystique
Remise exceptionnelle
259 000€ TTC
(au lieu de 299 000€ TTC)



REVENU MENSUEL GARANTI

Chaque mois, nous vous versons des revenus locatifs fixes et garantis contractuellement qui vous aident à financer votre acquisition. Ces revenus sont indépendants de vos utilisations et de l'activité locative réelle de votre bateau.

RENDEMENT GARANTI
7%



UTILISATION PROPRIÉTAIRE

Vous avez la possibilité de naviguer **jusqu'à 12 semaines par an** sur votre propre bateau ou sur un bateau équivalent au départ de notre sélection de bases de location en France et en Europe.



AUCUN FRAIS D'EXPLOITATION

En tant que propriétaire Le Boat, vous ne paierez aucun frais d'exploitation. Nous prenons en charge la place de port, l'assurance, la taxe de navigation, la maintenance, pièces et main d'oeuvre.



FINANCEMENT

Nous pouvons vous proposer des solutions de financement adaptées à votre projet. Votre conseiller Le Boat vous présentera les différentes options et vous guidera dans vos démarches. Récupération de la TVA (nous consulter).

Bateaux Neufs

Mystique

14,25 x 4,1 m
3 cabines + Salon



309,000€ ttc
269,000€ ttc

Cirrus

8,80 m | 1 cabine + Salon
Revenu Mensuel : 341 €



70,000€ ttc
65,000€ ttc

Clipper

11,00 m | 2 cabines + Salon
Revenu Mensuel : 634€



130,000€ ttc
125,000€ ttc

Elegance

13,10 m | 3 cabines + Salon
Revenu Mensuel : 804€



165,000€ ttc
160,000€ ttc

Royal Mystique

13,25 x 4,1 m
2 cabines + Salon



299,000€ ttc
259,000€ ttc

Caprice

12,00 m | 2 cabines + Salon
Revenu Mensuel : 560€



120,000€ ttc
115,000€ ttc

Calypso

13,25 m | 3 cabines + Salon
Revenu Mensuel : 835€



175,000€ ttc
170,000€ ttc

Magnifique

14,50 m | 4 cabines + Salon
Revenu Mensuel : 902€



185,000€ ttc
175,000€ ttc

Pour obtenir toutes les informations relatives au Programme Propriété Plaisance (Modèles disponibles, utilisation propriétaire, etc...), effectuer gratuitement l'étude chiffrée de votre projet, contactez notre conseiller:

Frédéric MOLINA - 04 68 94 42 14 - fmolina@leboat.com

www.leboat.fr/vente



Mailly et Rouen



Dans votre Murmure "Le canal du Nivernais aménage ses haltes nautiques" (Fluvial n° 235 - septembre 2013), vous parlez de Mailly-la-Ville. Je me suis arrêté dans cette halte au mois d'août. Je n'ai pas vu de ponton supplémentaire par rapport à ce qui existait en 2009 (date de mon passage précédent). D'autre part, une borne supplémentaire a été installée. Elle est placée à un emplacement sans ponton et avec une rive de qualité médiocre. De plus, plusieurs barques ont été placées au droit de cette borne (semble-t-il par un riverain ne voulant pas sa vue entravée par les bateaux) de manière à empêcher l'approche des bateaux.

Concernant le port de Rouen (voir Murmure "Rouen agrandit et modernise son port de plaisance"), il est regrettable que ce port soit situé en zone maritime et donc non-accessible aux bateaux strictement fluviaux.

François Mousseau

Réponse d'Olivier Bertrand, maire d'Arcy-sur-Cure et vice-président de la Communauté des communes Entre Cure et Yonne, en charge du tourisme : « *C'est avec beaucoup d'intérêt que nous avons pris connaissance de vos remarques concernant la halte nautique de Mailly-la-Ville. En effet, le ponton supplémentaire n'est pas encore installé, il sera opérationnel pour la prochaine saison de plaisance et placé en face de la borne supplémentaire que vous évoquez. Les rives du canal sont à notre grand regret en mauvais état. Nous espérons que cette halte fera l'objet des priorités d'investissements futurs de Voies navigables de France. S'agissant des riverains, le maire de Mailly-la-Ville sensibilise régulièrement les habitants. Il n'en demeure pas moins que doit pouvoir cohabiter l'ensemble des usagers du canal. Soyez certain que l'amélioration de la qualité d'accueil au sein des haltes nautiques est notre préoccupation constante.* »

Fluvial : Concernant le port de plaisance de Rouen, nous vous confirmons que les bateaux strictement fluviaux y ont accès. En effet, l'arrêté du 16 décembre 2010 relatif au classement par zones des eaux intérieures spécifie bien que la Seine se situe en "eaux intérieures zone 3" de l'écluse de Nogent-sur-Seine à l'origine du canal de Tancarville. Par conséquent, pour un bateau de plaisance en eaux intérieures de moins de 20 m, l'accès au port est autorisé avec :

- le permis option "eaux intérieures",
- une carte de circulation (comme pour tout bateau fluvial),
- l'équipement réglementaire en eaux intérieures (exigé pour tout bateau fluvial).

Cette information nous a été confirmée par le Département de la sécurité des transports fluviaux de la Direction régionale et interdépartementale de l'équipement et de l'aménagement-Île-de-France.

Carte de Belgique

Je recherche des cartes ou guides pour préparer une croisière sur les voies navigables de Belgique en français.

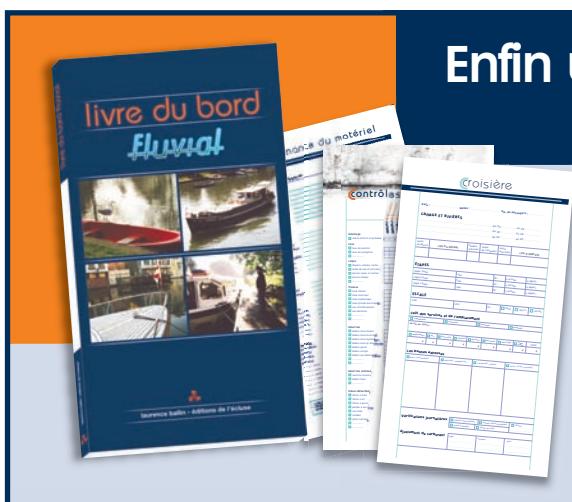
Luc Arripe

Fluvial : La nouvelle édition de notre carte des voies navigables de la Belgique est actuellement disponible.

La carte accordéon couvre, au 1/250 000^e, l'ensemble du réseau belge et ses liaisons avec le réseau français et néerlandais. Vous y trouverez :

- au recto, des informations précises sur chaque voie d'eau : kilométrage, écluses, tirant d'air, tirant d'eau, ports et haltes ; des plans détaillés de Liège, Bruxelles, Nieuport, Ostende, Anvers... ;
- au verso, un rappel de la réglementation en Wallonie et en Flandre, ainsi que les coordonnées utiles à votre navigation.

Un bon plan à partager,
une réaction à un article paru...
Faites-nous parvenir
un courrier des lecteurs :
merci d'écrire à
dominique@fluvialnet.com



Enfin un livre de bord pour la navigation fluviale

Un cadre de saisie et des tableaux de contrôle parfaitement adaptés à la croisière en eau douce facilitent la rédaction du journal, la prise de notes et le recueil des photos.

Bon de commande page 45



VENDRE OU ACHETER un bateau neuf ou d'occasion

Avec notre équipe dynamique et passionnée

AMARRER VOTRE BATEAU dans 3 beaux Ports de Plaisance
Port Royal Auxonne - Saint Jean de Losne - L'ancienne Écluse

FAIRE RÉPARER ET ENTRETIENIR votre bateau par des professionnels
Mécanique - Électricité - Menuiserie - Peinture - Chaudronnerie

EQUIPER VOTRE BATEAU dans notre magasin d'accastillage
Linssen Yachts - Vetus - Mastervolt - Electrolux - Cummins - Cupa



VEDETTE : 10.00 x 3.00. 1988.
Volvo 116cv. 4 couchages - 39 000 €



BROOM : 11.74 x 3.96. 1999.
Perkins 2 x 135cv. 2 cabines - 160 000 €



VEDETTE HOLLANDAISE : 12.20 x 3.20. 1975.
Ford 120cv. 2 cabines - 64 000 €



VEDETTE : 13.02 x 4.56. 1980.
Daf 120cv. 3 cabines - 94 000 €



PÉNICHE AMÉNAGÉE : 13.70 x 3.55. 1996.
Mitsubishi 50cv. 2 cabines - 115 000 €



VEDETTE KERSTHOLT : 13.75 x 3.70. 1973.
Iveco 160cv. 2 cabines - 70 000 €



FALCON ROYAL : 14.30 x 4.25. 1992.
Daf 2 x 138cv. 3 cabines - 185 000 €



LUXEMOTOR : 14.70 x 3.40. 2000.
Vetus 65cv. 2 cabines - 99 000 €



VEDETTE ALLEMANDE : 14.99 x 3.99. 1987.
BMW 187cv. 6 couchages - 98 000 €

Cette liste est non exhaustive et nous vous invitons à consulter nos offres sur notre site www.h2o-bateau.fr.

Autres bateaux fluviaux sur place :

Buccaneer : 10.40 x 3.80. 1985. Perkins 40cv. 6 couchages - 37 000 €

Vedette : 11.30 x 3.57. 1990. Yanmar 50cv. 2 cabines - 39 900 €

Alpha Craft : 12.80 x 3.60. 1991. BMC 50cv. 8 couchages - 49 000 €

Vedette : 13.60 x 3.80. 2000. Iveco 120cv. 6 couchages - 160 000 €

Euroclassic : 13.78 x 4.10. 2004. Kubota 62cv. 2 cabines - 179 000 €

Tjalk Noot : 14.85 x 3.40. 1905. Daf 85cv. 6 couchages - 89 000 €

Luxemotor : 14.99 x 4.40. 2004. Iveco 120cv. 1 cabine - 305 000 €

Tjalk hollandais : 15.00 x 3.40. 1905. Ford 80cv. 1 cabine - 49 000 €

Tjalk Skutsje : 15.00 x 3.47. 1905. Leyland 100cv. 2 cabines - 69 000 €

Péniche récente : 15.50 x 3.81. 2007. Perkins 135cv. 2 cabines - 185 000 €

Péniche aluminium : 15.70 x 3.90. 2004. Nanni 62cv. 4 couchages - 155 000 €

Péniche : 15.85 x 3.10. 1925. Man 90cv. 1 cabine - 57 000 €

Péniche à aménager : 16.00 x 3.45. 1909. Perkins 60cv. Coque vide - 59 000 €

Péniche : 16.00 x 4.50. 2000. John Deere 130cv. 3 cabines - 198 000 €

Luxemotor : 17.70 x 3.70. 2005. Iveco 80cv. 2 cabines - 155 000 €

Tjalk : 19.60 x 4.04. 1920. BMC 100cv. 5 couchages - 110 000 €

Luxemotor : 21.00 x 4.00. 1999. Perkins 130cv. 2 cabines - 249 000 €

Tjalk : 21.46 x 4.10. 1929. Man 130cv. 2 cabines - 100 000 €

Freycinet : 38.94 x 5.06. 1957. GM 240cv. 6 couchages - 260 000 €

Consultez nos offres sur www.h2o-bateau.fr ou contactez-nous au +33 (0)3 80 39 23 00

Autres bateaux mixtes mer/fluvial sur place :

Linssen Grand Sturdy : 10.26 x 3.55. 1992. Volvo 150cv. 2 cabines - 88 000 €

Linssen Vlet : 10.30 x 3.55. 1988. Vetus 62cv. 8 couchages - 88 000 €

Ankerkruiser : 10.50 x 3.40. 1986. Peugeot Vetus 62cv. 6 couchages - 58 500 €

Succes Boat : 10.50 x 3.40. 1990. Iveco 95cv. 6 couchages - 79 000 €

Linssen 36 SL : 10.65 x 3.40. 1991. Ford 135cv. 2 cabines - 95 000 €

Succes 108 : 10.80 x 3.65. 2006. Deutz 140cv. 2 cabines - 145 000 €

Broom Ocean : 11.30 x 3.70. 1972. Perkins 2 x 145cv. 6 couchages - 49 000 €

De Groot : 12.13 x 3.65. 1980. Ford 2 x 80cv. 2 cabines - 64 000 €

Stevens Smeine : 12.40 x 3.70. 1996. Volvo Penta 140cv. 4 couchages - 125 000 €

Vedette récente : 12.40 x 3.84. 2006. Yanmar 160cv. 2 cabines - 280 000 €

Kruiskamp : 12.40 x 3.90. 2005. Iveco 120cv. 2 cabines - 144 000 €

Privateer : 12.50 x 4.00. 2005. Perkins 135cv. 8 couchages - 209 000 €

Pedro Donky : 12.70 x 3.99. 2009. Perkins 150cv. 1 cabine - 299 000 €

Drifter Yacht : 13.60 x 4.30. 2005. Volvo 210cv. 2 cabines - 340 000 €

Vedette de 1998 : 14.00 x 4.20. 1998. Deutz 2 x 100cv. 3 cabines - 180 000 €

Trawler : 14.20 x 4.10. 1988. Volvo 2 x 150cv. 2 cabines - 165 000 €

Tukkervlet : 14.95 x 4.65. 2001. MWM 135cv. 1 cabine - 265 000 €

Kotter : 15.40 x 4.00. 1955. Mercedes 125cv. 2 cabines - 44 000 €

Kotter : 16.80 x 4.65. 1980. Man 240cv. 2 cabines - 135 000 €

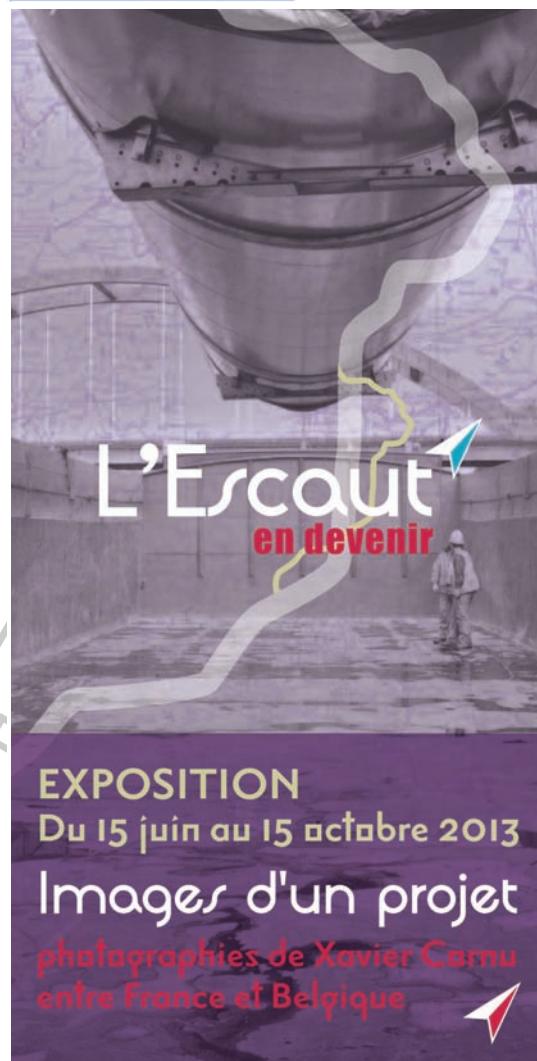


H2OLIDAYS
WWW.VACANCESFLUVIALES.COM

VOUS PROPOSE DES MILLIERS DE CROISIÈRES SUR DES BATEAUX SANS PERMIS ET DES BATEAUX HÔTELS DANS TOUTE L'EUROPE.

H2OLIDAYS - ST. JEAN DE LOSNE - FRANCE
TÉL. +33 (0)3 80 29 13 81 EMAIL INFO@H2OLIDAYS.FR

Jusqu'au 18 octobre Images d'un projet (voir ci-contre)	Jusqu'au 23 novembre 2013 BRÉGNIER-CORDON (01) Le Haut Rhône à la pêche ! Exposition temporaire sur les différentes techniques de pêche au fil du temps. Musée Escale Haut Rhône. Infos : www.escalehauthrone.fr	Du 5 au 29 octobre 2013 REDON (35) Mois du marron 38 ^e édition de cette fête du marron qui sent bon les châtaignes. Les animations culminent le week-end du 26 avec le Bogue d'or, la Teillouse et la parade de vieux gréements. Infos au 02 99 71 45 40 ou sur www.tourisme-pays-redon.com
Jusqu'au 23 novembre Le Haut Rhône à la pêche ! (voir ci-contre)		
Jusqu'au 5 janvier La navigation à vapeur sur le Léman (voir ci-contre)	Jusqu'au 5 janvier 2014 NYON (SUISSE) Vues : au temps de la navigation à vapeur sur le Léman 1841-1941 Exposition temporaire au musée du Léman. Une centaine de photos d'exception de collections publiques ou privées sont rassemblées. Un travail d'expertise inédit et une exposition animée par la présence de films Lumière et d'appareils photographiques. Infos sur www.museeduleman.ch/fr	Le 20 octobre 2013 ST-OQUEN (93) Croisière "Peinture et cinéma, la Seine en lumière" À la découverte des berges d'Asnières, de l'Île St-Denis, sur les traces de Van Gogh et de Sisley... Mais aussi des studios d'Épinay et de la Cité européenne du cinéma à St-Denis. Départ à 10 h 30 ou 14 h 30, tarif 9 €. Inscriptions obligatoires par téléphone au 01 49 15 98 98 ou sur www.tourisme93.com
Le 1^{er} octobre Conférence des Amis du musée (voir ci-contre)		
Le 5 octobre Croisière "La mode sous toutes ses coutures" (voir ci-contre)	Le 1^{er} octobre 2013 CHÂTEAUNEUF-SUR-LOIRE (45) Conférence des Amis du musée "Quand les faïences de Nevers nous menaient en bateau". À 20 h 30 à l'espace Florian. www.chateauneuf-sur-loire.com	Du 21 octobre au 31 janvier 2014 CHÂTEAUNEUF-SUR-LOIRE (45) Au fil de la Loire, plaisance et canotage Exposition temporaire à la découverte de l'histoire de la navigation de loisirs sur le fleuve. Le tourisme fluvial sur la Loire : des caractéristiques techniques spécifiques, des passions, une identité propre et un renouveau certain. Le musée possède plusieurs embarcations de petite plaisance et des fonds documentaires du Canoë-club de France. Musée de la Marine de Loire, 1 place Aristide-Briand. Tél. 02 38 46 84 46, www.chateauneuf-sur-loire.com
Les 5 et 6 octobre Rencontre internationale Aquavap (voir ci-contre)	Les 5 et 6 octobre 2013 GÉMENOS (13) Rencontre internationale Aquavap 19 ^e rencontre organisée par le club de modélisme. Principalement dédiée aux passionnés de bateaux à vapeur, la manifestation est ouverte à tous. Infos auprès de Paul Fontlupt au 04 91 27 13 56 et http://aquavap.club.free.fr	Les 5 et 6 octobre 2013 HAMBURG (Allemagne) Hanseboot 54 ^e cette année pour le célèbre salon. www.hanseboot.de
Le 20 octobre Croisière "Peinture et cinéma, la Seine en lumière" (voir ci-contre)		
Du 21 octobre au 31 janvier Au fil de la Loire, plaisance et canotage (voir ci-contre)		
Du 26 octobre au 3 novembre Hanseboot (voir ci-contre)	ST-DENIS (93) Croisière "L'histoire de la batellerie entre Seine et canal" À la découverte des métiers et des infrastructures liés au transport fluvial. Départ à 14 h 30, tarif 9 €, durée 3 h. Inscriptions obligatoires au 01 55 87 08 70 (office de tourisme de St-Denis Plaine Commune).	Du 30 octobre au 3 novembre 2013 CAP D'AGDE (34) Salon nautique d'automne 14 ^e édition du salon organisé par l'Association des professionnels du nautisme du Cap d'Agde. Bateaux neufs et d'occasion, équipements, troc nautique, animations et conférences à flot et sur les quais rénovés. Infos au 06 77 99 08 05 et sur www.capsalon.com
Du 30 octobre au 3 novembre Salon nautique d'automne (voir ci-contre)		
Jusqu'au 18 octobre 2013 De VALENCIENNES (59) à TOURNAI (Belgique) Images d'un projet Exposition de photographies grands formats de l'artiste Xavier Cornu sur les rives de l'Escaut des 2 côtés de la frontière franco-belge. Les gestes du travail des salariés le long de l'Escaut. Une exposition "petit format" est à découvrir au foyer socioculturel d'Antoing du 5 au 18 octobre. Infos : http://travailculture.org	Le 5 octobre et le 23 novembre 2013 PARIS (75) Croisière "La mode sous toutes ses coutures" Sur le canal Saint-Denis. Croisière avec le créateur Chris Ambraisse Boston, fondateur de l'association Mode et handicap. Défilé de mode sur l'eau. Départ à 14 h 30. 25 €, inscriptions obligatoires par téléphone au 01 49 15 98 98 ou sur www.tourisme93.com	Le 5 novembre 2013 CHÂTEAUNEUF-SUR-LOIRE (45) Conférence des Amis du musée "Aux sources de la plaisance en Loire 1850-1950". À 20 h 30 à l'espace Florian. www.chateauneuf-sur-loire.com



Du 19 au 21 novembre 2013

AMSTERDAM (Pays-Bas)

METS 2013

26^e édition de ce plus grand salon nautique au monde au niveau des équipements. Plus de 1 250 exposants et souvent des nouveautés. www.metstrade.com

Pour en savoir plus,
consultez
l'agenda sur
www.fluvialnet.com



<http://www.fluvialnet.com/agenda-mobile>

Ce "Fluviatag" permet une mise à jour permanente des événements fluviaux de 2013.

Techni Carene
ARCHITECTURE & INGENIERIE NAVALES
REFONTE DE PENICHES
HABITAT FLOTTANT BIOCLIMATIQUE
ETABLISSEMENTS PUBLICS FLOTTANTS

Tél: 02.37.41.80.38 Email: techni-carene@wanadoo.fr Internet: www.techni-carene.com

NOUVELLE MARINA PORT SAINT-LOUIS
Port de plaisance privé

Places disponibles

AMARRAGE - ENTRETIEN - RÉPARATION - HIVERNAGE - VENTE
CARBURANTS - PERMIS - ACCASTILLAGE - RESTAURANT
Avenue Vanderbilt - 78955 Carrières-sous-Poissy • Triel-sur-Seine

01 30 74 38 46
Email : nouvellemarina@free.fr

www.nouvellemarinaportsaintlouis.fr

**Cabinet d'Expertise
Technique Maritime
& Fluviale**

Jean-Claude ROBERT
Expert fluvial du service instructeur
Sondage de coque avec conformité
Expertises de préachat et pré assurance
sur tous types de bateaux

Tél./fax : 01 48 72 74 51
Port. : 06 64 61 51 74 - tél. : 01 74 02 14 51
e-mail : robertcetm@club-internet.fr

EXPOSITION

CHÂTEAUNEUF-SUR-LOIRE
(Loiret)

**Au fil de
la Loire**
plaisance & canotage

21 octobre 2013 - 31 janvier 2014
musée de la marine de Loire
ouvert tous les jours sauf le mardi

Musée de la marine de Loire

Région Centre
Département Loiret
Pôle de la Loire
Centre Régional des Musées
Val de Loire Protection du Patrimoine

Assurances service fluvial



2 Avenue Carnot
78100 St GERMAIN EN LAYE

- L'assureur spécialiste
- . Bateaux de plaisance
 - . Bateaux logement
 - . Loueurs
 - . Passagers, hôtels
 - . Transports de marchandises

Pour un devis personnalisé, contactez-nous

Tél : 01 39 21 07 07
Fax : 09 71 70 51 42

N° ORIAS 07030430 assurances@servicefluvial.com

À Nyon, superbes vapeurs sur le Léman

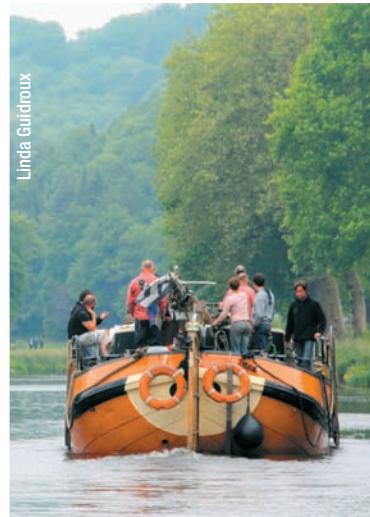


Matériel photographique et vues des bateaux lémaniques

Le musée du Léman de Nyon (Suisse) consacre, jusqu'au 5 janvier 2014, une remarquable exposition intitulée "Vues au temps de la navigation à vapeur sur le Léman". Grâce à une belle collection de clichés anciens de provenance et de nature diverses, présentée dans une scénographie pour le moins atypique, on est reçus à l'époque des bateaux-salons qui croisaient sur le Léman à toute vapeur.

Des vues prises par les passagers immortalisant leur traversée du Rhône lacustre aux photographies souvenirs projetées à l'aide de lanternes magiques, aucune source iconographique n'est négligée. On découvre, en sépia ou en noir et blanc, les équipages, les bateaux à quai, les passagers - y compris les plus insolites -, mais aussi les chantiers fluviaux. Ces clichés de belle facture n'ont cependant pas l'apanage de l'évocation de ces bateaux à vapeur. Les conservateurs ont aussi mis en valeur les films tournés à l'époque, entre autres ceux des frères Lumière. À cette étonnante collection d'images fixes ou animées, il faut ajouter la présentation d'un rare ensemble de vieux appareils photographiques ou cinématographiques. Une exposition à ne pas manquer si vous passez par là. ■

Naviguer sur l'Aulne en chanson et au son de l'accordéon



Deux bateaux à passagers permettent de découvrir l'Aulne canalisée : *Korriganez* et *Le Bienvenu*.



Linda Guidroux

Deux bateaux à passagers - *Le Bienvenu* et le *Korriganez* - proposent de vous faire découvrir le dernier tronçon de l'aulne canalisée (ou plutôt le premier selon la chronologie de son édification), un véritable havre de paix verdoyant, chargé d'histoire.

À Châteauneuf-du-Faou (Finistère), la vedette en bois de 13,60 m *Le Bienvenu* peut accueillir 50 passagers. À la barre : Isabelle et Yves Guillerm qui ont monté leur affaire, Aulne loisirs⁽¹⁾, en 1999. Ils proposent des balades commentées de 2 h, de Châteauneuf-du-Faou à St-Goazec, d'avril à mi-octobre, mais également la location de nombreuses embarcations. La navigation à bord du *Bienvenu* permet de découvrir 2 écluses, le château de Trévarez et l'histoire des ardoisières du Centre Bretagne. Isabelle pousse la chansonnette à bord. « Je commence toujours par la chanson "Quelle est belle ma Bretagne" et les passagers ont plaisir à nous accompagner en suivant les carnets de chants. »

Après le passage de la 1^{re} écluse, les passagers se régale d'une collation offerte à bord. Le soir, Isabelle et Yves tro-

quent leur casquette de capitaine contre leur tablier pour tenir "La guinguette" du port.

Amarré à Port-Launay, le Tjalk *Korriganez*⁽²⁾, de 1907, est constitué en association depuis juin 2012. Linda Guidroux, sa capitaine, propose des navigations de Port-Launay à Châteauneuf-du-Faou. Ces balades d'une journée permettent de découvrir 18 écluses, les maisons éclusières, les anciennes usines hydro-électriques, Châteaulin... Le passage des écluses est délicat puisque celles-ci mesurent seulement 4,60 m de large, pour un bateau de 4,35 m.

« Les passagers aident le bateau à rentrer dans le sas en poussant sur les murs. » Deux vélos permettent d'aller ouvrir l'écluse suivante. Naviguer, pédaler, tourner les manivelles, les passagers ne voient pas le temps passer. La pause de midi permet d'improviser une guinguette sur le halage au son de quelques airs joués à l'accordéon par la capitaine. ■

⁽¹⁾www.aulneloisirs.com

⁽²⁾Voir Fluvial n° 207 (novembre 2010) ; www.korriganez.com

Le port de Paris-Arsenal en cul-de-sac !

La navigation a été interrompue à Paris entre le port de l'Arsenal et la Seine. Une vantelle de l'écluse n° 9 reliant la Seine et le port de l'Arsenal sur le canal St-Martin a cédé dans la soirée du 4 septembre. Un avis à la batellerie a été immédiatement émis par le service des canaux de la ville de Paris.

Olivier Peresse-Gourbil, maître de port, et ses collègues n'ont pas été chômés : ils ont dû prévenir au plus vite toutes les personnes qui avaient réservé ainsi que les capitaineries aux alentours. Une perte sensible pour le port sur les escales donc. Mais une nuit a été offerte à la halte de La Villette pour tous ceux qui se sont donné la peine de faire le détour par le canal St-Denis (environ une journée de navigation) !

La porte amont de l'écluse n° 9 n'aura donc pas voulu attendre le prochain chômage prévu en 2014-2015 pour être réparée. ■



Réparation de l'écluse n° 9 du port de l'Arsenal.

Techni Carène
ARCHITECTURE & INGENIERIE NAVALES
TOUS TYPES DE BATEAUX A PASSAGERS

■ Tél; 02.37.41.80.38 ■ Email; techni-carene@wanadoo.fr ■ Internet; www.techni-carene.com ■

NOMAD **CATAMARAN MER / RIVIÈRE**
PERSONNALISABLE SELON PROGRAMME DE NAVIGATION

PROPELLION DIESEL, HYBRID OU 100% ELECTRIQUE - GRAND VOLUME POUR HABITATION À L'ANNÉE

COQUE POLYESTER/KEVLAR® SUR MOULES - KIT POSSIBLE
LONGUEUR H.T. : 14,85 M
LARGEUR MAXI : 4,85 M
TIRANT D'EAU : 0,90 M
TIRANT D'AIR : 3,20 M À 3,45 M
DOCUMENTATION SUR DEMANDE
HYBRID CONCEPTS
05 46 500 700
PMALLIE@WANADOO.FR

UNIQUE LE CHANTIER L'ESCALE
VOUS PRÉSENTE SON EXPOSITION PERMANENTE DU 1^{ER} MAI AU 30 SEPTEMBRE

Différents modèles à flot sur plus de 150 mètres de ponton :
NOUVEAUTÉ 2013
Bateau Habitable 15 mètres x 4.85 mètres
Bateau de stockage - bureau - sanitaire 13.60 mètres x 4.85 mètres

Terrasse flottante 13 mètres x 6 mètres (60 places)
Bateau cuisine de restaurant 12 mètres x 4 mètres
Bateau de plaisance (Supra) 7.60 mètres x 2.50 mètres (12 places)
Bateaux passagers 8.50 mètres x 2.50 mètres (12 places)

Zone Industrielle les Benoits - 71470 Romenay - Tél 03.85.40.84.16. Portable 06.70.02.23.65
Site : <http://www.pontons-lescale.com> / E-mail : pontons.lescale@yahoo.fr

www.anpei.org

**ASSOCIATION NATIONALE
DES PLAISANCIERS EN EAUX INTÉRIEURES**

Crédit photo: Christophe E. Chalier

- Au service de tous les plaisanciers.
- Pour le développement du tourisme fluvial,
la réhabilitation et l'amélioration des voies navigables.

Soutenez notre action, rejoignez-nous au 06 23 18 73 76

Le canal de l'Oust a fêté son 1^{er} pardon



Procession du pardon sur le pont de Congard.

Les 29 et 30 juin derniers, s'est déroulé le 1^{er} pardon de la batellerie de l'Oust, ouvert, une fois n'est pas coutume, à tous les usagers du canal. Organisé dans le cadre de la 9^e édition de la fête "Le canal fait des vagues", cette 1^{re} fête de la batellerie n'a rassemblé que 7 bateaux, mais le cœur et l'esprit batelier y étaient, ainsi que le public.

Ce 1^{er} pardon de l'Oust est à l'initiative d'un éclusier, William Lacroix, en charge de l'écluse de Beaumont (la 1^{re} écluse à sas construite en France), propriétaire d'un bateau sur le canal de Nantes à Brest et membre de l'Association nationale des plaisanciers en eaux intérieures (A.N.P.E.I.). Dès le vendredi soir, les équipages des bateaux de plaisance et de *La Marne*, le bateau du conseil général de Loire-Atlantique, ont été accueillis avec apéritif et barbecue offerts par la maison.

Le moment fort de la fête s'est déroulé le samedi avec la cérémonie dédiée à saint Nicolas, patron des mariniers, à l'église de St-Congard. La statue du saint a quitté sa chapelle, portée par 2 mariniers, pour rejoindre le canal au son des chants de marins. Du haut du pont, le prêtre a ensuite bénit un à un, sous une pluie de fleurs, les bateaux pavonnés. La soirée s'est terminée autour d'un festin de cochons grillés qui a réuni 400 personnes, suivi d'un feu d'artifice. « C'était une belle fête, même si l'y a eu quelques ratés d'organisation et beaucoup de désistements de dernière heure, à cause de problèmes mécaniques ou familiaux », explique W. Lacroix.

« L'année prochaine ? Ce serait bien de recommencer, mais peut-être avec une organisation différente. » ■

L'Europe lance ses 2^e Naïades à Strasbourg

Il est présenté comme plus propre et plus silencieux : la commission européenne veut développer le transport fluvial des marchandises. Son programme "Naïades II" a été lancé le 10 septembre, à Strasbourg (Bas-Rhin) par le commissaire européen aux transports, Siim Kallas. Frédéric Cuvillier, le ministre délégué chargé des Transports, de la Mer et de la Pêche, est venu le soutenir, tout comme Catherine Trautmann, eurodéputée et présidente du Port autonome de Strasbourg.

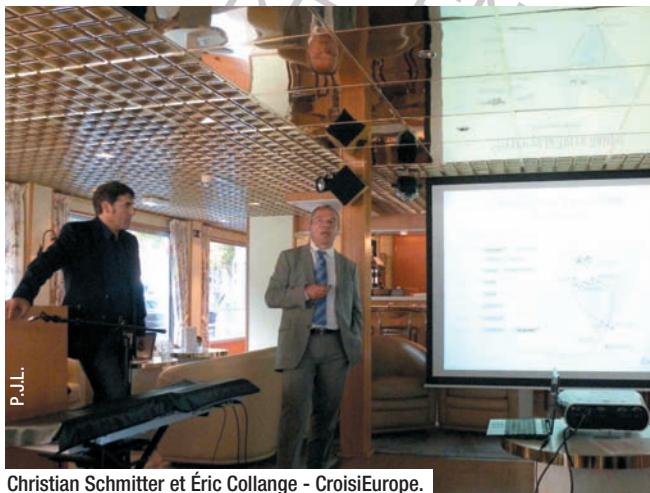
« Nous acheminons déjà 500 millions de tonnes de fret sur nos fleuves et canaux par an. C'est l'équivalent de 25 millions de camions, mais ce n'est pas suffisant », explique S. Kallas, le commissaire européen aux transports. Le programme européen "Naïades II" fixe donc les priorités pour développer le transport fluvial de 2014 à 2020. Les écluses, les ponts et les chenaux de navigation doivent être mis à niveau pour supprimer les goulets d'étanglement, les connexions avec d'autres modes de transport améliorées. Autres priorités, rendre le transport fluvial plus écologique (en utilisant du gaz naturel liquide), et enfin investir dans la main-d'œuvre, sa mobilité et sa qualification.



Siim Kallas et Frédéric Cuvillier lancent "Naïades II".

La détermination de S. Kallas pour y parvenir a été saluée par le ministre F. Cuvillier, en visite éclair à Strasbourg. Il s'est aussi adressé à la filière du fret fluvial : « *Même si vous avez le sentiment que c'est un domaine qui n'est pas central, vous avez tort.* » On aura l'occasion de le vérifier puisque "Naïades II" n'a pas de fonds propres. Les États membres seront mis à contribution pour financer les actions présentées, tout comme les acteurs du secteur. ■

Bonne rentrée pour CroisiEurope



Christian Schmitter et Éric Collange - CroisiEurope.

Mardi 3 septembre, jour de rentrée aussi pour CroisiEurope⁽¹⁾. La compagnie alsacienne de croisières fluviales annonçait à la presse spécialisée son programme 2013-2014. Un programme ambitieux présenté avec la courtoise et délicieuse modestie qui fait le charme de cette entreprise familiale. Pas de pause : 4 nouveaux bateaux seront mis en service l'an prochain et pas moins d'une vingtaine de nouvelles destinations...

Le cap des 30 bateaux et des 200 000 passagers (dont 64 % de Français) a été franchi cette année. Leader de la croisière fluviale en Europe, la compagnie étend progressivement ses escales au reste du monde : en Méditerranée avec sa filiale

CroisiMer, ou bien en affrétant des bateaux en Asie, sur le Mékong⁽²⁾, et en Afrique, sur le Nil ou sur le Zambèze. Elle étend aussi la gamme des thèmes de ses croisières ; il y en a aujourd'hui pour tous les goûts : des croisières musicales, des croisières-rando, des croisières-golf, des croisières-safari et 4 spectaculaires croisières sur "le Rhin en flammes". Mais ce qui nous réjouit le plus, c'est le franc succès de *Jeanine*⁽²⁾. Le petit 38 m n'a pas désempli et affiche un coefficient de remplissage de quasiment 100 %. Difficile de faire mieux ! CroisiEurope va donc poursuivre la conquête de nos canaux en Alsace, en Bourgogne, en Champagne, en Provence, et tout l'hiver à Paris, où *Jeanine* proposera des croisières de

4 jours sur la Seine et le canal St-Martin. Trois nouveaux Freycinet seront à l'œuvre en 2014, *Anne-Marie*, *Madeleine* et *Raymonde*. Trois autres complèteront la petite flotte des 38 m en 2015. Autant dire que la menace de fermeture de 27 de nos canaux (dont le canal St-Martin !) - préconisée en 2009 par Noël de Saint-Pulgent dans un affligeant rapport - n'est plus vraiment d'actualité...

Le secret de la réussite ? « *Le juste prix* », affirme Éric Collange, le directeur commercial de CroisiEurope ; « *la convivialité et l'esprit de famille de nos 1 050 salariés, tous en C.D.I.* », ajoute Christian Schmitter, son directeur général. ■

⁽¹⁾www.croisiEurope.com

⁽²⁾Voir Fluvial n° 234 (juillet-août 2013).

NOUVEAUTE DELPHIA TRAWLER DELPHIA 1080 SOLEY

DELPHIA
yachts

**À PARTIR DE
137 300 €**



DELPHIA
1080 Soley



Version 2 ou 3 cabines. Possibilité de moteur 180cv.

D ESCAPE 800



A partir de 67 400 €
2 cabines

**D DELPHIA
ESCAPE MC**



A partir de 58 500 €*

D ESCAPE 1050



A partir de 122 500 € ttc*
Version 2 ou 3 cabines

D ESCAPE 1350



A partir de 187 450 € ttc*

* Prix avec PACK HEXAGONE (HORS TRANSPORT, HORS PREPARATION)

Importateur DELPHIA MOTEUR : 04 66 77 30 04

www.constanceboat.com

ESSAYEZ UN LINSSEN LES 5, 6 ET 7 OCTOBRE.

Essayez le Linssen Yacht de votre choix parmi les modèles exposés.

Localisation : port Linssen Yachts - Maasbracht (NL)



CLASSIC STURDY 36



LINSSEN
YACHTS

Since 1949

We take your pleasure seriously®

Linssen Yachts B.V. Brouwersstraat 17, Boite postale 7172, NL-6050 AD Maasbracht, Tél. +31 (0)475 - 43 99 99, Fax +31 (0)475 - 43 99 90, info@linssenyachts.com

Linssen France, Aquarelle sarl, Port de Plaisance, F-89000, Auxerre. Contactez Mike au 03 86 46 96 77 ou 06 32 64 57 08

mjgr@orange.fr | linssen@aquarelle-france.fr | www.aquarelle-france.fr

Le Batostar électrise les croisières parisiennes



Batostar, catamaran électrique à passagers.

S'il n'est pas le 1^{er} bateau électrique à passagers à naviguer sur la Seine (Le dénicheur à Chatou - Yvelines - l'a devancé de quelques années), le Batostar⁽¹⁾ est bien le premier à Paris. Depuis fin juillet, ce catamaran tout électrique assure des balades autour des îles de la Cité et St-Louis, en silence et sans polluer...

À partir du bateau-restaurant le Batobar qui lui sert d'appontement à deux pas du pont Marie, cette nouvelle acquisition de Vedettes de Paris⁽²⁾ propose toute la journée, 7 jours sur 7, des balades de 40 min autour des 2 îles historiques de la capitale. Tout en admirant d'un œil les quais et les ponts du Paris d'aujourd'hui, les passagers (54 au maximum) peuvent suivre de l'autre œil le même Paris mais au Moyen Âge sur un film en 3D qui défile au même rythme que les paysages réels. Commercialisé par Green Wave, société basée à Crozon, le Batostar est un Nyami 54⁽³⁾ fabriqué par le chantier ODC Marine implanté à Dalian en Chine. Trois, et bientôt quatre, autres Nyami croisent déjà sur les côtes corses dans les réserves naturelles de Scandola et de Girolata, ainsi qu'au large de Sète et sur le lac Léman. La marque vient également de mettre la dernière patte à un projet de "city-transporter", un bateau équipé pour le transport de palettes en logistique urbaine. Fin prêt, le projet n'attend plus que les commandes. ■

⁽¹⁾www.batostar.com

⁽²⁾www.vedettesdeparis.fr

⁽³⁾www.nyami.com et Fluvial n° 228 (décembre 2012 - janvier 2013).

Bientôt une véloroute le long des canaux du Loing et de Briare



Écluse de la Place - PK 2 du canal de Briare.

Le projet est prêt, l'enquête publique a eu lieu au début de l'été, les financements sont trouvés et le calendrier est fixé. Cette fois c'est sûr, il sera bientôt possible d'aller de Briare à Dordives (Loiret) en empruntant les chemins de halage et de contre-halage des canaux du Loing et de Briare. Prévus sur 4 ans, les travaux de la véloroute commenceront en 2014 et devraient être terminés en 2018.

La future véloroute sera aménagée, tantôt d'un côté du canal, tantôt de l'autre. Les travaux sont suffisamment importants pour avoir nécessité un découpage en 4 tranches d'un an. 2014 verra l'aménagement de la véloroute depuis Dordives jusqu'au nord de l'agglomération montargoise. Elle atteindra Montbouy l'année suivante, puis le département de l'Yonne

et enfin Briare la 4^e année. Si le conseil général du Loiret est maître d'ouvrage sur 53,5 km, soit la majorité de l'itinéraire, pour un coût de 4 M € H.T., l'Agglomération de Montargis prend les choses en main sur son territoire (16,2 km, 2,1 M € H.T.), tandis que le conseil général de l'Yonne s'est engagé à aménager les 5 km situés à Rogny-les-Sept-Écluses. La création de 8 aires est envisagée, à l'écluse de la Sablonnière, Montcresson, Montbouy, Dammarie-sur-Loing, l'écluse de Venon, au pont de Dordives, à Nargis et à l'écluse de la Cognardière, les 3 dernières étant aménagées "Tourisme handicap". Pour tous ceux qui aiment "rouler à plat" sur les chemins de halage, cette future véloroute qui mettra Paris à deux coups de pédale de la Loire est une sacrée bonne nouvelle. Et pour tous les amoureux des canaux, dont nous sommes avec nos lecteurs, c'est l'assurance de la survie et de l'entretien de ces 2 voies d'eau... ■

La Saône et le Rhône s'exposent à Lyon

L'exposition "Lyon, la rivière et le fleuve", présentée du 16 avril 2013 au 5 janvier 2014 par le musée d'Histoire de Lyon⁽¹⁾, s'inscrit dans la lignée des "expositions découvertes" qui mettent en lumière un aspect de l'histoire de la ville en l'illuminant par une sélection d'œuvres issues des réserves du musée. Pour le dernier thème en date, les commissaires de l'exposition n'ont eu que l'embarras du choix, tant le Rhône et la Saône ont donné lieu à évènements et à représentations dans la ville des lumières.

Dans les représentations symboliques, le Rhône, fleuve réputé pour ses courants violents, est figuré sous les traits d'un personnage viril et barbu, tandis que la Saône est personnifiée par une femme lascive et indolente. Les peintures et les documents rassemblés sont aussi l'occasion d'évoquer les crues et leur cortège de destructions et de morts, la construction des digues et des ponts, les aménagements fluviaux, la navigation fluviale et les bacs, les moulins, les bains et les joutes et, enfin, les projets Rives de Saône⁽²⁾ qui transforment depuis le début du XXI^e siècle le paysage de la rivière et les relations



Le chantier de la halte fluviale de la Confluence.

des Lyonnais à leurs cours d'eau.

Autour de l'exposition, sont proposées des visites consacrées à un objet phare, le tableau "L'accident du pont Saint-Clair" (à l'emplacement actuel du pont de Lattre de Tassigny), ou bien encore, une croix de marinier, ainsi que des balades thématiques en ville pour les adultes et les familles, mais aussi des concerts, des spectacles et des conférences. ■

⁽¹⁾www.gadagne.musees.lyon.fr

⁽²⁾Voir Fluvial n° 203 (juin 2010).



Société AQUARELLE

PORT DE PLAISANCE - AUXERRE

L'hivernage à Auxerre,
du « sur mesure » pour votre bateau.



Stationnement dans l'eau ou sur le terrain.
Avec ou sans travaux.

Pensez à réserver
votre place pour
cet hiver

Sortie de bateau jusqu'à 12 tonnes disponible
toute l'année.



Grutage pour les unités de plus de 12 tonnes.
2 dates fixes par an.

Stationnement dans notre hall. Tous travaux de
peinture et d'entretien sur devis.



Société AQUARELLE - Port de plaisance d'Auxerre - Quai de l'ancienne Abbaye -
89000 AUXERRE - 03 86 46 96 77 - contact@aquarelle-france.fr - www.aquarelle-france.fr



Réservez votre weekend
pour visiter le chantier
Linssen Yachts
à Maasbracht

Les 5 - 6 et 7 Octobre

Exposition de bateaux neufs, y
compris le **NCS 32AC**, à
l'eau avec possibilité d'essai

Contactez-nous
pour plus d'informations

Mike Gardner-Roberts

03 86 46 96 77
06 32 64 57 08
mjgr@orange.fr

CHANTIER NAVAL FRANCO-SUISSE



R. Michel - BP 30
25130 Villers-le-Lac
Tél. 03 81 68 05 34
Fax 03 81 68 01 00



✉ michelra@wanadoo.fr

25 ans d'expérience
et
65 réalisations



Constructions Coques de Plaisance homologuées mer ou rivière
Bateaux à passagers de 10 m à 30 m, de 40 à 250 places.
Propulsion standard ou électrique, électro-solaire.
Constructions de différents modèles ou sur mesure selon la demande

CENTRE FLUVIAL AXA

20 rue de Tourville - 78100 Saint Germain en Laye

Tél. : 01 34 51 45 35 – Fax: 01 34 51 41 06 – E-mail: assurance@centrefluvial.com

AXA ASSURANCES RISQUES FLUVIAUX

- Particuliers (loisirs, habitation)
- Professionnels (location, chantiers, bateliers)
- Paiements mensuels par prélèvements automatiques

La sélection

*Sur présentation de cette annonce,
une remise de 5 % vous sera accordée.*

Fluvial

Pour toute demande de devis préférentiel, écrivez-nous à l'adresse ci-dessus en nous joignant ce bon :

Nom : Prénom :

Adresse :

Code Postal : Ville :

Téléphone :

La petite Princesse des gabarriers de Cosne-sur-Loire



Gabarrier du Haut Val de Loire



Au printemps, la flotte de Loire s'est enrichie d'un nouveau bateau, *Princesse de Loire*, construit par l'association des Gabarriers du Haut Val de Loire à Cosne-Cours-sur-Loire (Nièvre). La petite gabarre, qui a nécessité 3 600 h de travail, a été mise à l'eau le 1^{er} juin à l'occasion de la Fête de la Loire de Cosne.

En 1996, les Gabarriers du Haut Val de Loire avaient déjà construit *La belle Cosnoise*, une toue cabanée qui est depuis 15 ans une fidèle des fêtes de Loire, de Decize à Orléans. Mais voilà que *La belle Cosnoise* se fait vieille et l'envie est venue aux Gabarriers de se remettre à la tâche. D'avril 2012 à juin 2013, 8 bénévoles se sont retrouvés 2 jours par semaine pour créer *Princesse de Loire*, une gabarre de 12,50 m de long et 3 m de large (2 m au niveau du pont), des dimensions qui autorisent un transport sur un simple semi-remorque. Sa coque, à clins, est en pin d'Oregon, tandis que les membrures sont en chêne.

Pendant un an, le chantier, installé parking de la Chaussade, à deux pas de la Loire, a donné lieu à de nombreuses animations et a été visité par toutes les écoles de la commune. Des élèves lui ont même consacré un blog. Quant au nom du bateau, ce sont les Cosnois qui l'ont choisi parmi une quinzaine de propositions. ■

21 maisons éclusières de Bretagne en quête de projets

Eilles sont mignonnes, elles sont petites, elles sont fleuries, elles sentent bon l'histoire de la batellerie et l'aventure au fil de l'eau. Le long de tous les canaux de France, les maisons éclusières inspirent des dizaines de projets et d'initiatives. En Bretagne, 21 maisons parmi les 150 que comprend le Domaine public fluvial sont des coeurs à prendre. Vous êtes séduit ? Le conseil régional de Bretagne attend vos projets avant le 4 novembre...

Si certaines des maisons éclusières de Bretagne sont encore les logements des agents d'exploitation des voies d'eau, d'autres sont aujourd'hui inoccupées. Pour leur trouver de nouvelles vocations, la Région Bretagne, qui a identifié la mise en valeur des canaux comme une action prioritaire dans son Schéma du tourisme pour la période 2012-2014, lance un appel à projets pour 21 maisons situées entre Dinan (Côtes-d'Armor) et Hennebont (Morbihan). L'appel s'adresse aussi bien à des projets privés que publics, et concerne un domaine d'activités plutôt large, des chambres d'hôtes aux projets de restauration, des projets culturels, artistiques, artisanaux aux activités pédagogiques et de loisirs. La Région s'engage à mettre à disposition ses maisons



Maison éclusière de Ille - Écluse 15 sur le canal d'Ille-et-Rance.

sous la forme d'une Convention d'occupation temporaire (C.O.T.) d'une durée maximale de 5 ans, en échange d'un loyer "incitatif". Certains projets touristiques ou faisant appel à des énergies renouvelables peuvent être éligibles à des financements régionaux. Pour présenter votre projet, il suffit de renvoyer votre dossier de candidature avant le 4 novembre⁽¹⁾. ■

⁽¹⁾à l'attention de Monsieur le président du conseil régional de Bretagne, 283 avenue du Général Patton, CS 21101, 35711 Rennes cedex 7.

L'A.N.P.E.I. enquête sur les équipements eaux usées de ses adhérents

P.J.L.
Pompe à eaux usées de la halte de St-Jean-les-Deux-Jumeaux sur la Marne

Près d'un tiers des bateaux de plaisance disposerait déjà de cuves à eaux usées. Largement plus que le pourcentage des ports ou haltes équipés en moyens de pompage (moins de 5 % !). Le 1^{er} février dernier, l'Association nationale des plaisanciers en eaux intérieures (A.N.P.E.I.) lançait auprès de ses adhérents une grande enquête sur les installations de bord de traitement des eaux usées. Résultat : 530 réponses en 6 semaines.

À la question « Votre bateau dispose-t-il d'un équipement concernant les eaux usées ? », 28 % des sondés (soit 148 personnes) ont répondu « oui ». Mais la question suivante « Envisagez-vous de vous équiper d'un dispositif ? » a écoper d'un « non » pour 49 % des réponses (et 28 % de « nous ne nous posons pas cette question »).

Les raisons invoquées par les répondants pour expliquer leur faible motivation à s'équiper, quand ils ne disposent pas déjà de systèmes de stockage ou de traitement des eaux usées, apparaissent de 3 ordres dans les réponses :

- la principale concerne le manque d'installations de pompage dans les ports ; « Dans les commentaires, les adhérents racontent qu'ils doivent souvent vider, à contrecœur, leurs cuves d'eaux noires dans le canal, faute d'installations de pompage », souligne Michel Massiou, vice-président de l'association ;
- la 2^{de} raison est liée aux incertitudes sur l'efficacité des différents matériels et sur les normes à venir ;
- enfin, 10 % des plaisanciers considèrent que la pollution qu'ils génèrent est infime, « moins importante que la pollution par les canards », écrit l'un d'eux.

« Ces informations vont permettre à l'A.N.P.E.I. et à Voies navigables de France de mieux connaître les besoins en équipements de pompage », indique M. Massiou. « Nous allons travailler pour que les bateaux de passage (qui ne passent pas la nuit au port) puissent aussi utiliser les installations portuaires. Nous allons également essayer de recenser les solutions techniques disponibles et faire des recommandations auprès des concessionnaires et des communes gestionnaires. » ■

 **Port de Plaisance Privé
BLANQUART & Chantier Fluvial**



Magasin d'accastillage - Vêtements marins - Grutages
Stationnement à sec / à flot - Vente de bateaux d'occasion
21170 ST USAGE - www.captainjo.com - +33(0)3.80.29.11.06



MENUISERIE MARINE

SARL DELHAY

Aménagements intérieur et extérieur de bateau
Ebénisterie

61, Avenue de la canonnière
60150 LONGUEIL-ANNEL

Tél : 03.44.76.01.67
Fax : 03.44.76.11.10
www.delhay.fr

Email : info@delhay.fr

 **JEANNEAU Bateaux électriques** 

Cap 370E



L'expérience d'un loueur de bateau depuis 1990

Nouvelle version Cap 400 électrique !
coque Rigiflex 7 places

existe maintenant avec le moteur Minnkota E Drive 48 V 2000 W batteries 48 V 165 Ah



Cap 370 électrique
5 places, moteur 24 Volt 1000 Watt autonomie programmable 4 à 10 heures

www.alize-electronic.fr route de Vinon - 04800 Gréoux les Bains
t 04 92 74 20 32 f 04 92 74 22 11 Email alize.electronic@wanadoo.fr



Contactez
Marie Catherine DROISSART
Bureau de ROUEN
Tél. : 02 35 70 19 16
Mobile : 06 18 02 08 02

Courtiers d'Assurances Fluviales

**30 Oct
03 Nov
2013**



Salon Eco-Responsable

Salon Nautique d'Automne

www.capsalon.com

Acheter Vendre Equiper Votre Bateau



Le Cap d'Agde

CAPITALE DU NAUTISME



Tél : +33 (0)4 67 21 54 73 - contact@capsalon.com 

Projet culturel inter-frontalier : l'Escaut prépare l'arrivée du canal Seine-Nord

A lors que le canal Seine-Nord semble jouer l'Arlésienne, les territoires qu'il est censé traverser un jour se préparent (avec optimisme ?) à la mutation économique annoncée. Lancé en 2009 par l'association Travail et culture Nord-Pas-de-Calais et le Foyer socioculturel d'Antoing en Belgique, le projet culturel et artistique franco-wallon "L'Escaut en devenir" alimente, par-delà les frontières, une réflexion sur les mutations du territoire, la mémoire et l'avenir du travail. La 1^{re} manifestation organisée dans le cadre de ce projet a été une conférence intitulée "Le fluvial : quelles transformations pour les territoires, quelles évolutions pour les populations ?", qui s'est tenue à Antoing en octobre 2011. Cet événement a permis d'aborder les craintes et les espoirs face au futur canal, ceux des entreprises qui devront se positionner sur le fluvial, ceux du territoire dont seule une partie profitera du canal. Les actes de cette conférence viennent d'être publiés aux éditions lilloises de La contre allée (10 €)⁽¹⁾. Ils abordent aussi bien les conséquences territoriales de l'ouverture du canal, que les défis posés aux entreprises locales ou encore l'évolution du métier de batelier.

Engagé pour 4 ans, de 2009 à 2013, le projet "L'Escaut en devenir" a également donné lieu à des randonnées, des ateliers d'écriture, des résidences d'artistes, la création de spectacles, un concours de nouvelles, toute manifestation destinée à faire émerger une identité de territoire de chaque côté de la frontière, autour de l'Escaut et du futur canal Seine-Nord. ■

⁽¹⁾www.lacontreallee.com

Préparez votre itinéraire de navigation avec Fluviacap

À découvrir sur :
www.fluvialnet.com

Le musée de la Loire côté coulisses à Cosne

Depuis le 4 mai et jusqu'au 21 décembre, le musée de la Loire de Cosne-Cours-sur-Loire⁽¹⁾ (Nièvre) propose une exposition plutôt insolite intitulée "Les coulisses d'un musée, histoire et vie des collections". Une fois n'est pas coutume, le musée ouvre aux visiteurs les lieux et les activités qui lui restent ordinairement interdits : les réserves, les collections, et les ateliers de conservation et de restauration.

En 2012, le musée de la Loire a lancé un vaste programme de travaux qui va du dé-poussiérage des œuvres à des interventions complexes de restauration et de stabilisation. Près de 2 200 objets des collections sont concernés. Pour l'équipe du musée, cet ensemble d'opérations de haute technicité, loin de requérir le secret des sous-sols, doit être dévoilé, occasion rêvée de montrer les coulisses d'un musée, son fonctionnement, mais aussi son histoire, ses grandes acquisitions et ses œuvres inédites.



Conçue de manière ludique et interactive, l'exposition intègre une reconstitution des réserves, un film documentaire, des bornes tactiles et des dispositifs à manipuler. Elle est complétée par un catalogue, des visites guidées et un cycle de conférences. ■

⁽¹⁾Voir Fluvial n° 208 (décembre-janvier 2011).

Enfin un bateau à passagers pour la Petite Seine



bateau de 1962 repéré aux Pays-Bas, mais trop cher, un prix qui baisse, le voyage pour aller le chercher, la rénovation et le "relooking", puis les 1^{res} navigations en juin et les clients ravis...

« Les gens viennent surtout de la région, de Troyes mais aussi de plus loin. Ils sont heureux de voir un autre visage de la Seine, sont surpris de voir des cormorans, de passer une écluse. Tout le monde est content ! » Pour ce 1^{er} été et jusque fin octobre, Cap'tain Tibo propose 3 balades par semaine, à 10 h 30 et 15 h le samedi et à 15 h le dimanche, ainsi que des croisières de 4 à 5 h sur réservation pour des groupes. L'embarcadère est situé à la halte fluviale de Nogent-sur-Seine, sur l'île Olive. L'été prochain, J.-M. Tirache et P. Bogey espèrent bien que leur Cap'tain Tibo, réputé in-submersible et équipé pour les personnes à mobilité réduite (plateforme élévatrice et ascenseur intérieur), sera assez connu pour envisager des sorties quotidiennes. ■

⁽¹⁾tél. 06.77.24.29.37 ou europe.navigation@lrj.fr

Vous cherchez un bateau-promenade ?
Un bateau-restaurant ? Une cabine d'hôtes ?
Un croisiériste ?

**Quelle que soit la région,
trouvez l'adresse
grâce à notre annuaire en ligne :**

The screenshot shows the homepage of Fluvialnet.com. At the top, there are links for 'Voies navigables', 'Bateaux fluviaux', 'Magazine fluvial', 'Fluvicarte', 'Librairie fluvial', and a search bar. A banner for 'Doeve Courtiers Bateaux & Voiliers' is visible. Below the banner, there's a section titled 'Rechercher votre activité sur l'eau' with two main categories: 'À la journée' and 'Plusieurs jours'. Under 'À la journée', there are icons for 'Promenade avec restauration', 'Location bateau événement', 'Promenade sans restauration', 'Cabines d'hôtes à quai', and 'Croisière fluviale'. Under 'Où souhaitez-vous embarquer ?', there are dropdown menus for 'Sélectionnez votre région' and 'Sélectionnez votre voie d'eau', along with a map icon and an 'OK' button. Below these, there's a section titled 'Bateaux à la une' with three images of different boats.

Nouveautés 2013
Relooking total
de la rubrique

**+ simple
+ pratique
et toujours gratuit**

***Et aussi,
cette année,
les cabines
d'hôtes à quai***

The screenshot shows a detailed listing page on Fluvialnet.com. It features a large image of a boat, followed by text describing the boat's features: 'Prix de location : 300 € par jour', 'Capacité : 10 personnes', and 'Description : Bateau à moteur pour excursions et repas sur l'eau'. To the right, there are sections for 'Préférées', 'Inutiles', and 'Aide', each with a list of items. An orange arrow points from this screenshot towards the 'Un classement par prestation, région ou voie d'eau' text below.

**Un classement par prestation,
région ou voie d'eau**

Rendez-vous sur :
www.fluvialnet.com
rubrique Bateaux à passagers

Bateaux à passagers et cabines d'hôtes faites-vous connaître !
Référencement gratuit : nathalia@fluvialnet.com



Pont-canal de l'Avance.

Bien que moins réputé que le canal du Midi qu'il prolonge vers l'Atlantique, le canal de Garonne est très agréable, de mieux en mieux équipé et entretenu, et la navigation y est facile. Il est également parfait pour les escales sauvages. C'est à bord d'un Salsa Le Boat que nous embarquons au Mas-d'Agenais (Lot-et-Garonne) pour une semaine de croisière printanière.

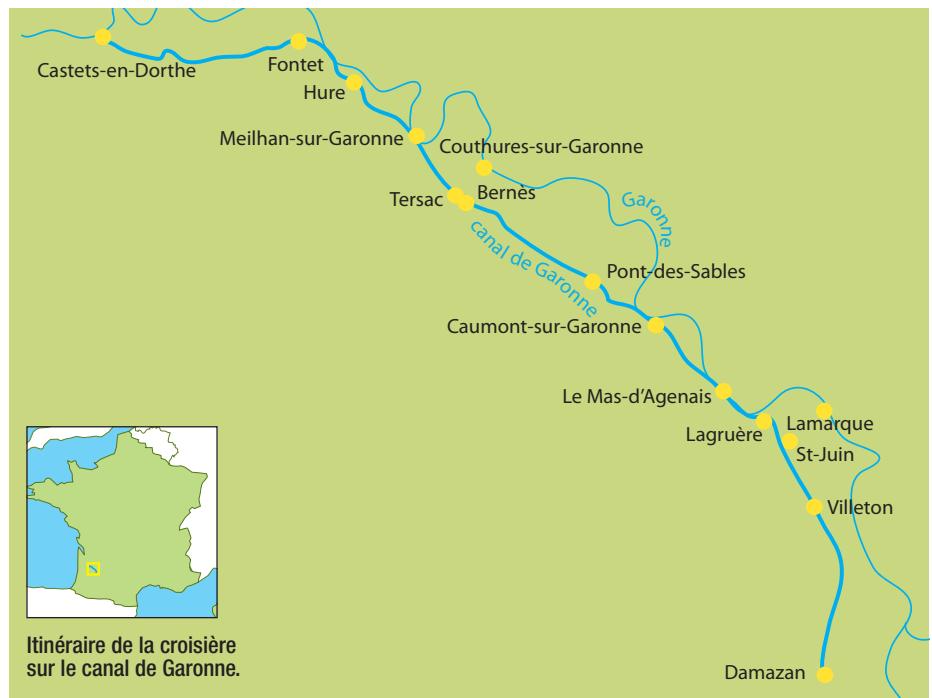
TEXTE ET PHOTOS
JEAN-PHILIPPE LAMOTTE

Avant de prendre possession de notre Salsa, qui nous attend bien sagement dans sa base du Mas-d'Agenais (Lot-et-Garonne) sur le canal de Garonne, nous décidons de profiter des spécialités locales. C'est une façon de bien commencer la croisière dans la tradition gasconne !

Le Mas-d'Agenais

Sur la place du Marché, on trouve la vieille halle, construite avec la charpente de l'ancien château médiéval. Lors de notre passage dans l'épicerie, un petit producteur local venait livrer ses fraises. « *Ce sont des barquettes de 250 g, mais j'en ai mis un peu plus* », précise-t-il à l'épi-

cière. Nous avons pris 3 baquettes et, en fait, chacune pesait 350 g ! De vraies fraises, colorées et goûteuses ! Sur notre lancée, nous nous sommes rendus un peu en dehors de la ville, à la conserverie artisanale Torrès⁽¹⁾. On y fabrique depuis près de 60 ans des conserves de produits gascons de grande qualité sous le label "Maître artisan". On y trouve pas moins de 80 recettes originales, comme par exemple les rillettes de canard aux poivrons rouges et piment d'Espelette. Pour ceux qui arrivent la veille au Mas-d'Agenais, "Le dormeur du val"⁽²⁾ offre, en plein centre-ville, une table et 2 chambres d'hôtes de 35 et 55 m². Une grande terrasse domine le canal et la base Le Boat. Les propriétaires sont charmants et certains locataires y reviennent après la croisière pour quelques jours.



La chambre africaine du Dormeur du val (Mas-d'Agenais).





L'écluse du Mas-d'Agenais juste avant la base Le Boat.



Jean-Pierre Szpala d'Émeraude navigation.



Deux des bateaux de promenade de Couthures.

Caumont-sur-Garonne

En partant du port vers l'ouest avec le bateau, il ne faut pas oublier de remonter vers l'amont sur une vingtaine de mètres pour tourner la perche de commande de l'écluse. Nous sommes avallants et dès le départ du Mas-d'Agenais, le bateau glisse sous la végétation naissante de la fin avril.

Quatre kilomètres après le départ, on arrive à Caumont, où la petite halte côtoie de très près les emplacements des camping-cars. Le village dispose à côté du kiosque en bois d'un très modeste musée (vieilles pierres et outils anciens), qui ne mérite la visite que si l'on passe devant.

Pont-des-Sables

Encore 4 km et nous parvenons à Pont-des-Sables. Le nom de ce lieu-dit rappelle que, de chaque côté du pont, il y avait autrefois des fouilles d'extraction de sable. Aujourd'hui tout est construit et il n'en reste aucun souvenir.

Le port est concédé à Émeraude navigation^③. Jean-Pierre Szpala s'est installé ici en 1998. L'entreprise dispose d'un atelier de réparation et d'entretien aux normes environnementales, d'une cale de carénage avec système de récupération des eaux sales, d'un camion grue qui peut sortir des bateaux jusqu'à 10 t, et d'une concession Lombardini, Perkins, Parson et Volvo Penta. Une cinquantaine de bateaux y ont élu amarrage. On y trouve également un bateau à passagers de 75 places en promenade et 40 en repas croisière, des embarcations à la journée, des bateaux habitables sans permis et un dynamique club de canoë-kayak. Pour les bateaux de location de passage, le quai est équipé de bornes eau et électricité. C'est un excellent endroit pour passer la 1^{re} nuit.

Dès la sortie du port, on replonge sous la voûte des arbres et on arrive rapidement au petit pont-canal de l'Avance. L'endroit est pittoresque.

Entre Le Mas-d'Agenais et Castets-en-Dorthe, les berges du canal sont en bon état et maintenues sur la plupart des biefs par des palplanches en acier ou en béton. Est-ce le fait que nous soyons en début de saison, toujours est-il que la



Le point de vue sur le canal et la Garonne à Meilhan.

turbidité de l'eau est très faible et, sur certains biefs, l'eau est transparente jusqu'au fond. En cette fin avril, la nature, en retard sur le calendrier, ne montre que de petites feuilles à peine sorties des bourgeons sur les arbres bordant le canal. Malgré le soleil, naviguer contre le vent s'avère assez vivifiant. C'est donc de l'intérieur que nous reprenons les commandes de notre Salsa. Au hameau de Tersac (PK 172), une trouée de verdure permet de découvrir une pittoresque et minuscule église, entourée de son cimetière. Une fois amarrés, nous découvrons également le campus du lycée privé, International Boarding School, de style très américain, qui donne directement sur le canal.

L'incontournable Couthures

Lors de notre dernier passage⁽⁺⁾, nous avions été très impressionnés par Couthures, un petit village de 420 habitants qui domine la Garonne à 2 km du canal. Avouons-le, nous n'avions qu'une hâte, c'est d'y retourner. Pour cela, il faut s'amarrer juste après l'écluse de Bernès au PK 171 et descendre les vélos

pour emprunter la D3. L'histoire de ce village, qui compose avec des crues régulières de la Garonne de 8 à 10 m de hauteur, se raconte par une scénovision avec salle ascensionnelle. Quelque 20 000 personnes viennent ici chaque année rien que pour cela. Cette année nous y avons découvert, en plus de la maquette animée des crues, un nouveau cinéma 3D qui raconte ce que les hommes ont fait à "Garonne". Autre nouveauté : 4 bateaux à passagers en aluminium, qui proposent des promenades sur la Garonne qui n'ont rien à voir avec la navigation sur le canal. Le temps de le dire et nous étions à bord pour une virée qui décoiffe à 30 ou 35 km/h vers Marmande.

En prenant congés, nous apprenons qu'une ancienne corderie est en cours de restauration pour des visites...

Meilhan-sur-Garonne

Au retour, notre bateau de canal nous semble bien calme et l'escale suivante est toute proche, 4 km plus loin. Le port de Meilhan-sur-Garonne est très accueillant. Il est géré par Minervois

Cruisers, installé ici depuis 2008. Le long de la berge s'étend une file de bateaux-logements. Nous ne pouvions pas partir sans monter le raidillon juste en face du port. Du promontoire, on embrasse une magnifique vue sur le canal et la Garonne, qui nulle part ailleurs ne semblent aussi proches l'un de l'autre.

Vers 19 h, nous nous préparons pour une nuit au calme en pleine nature. Les pontons d'attente aux écluses de ce canal sont longs, bien faits, et les amarrages y sont faciles. Ce sont d'excellents endroits pour passer une nuit en escale sauvage si l'on y arrive après la fermeture de l'écluse et qu'on en repart dès l'ouverture le lendemain matin.

Hure

Si on a envie d'un peu d'animation, on peut faire escale au petit village de Hure (Gironde). Kevin et Genny, un couple d'Américains originaires du Texas, sont venus s'y installer pour ouvrir le "Twelve", un bar western. Avec un peu de chance, on risque de passer un soir où il y a un concert ou une soirée à thème.



À bord du *Simonzand* avec Bruno Chanal.

Peu après Fontet, nous rencontrons *Simonzand*, le bateau de Bruno Chanal. Cet ex-capitaine du port de Briare (Loiret) est aujourd'hui capitaine du port de Castets-en-Dorthe⁽⁵⁾. Il profite d'une journée de congés pour s'adonner aux plaisirs de la navigation. Bien entendu, nous nous amarrons à couple de son bateau. Autour d'un café, il nous explique avec la même passion qu'à Briare son "Service +" de viennoiseries, livrées à bord des bateaux le matin et

son "Service presse". Puis il nous sort ses documents touristiques et d'accueil... Oui, décidément, le port de Castets-en-Dorthe semble avoir bien changé.

Castets-en-Dorthe

Lors de notre dernier passage, les biefs avant d'arriver à Castets-en-Dorthe étaient tellement pleins d'herbes, que peu de bateaux allaient jusqu'au

bout, et les écluses parfois en panne n'arrangeaient rien. Aujourd'hui tout est dégagé, les écluses automatiques fonctionnent et le port de Castets commence à se remplir. Il nous a semblé une excellente halte, d'autant plus que Frédéric Milon, un Breton exilé dans le sud, est en train d'y créer le Chantier fluvial du Sud-Ouest. Avec son camion grue d'une capacité de 35 t, il s'apprête, lors de notre passage, à sortir de l'eau son 1^{er} bateau sur la dalle en béton flambant neuve. Le vieux moulin subit également de gros travaux et Frédéric y fera de la réparation et de la construction "propres" (entendez par là "construction et réparation à l'abri"). Ce seront des narrow-boats, version française mais dans l'esprit britannique, qui en sortiront.

Pendant l'escale à Castets, il faut passer au-dessus de l'écluse des Gares par la passerelle, et longer la digue entre Garonne et canal qui mène jusqu'au confluent sur la longueur du dernier bief. On traverse le canal par l'écluse double de descente en Garonne pour monter en ville. La boulangerie est ouverte le matin uniquement et, l'après-midi, on trouve du pain au bureau de tabac-épicerie.

Le moment est venu de tourner l'étrave

Le port de Castets-en-Dorthe.



vers l'est en repassant par le Mas-d'Agenais pour aller voir un peu plus loin.

Lagruère

Nous venons juste de repasser par le Mas-d'Agenais et 2 km plus loin nous arrivons à Lagruère (Lot-et-Garonne). Juste avant de passer le pont, on croise sur la droite la fontaine Ladonne. Cet ancien lavoir date de 1841.

Sitôt passé le pont de ce petit village, on trouve sur la gauche un restaurant installé au ras du quai. On peut y amarrer 2 bateaux. Si l'on s'y prend un peu à l'avance, on peut y rencontrer un personnage pittoresque. Jean-Marie Richon est un montreur d'étoiles. Par de belles nuits d'été, il vous fera découvrir le ciel, mais pas seulement. En pleine journée, du port de Lagruère, il suffit de descendre de quelques dizaines de mètres en sa compagnie et de caler ses pas dans ceux de ses sabots de bois pour qu'il vous fasse découvrir toute la vie d'une petite mare. Si on le suit plus loin, on passe devant le château de la Grande barrière qui date du XV^e siècle. On y percevait autrefois les droits de passage des gabarres sur la Garonne. Juste en face, il y avait le port. À 2 km de Lagruère, on arrive à Lamarque, un hameau de "tireurs de cordes", les anciens haleurs de gabarres qui tiraient les bateaux à l'épaule avec une bricole. Là, Jean-Marie invite les visiteurs dans la petite école et il endosse la blouse grise d'un instituteur du siècle dernier. Le lieu n'est pas

seulement un musée, car, à chaque visite, il prodigue une heure de cours à l'ancienne et il faut se tenir sage et attentif, sinon on risque de ressortir avec une punition ! Pour les nostalgiques, chaque 28 juillet, notre instituteur fait passer le certificat d'études ! Si l'on souhaite l'accompagner encore un peu plus loin, il emmène les visiteurs au hameau de St-Juin (PK 151), dans les ruines d'une petite église gallo-romaine. Juste en face de l'église, se trouve une magnifique ferme de Garonne : la maison d'habitation fait corps avec les bâtiments d'élevage, de fourrage, de buanderie, de stockage du matériel... L'hiver, on peut quasiment y vivre en autarcie et à l'abri. Le bâtiment ne représente pas moins de 700 m² de toiture. La partie habitation est située en hauteur, car vivre avec une



Frédéric Milon, créateur du Chantier fluvial du Sud-Ouest.



Jean-Marie Richon en instituteur.



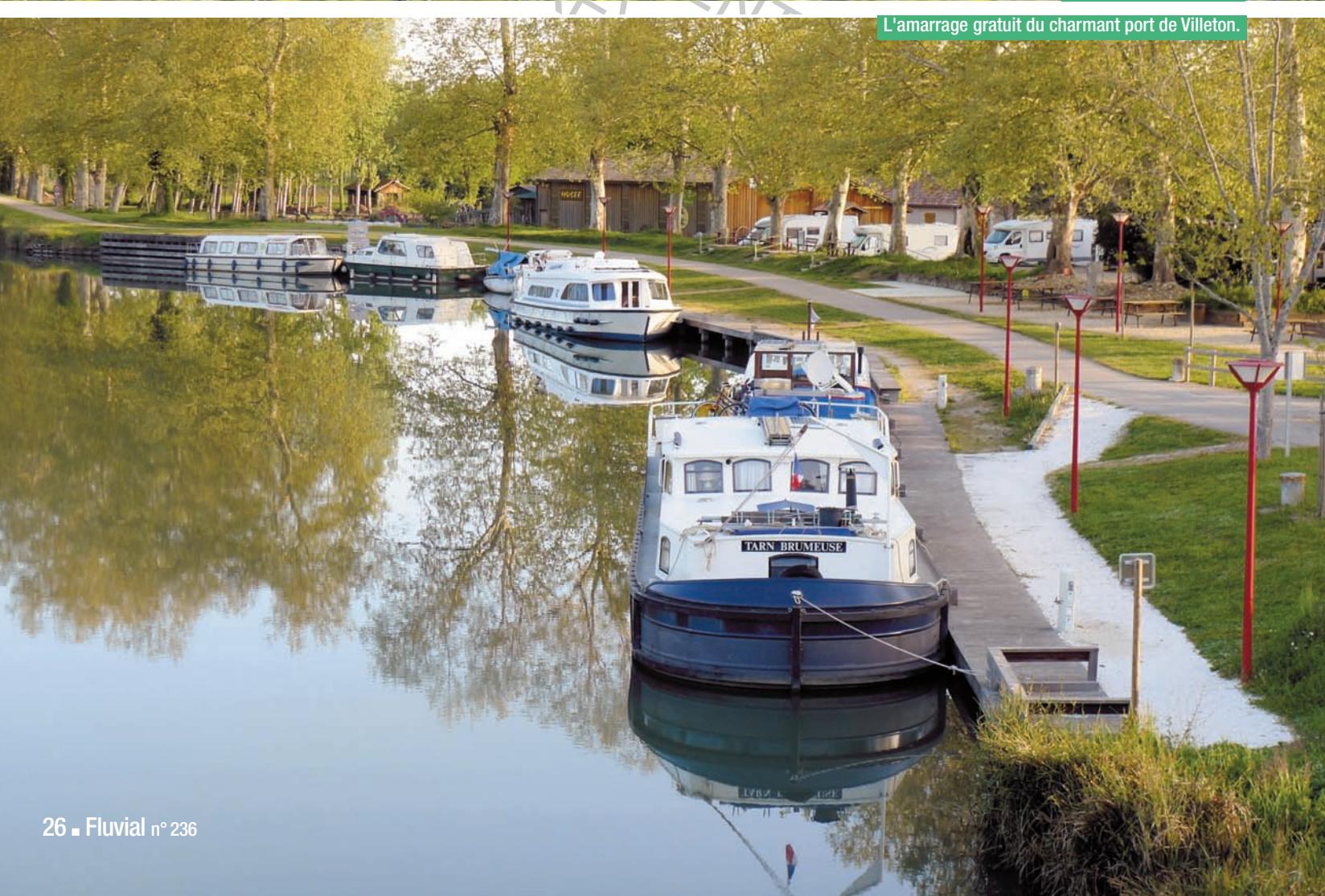
Une ferme de Garonne typique.

Navigation Croisière



Le Salsa en navigation.

L'amarrage gratuit du charmant port de Villeton.





Thierry Vervack et Katharina Meersman de la maison éclusière 42.

cru de Garonne de 8 m n'est pas exceptionnel. C'est certainement une des dernières fermes du département possédant encore tous les poncifs de style régional. Encore un mot sur ce personnage. Son arrière-grand-père était le dernier allumeur des becs de gaz de réverbère. Quand Jean-Marie aura obtenu la restauration de l'un d'eux, il reprendra la perche pour rendre hommage à son aïeul.

La 1^{re} vraie journée qu'on peut qualifier d'estivale semble arrivée et surprend tout le monde à bord. Les pulls laissent la place au t-shirts, et le rouge des coups de soleil tranche avec le blanc du bateau quand on s'amarre au port de Villeton.

Villeton

Ce petit village au PK 148 est une excellente halte gratuite pour y passer une nuit. On y trouve un musée qui conviendra aux jambes les plus fatiguées, car il se trouve sur le port à quelques mètres seulement des bateaux. Depuis ces 5 dernières années, le musée a énormément évolué : 4 nouveaux bâtiments sont venus le compléter. On y trouve maintenant un moulin, une saboterie, un pigeonnier, un four à pain, un fournil, un cellier, un travail de ferrage et une forge qui fut utilisée par les bénévoles pour faire tout le fer forgé du monument aux morts de la commune. Tous les moteurs, toutes les machines agricole

fonctionnent. Les restaurations et bâtiments, dont certains en briques et à l'ancienne, ont été réalisés par un groupe de bénévoles, avec le maire en tête. C'est ce dernier, Jean Guiraud, qui nous entraîne dans la visite. À l'extérieur, un bénévole prépare le jardin. Les légumes, garantis bio et plein champ, seront vendus, comme la farine du moulin, aux équipages des bateaux de passage. Il y a même, à côté, un champ de blé pour alimenter le moulin.

À peine un kilomètre plus loin, on arrive à l'écluse 42 de La Gaule. La maison éclusière qui menaçait ruine a été reprise depuis peu par Katharina Meersman et Thierry Vervack^(*), un couple de Belges Flamands qui en ont fait un sympathique restaurant de 24 couverts avec un ponton d'amarrage. Il ne faut pas manquer d'y manger de vraies frites belges avec double cuisson à la graisse de bœuf.

C'est à Damazan que notre Salsa tourne son étrave vers la base et la croisière prend le ton du retour. Pendant le déchargement des bagages du bateau, il commence à pleuvoir, juste à temps pour faire fondre les regrets du départ. ■

⁽¹⁾www.conservestorres.com

⁽²⁾www.bb-ledormeurduval.com

⁽³⁾www.emeraude-navigation.com

⁽⁴⁾voir Fluvial n° 190 (mars 2009).

⁽⁵⁾voir Fluvial n° 229 (février 2013).

⁽⁶⁾voir Fluvial n° 218 (décembre 2011-janvier 2012).

Notre loueur

Le Boat Aquitaine
Écluse 44
47430 Le Mas-d'Agenais
Tél. 05 53 89 50 80
www.leboat.fr

Autres loueurs sur le parcours

Émeraude navigation
Port de Pont-des-Sables
47200 Fourques-sur-Garonne
Tél. 05 53 89 16 85
www.emeraude-navigation.com

Minervois Cruisers
Halte nautique
47180 Meilhan-sur-Garonne
Tél. 04 68 46 28 52
www.minervoiscrusiers.com

Notre bateau

Salsa

- dimensions : 14,50 m x 4,10 m ; tirant d'eau 0,90 m ; hauteur sous plafond 1,95 m
- 4 cabines (8 + 2) ; eau potable 1 000 l ; capacité carburant 220 l ; poste de pilotage double ; motorisation 62 CV Diesel

Notre trajet

Le Mas-d'Agenais - Meilhan-sur-Garonne - Castets-en-Dorthe - Le Mas-d'Agenais - Lagrue - Villeton - Damazan - Le Mas-d'Agenais

Notre guide

Guide fluvial des Éditions du Breil n° 12 Aquitaine (réf. 3012)
Disponible à la Librairie Fluvial (www.librairiefluvial.com)

Une croisière cela se prépare



Sur www.fluviacarte.com trouvez toutes les infos sur les voies d'eau. Avec Fluviacap préparez votre itinéraire.

Pour de courts trajets téléchargez les pages de cartographie correspondantes, ou commandez les guides complets pour accompagner votre croisière.



Clondra (Cloondara) est la porte vers le Royal Canal. C'est là que s'est ouverte en 2012 une base Locaboat, en remplacement de la base d'Athlone, plus bas sur le Shannon. Il était tentant, à l'occasion d'une croisière entre Clondra et Ballinamore, plus haut vers le nord, de s'enfoncer un peu sur le Royal Canal, rouvert à la navigation depuis 2010. Un parcours très nature, pour les amoureux de ciel, d'eaux calmes et de verdure. En toile de fond, l'Irlande, ses pubs et l'accueil proverbial de ses habitants.

TEXTE ET PHOTOS
JEAN-FRANÇOIS MACAIGNE

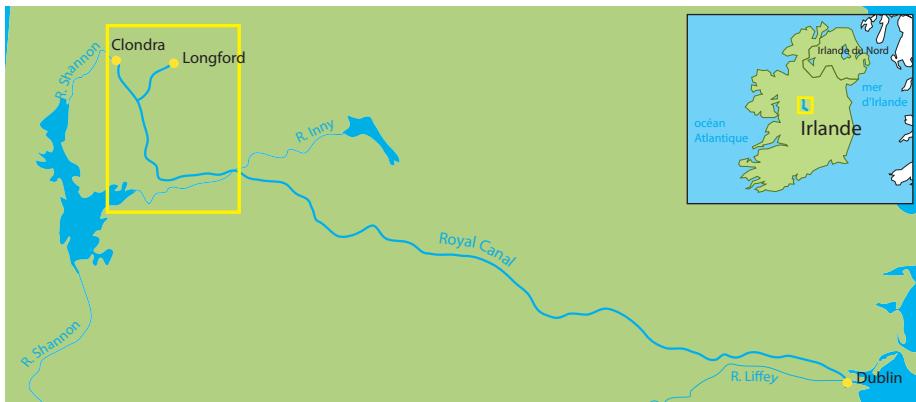
Le plongeon dans l'ambiance celtique est immédiat, avec la signalétique de l'aéroport. Ici, "sortie" se dit "Slí Amach" et "récupération des bagages" "Fiosruithe Bagáiste". Avec l'accent, c'est encore mieux. Heureusement, tout le monde parle anglais. Ce qui ne veut pas forcément dire que l'on comprenne mieux. Dehors, c'est simple, on roule à gauche comme sur la grande île, les volants sont à droite, on prend les ronds-points à gauche, et, surtout, on respecte la signalisation.

Nous avons opté pour le transfert à la base Locaboat de Clondra par minibus, c'était plus simple. Plus joli aussi, car cela nous a donné le temps d'admirer le paysage : les haies probablement taillées par d'anciens coiffeurs militaires, les vaches robustes et imperméables qui broutent une herbe hyperverte sous une douche intermittente, les maisons peintes, les petits murs de pierre tout

droit sortis des contes et légendes céltiques, bref, l'Irlande... Là-bas nous attendait, blanche et pimpante, une 935W de Locaboat, une merveille de petite Pénichette, idéale pour un couple, aussi agile qu'un canot.

Clondra, porte du Royal Canal

Nous avons découvert Clondra au milieu d'une compétition de kayak-polo⁽¹⁾, sorte de basket sur l'eau où l'on crie autant que dans un match de la N.B.A., mais où les empoignades se font avec les pagaies, en essayant de soulever le bateau de ses petits camarades avec le nez du sien. On n'a néanmoins pas le droit de taper avec les pagaies. Les équipes de toute l'Irlande étaient là, de Dublin à Galway, et nous avons vite compris que c'était du sérieux en voyant la carrure de certains joueurs. D'ailleurs, ils mettent des casques, c'est dire.



L'empoignade dans le bassin de Clondra.



Itinéraire de la croisière sur le Royal Canal.

Nous nous sommes esquivés très vite pour faire les courses au supermarché. Un peu loin, mais un employé prévenant nous a proposé de nous raccompagner au bateau dans sa voiture. Premier contact avec l'accueil irlandais, qui se renouvellera pendant tout le voyage. Cela surprise, car nous n'y sommes pas habitués, mais en Irlande, tout le monde a l'air de trouver cela normal.

Clondra ça n'est pas St-Tropez, mais après le vieux moulin reconvertis existe une petite chapelle abbatiale du XII^e siècle couverte de lierre et romantique à souhait, et dans le cimetière attenant, on découvre 2 pierres tombales du V^e siècle. Sur une autre, appartenant à un cocher mort en 1799, cette inscription : « *Passant, arrête-toi. Regarde où je repose. Comme tu es maintenant, je fus, et comme je suis maintenant tu seras. Prépare-toi à la mort et suis-moi*⁽²⁾. » Charmant.

L'attraction, c'est évidemment le pub, le Richmond Inn, le rendez-vous principal



Le canal après Clondra.

de la commune. Il est ainsi nommé du nom du port, créé en 1817, soit 27 ans après le commencement des travaux du canal. Ce dernier permettait de relier la rivière Liffey (à Dublin) au Shannon, et, en traversant l'Irlande dans sa largeur, créait une transversale essentielle pour la communication des passagers et des marchandises. Le Richmond Harbour vécut les grands départs des émigrés vers les États-Unis pendant la Grande famine de 1845-49, car il ouvrait la porte à l'Atlantique, *via* le Shannon. Fermé à la navigation en 1961, le canal a rouvert ses eaux en 2010. Le pub a fermé très tard hier soir. Pourtant, dès 9 h 30, les cris des athlètes et des supporters ont repris. Avant de l'avoir expérimenté, on n'a pas

idée des remous que peuvent engendrer 10 petits kayaks !

Le charme des écluses et des éclusiers...

Nous nous sauvons sur la pointe des pieds en profitant d'une mi-temps et nous montrons le nez du bateau à 10 h 15 à l'écluse 45. Cette dernière ressemble à toutes celles que nous franchirons sur le canal : portes en bois, manœuvrées à la main par d'énormes poutres peintes en noir avec une extrémité blanche. Les vantelles se relèvent grâce à de grosses crémaillères bien graissées. Tout cet appareillage n'est pas tout neuf, mais il est d'une efficacité

remarquable, et le côté désuet ajoute encore au charme des écluses.

Elles sont manœuvrées par les éclusiers de Waterways Ireland, qui nous accompagnent tout au long de notre parcours. Ainsi, Paddy a passé le relais à Roy et David, puis Roy a continué tout seul jusqu'à Abbeyshrule, où nous avons fait demi-tour, et nous a ramenés quasiment aux portes de Clondra. Évidemment, tout ça crée des liens. On discute pas mal pendant que l'eau remplit les bassins, et c'est bien agréable. Je les photographie, aussi, et leur demande où leur envoyer les portraits que je fais. « *Nous sommes désolés, nous n'avons pas de boîte mail. Nous sommes des campagnards* », a déclaré Roy. Dans sa bouche, c'est quasiment une revendication. Roy a une carrure de rugbyman, un sourire permanent, et une bonne volonté patente pour rendre service. Il aime qu'on aime son pays. Tout au long du chemin, il rognera sur ses horaires pour arranger au mieux notre passage, nous indiquera les bons coins, les sites à voir, et nous facilitera les choses. Un petit office de tourisme à lui tout seul.

Nous faisons le début du parcours sous une pluie battante, mais, au fil des kilo-



David, Paddy et Roy à l'écluse 44.



Écluse 41: la famille Hall, grand-père, père et fils, avec Roy l'éclusier, et Killer, le chien.

mètres, le ciel se dégage, et on aperçoit même du bleu vers les 11 h. Tout ça ne dure pas, bien sûr, et l'arrosoir géant qui nous suit reprend vite du service. C'est ce que les météorologues nomment un régime d'averses. Personnellement, j'appellerais plutôt ça un temps pourri, mais le bleu qui domine parfois a une couleur rassurante et optimiste. On s'y fait. C'est l'Irlande, après tout...

La famille Hall

Nous passons la Longford Branch, un ancien embranchement qui s'enfonce dans le paysage... sur une dizaine de mètres ! Il est bouché, et les herbes l'ont envahi. Sur la gauche, un panneau indique : Longford Branch - The missing link (le lien manquant), avec une évidente évocation du "chainon manquant" de l'humanité. La façon irlandaise de signaler qu'il manque quelque chose ici...

À l'écluse 41, la maisonnette blanche et noire aux fenêtres vertes a un air modeste. Sur le pas de la porte sèche une paire de bottes, et un teckel roux à poils longs aboie en courant autour du bateau. « *Il s'appelle Killer³⁾.* », crie en arrivant

un homme aux cheveux blancs coupés courts, pendant que la terreur se couche sur le dos pour qu'on lui gratte le ventre. L'écluse a plus de 200 ans. La famille Hall habite ici depuis toujours. James, le fils, était camionneur, le premier à ne plus s'occuper de l'écluse, tenue par les siens depuis son arrière-grand-père. « *Je circulais partout en Europe, jusqu'en Afrique du Nord. Le plus difficile, c'était quand je rentrais, pour m'habituer à rouler de nouveau à gauche. Il me fallait une semaine !* » Nous parlons un peu rugby, et James raconte ses virées au stade Yves-du-Manoir, à Colombes (Hauts-de-Seine), à quelques kilomètres de chez nous. C'est comme si nous devenions parents, d'un coup. Son père sort de la

maison, vêtu d'un sweat-shirt à grosses rayures brunes. Il évoque la guerre : « *J'avais 7 ans lorsqu'ils ont bombardé Keenagh, là-bas* », dit-il le doigt tendu vers la ville. « *C'était terrible. On entendait le bruit jusqu'ici, et on voyait le ciel s'illuminer.* »

On se chauffe à la tourbe

Nous poursuivons notre chemin, abandonnés par Roy, qui part déjeuner. Nous amarrons la Pénichette à la petite halte de Mosstown Harbour à Keenagh⁽⁴⁾, où nous passerons la nuit au retour. C'est une petite ville calme. Les passants y sont rares. Quelques pubs, une épicerie



Drumrany à Mosstown Harbour.



Keenagh : en ville...



Pake Bridge.



Le Killucan Project Barge.

bien fournie, le bonheur...

Des voitures passent, tirant des remorques remplies à ras bord de briques de tourbe. Intrigués, nous remontons vers la source, à quelques kilomètres de là, et découvrons des champs du précieux combustible, découpé et empilé. Des familles creusent au milieu des genêts et des chardons. À 2 km se trouve le Corlea Trackway, un musée⁽⁵⁾ qui expose une chaussée celte en chêne datant de 148 av. J.-C. Cette chaussée est l'une des presque 60 découvertes dans la région de Longford, datant du 4^e millénaire avant J.-C. jusqu'au 1^{er} après J.-C. On en voit 18 m conservés dans un pavillon circulaire à l'abri des éléments, et un peu plus en extérieur. Ces chaussées "flottaient" sur la surface des tourbières et permettaient de les traverser à pied sec.

En attendant le fauildeur

De héron en héron, de petits ponts de pierre en vieilles écluses où Roy nous accueille, l'après-midi s'envole comme un charme vert sous un ciel plutôt clément. Quelques dizaines de mètres après Mullawornia Bridge, nous nous retrouvons nez à nez avec un gros bateau vert : le *Killucan Project Barge*, construit vers la fin du XIX^e siècle. C'est l'une des figures historiques du canal, où il était à l'origine tiré par des chevaux. Abandonné et quasi échoué lors de la fermeture du canal, il fut racheté 10 £, rafistolé pour servir de musée flottant à la gloire du canal et circule désormais pour le plus grand bonheur de tous ! Il n'empêche que pour le croiser, il faut être mince...

Depuis Pake Bridge, où le canal fait un coude dans un reflet parfait, les herbes se sont emparées de l'eau. Outre celles qui tapissent le fond, nous voyons maintenant apparaître de longs paquets d'herbe coupée des bords du canal. Nous stoppons de temps en temps pour dégager l'hélice grâce à une marche arrière, mais elles reviennent, et nous perdons de la puissance. Nous continuons comme cela en pointillé, mais un moment, je n'y tiens plus. Je stoppe, j'ouvre la trappe au-dessus de l'hélice, plonge le bras, ressors une belle moisson, et... un gros sac en plastique noir. Pas étonnant ! La Pénichette

retrouve une nouvelle jeunesse, et vers 17 h 15, nous sommes à l'écluse de Mullawornia Bridge (40), où Roy nous attend pour la dernière fois aujourd'hui.

Un havre de paix

Nous arrivons au merveilleux petit port de Ballybrannigan Harbour vers 18 h, à l'heure où la lumière se fait belle et où les oiseaux s'installent pour la nuit. Nous sommes tout seuls avec les berge-ronnettes, hormis une vedette minuscule arborant un drapeau pirate, qui semble en hibernation précoce. À cette heure-là, surtout un dimanche, un homme normalement constitué n'espère pas trouver quoi que ce soit d'ouvert, à part un pub. Il faut croire que nous sommes plus curieux que la moyenne, car il nous a fallu 20 min de marche (aller) entre de jolis petits murs de pierre pour constater qu'un homme normalement constitué a raison. Ballymahon, la ville voisine, possède, outre tout ce qu'un plaisancier peut désirer en termes de supermarché et de ravitaillement, une très belle collection de portes peintes de couleurs joyeuses, une

statue en bronze d'un poète irlandais joueur de flûte, 2 églises placées chacune à un bout de la localité, et quelques pubs, ouverts le dimanche soir. Le carré nous attendait, nous sommes vites rentrés pour en profiter. Rarement nous avons passé une nuit aussi calme. Pas un bruit, pas une chouette, rien...

Le lendemain, le soleil est radieux, et les reflets du canal immobile, enchanteurs. L'unique poste d'eau du port est nettement plus loin que les bollards, mais le tuyau l'atteint sans problème. Il faut laisser le pouce appuyé sans arrêt sur un bouton pressoir pour obtenir de l'eau, mais celle-ci coule alors avec régularité.

En revanche, l'invention de la poubelle ne semble pas être parvenue jusqu'ici.

Abbeyshrule

Le breakfast avalé, nous repartons, après avoir donné rendez-vous à Roy quelques kilomètres plus loin, à l'écluse 39. Tout de suite après le pont, nous croisons un engin qui avale les herbes qui flottent à la surface : un faucardeur. Après cette rencontre, les choses s'améliorent indubitablement et la navigation redevient plaisir.

Le pont suivant est celui de Toome Bridge. C'est à cet endroit précis que les



Faucardeur sur le Royal Canal.

Un héron après Toome Bridge.





Dans le port d'Abbeyshrule.

diligences Bianconi⁽⁶⁾ collectaient leurs passagers au XIX^e siècle pour les conduire à Athlone, sur le Shannon. Dans les années 1830, Bianconi alla jusqu'à transporter chaque année plus de 40 000 passagers depuis le canal.

L'eau est plate comme un miroir de Venise. Après Fowlard's Bridge, le ciel bleu et les nuages se reflètent dedans, et l'impression est extraordinaire. Nous arrivons à Molly Ward's Bridge, un petit pont de pierre construit en 1815, et nommé d'après l'enseigne d'une taverne fameuse dans le voisinage à l'époque. Nous arrivons à l'écluse 39 (Draper's Bridge) où Roy nous attend. C'est la dernière avant Abbeyshrule, et nous prenons rendez-vous pour le retour dans l'après-midi, car c'est là que nous ferons demi-tour pour revenir sur Clondra. Abbeyshrule se révèle être un petit port charmant, avec des airs de bout du monde. Il est coupé en deux par un pont, surveillé par 2 chèvres blanches surnommées Thelma et Louise par les habitants,

mais, quel que soit le côté, l'eau et l'électricité font défaut. Quelques bateaux dorment ici, à l'ombre d'arbres magnifiques, et le village semble pratiquement désert. Nous cherchons désespérément une épicerie, pour y refaire notre stock de produits frais, mais rien ne semble correspondre à un commerce quelconque autour du canal. Nous posons la question à une habitante, Carol, qui promène son chien autour du port. Après réflexion, elle nous déclare : « *Il n'y en a pas. La 1^{re} épicerie est à environ 3 ou 4 km. Et elle est difficile à trouver. Montez, je vais vous emmener. Et je vous ramènerai bien sûr !* » Nous voici partis dans un autre petit village à quelques minutes en voiture, qui semble hors de portée d'un plaisancier devenu piéton. L'épicerie, minuscule, ne possède pas d'enseigne, et l'impression de pénétrer dans une maison privée ne se dissipe qu'une fois la porte poussée. Sur le chemin du retour, la tête du chien sur les genoux, nous bavardons et Carol

nous propose alors une visite à l'abbaye cistercienne. Il s'agit des ruines très romantiques de l'église d'une grande abbaye fondée en 1150 par des moines envoyés depuis Clairvaux (Aube) par saint Bernard. Les vieux murs sont habités par le lierre, et la chapelle paraît toute petite. « *Au temps de sa splendeur, l'abbaye était l'une des gloires locales et attirait beaucoup de visiteurs. Hélas, comme beaucoup d'autres monastères, elle souffrit beaucoup de leur dissolution, sous Henri VIII.* » Autour, le cimetière présente quelques très vieilles stèles et pierres tombales stigmatisées par le temps. Il contient les restes de bon nombre d'ancêtres des familles du comté de Longford. À une centaine de mètres, un vieux pont à 2 arches enjambe la rivière Inny. Il est gardé par quelques moutons à tête noire, qui s'occupent activement de la pelouse. La rivière constituait un des moyens de communication principaux pour l'abbaye, car les routes n'étaient pas si nombreuses.



Les restes de l'abbaye cistercienne à Abbeyshrule.

Actuellement, Abbeyshrule est l'un des plus petits villages du comté (environ 200 âmes), et d'Irlande, mais il a reçu en 2012 le titre convoité du village le plus propre du pays, et le show aérien qui se déroule sur l'aérodrome est le plus ancien du genre en Irlande.

Nous sommes repartis sur la pointe des pieds, après avoir remercié Carol de tant de gentillesse. « *Nous sommes comme cela par ici. Et si quelqu'un aime notre pays, cela nous fait du bien* », a conclu Carol. ■

(1)canoe-polo, en anglais.

(2)« *Stay passenger, see where I lie. As you are now, so once was I, and as I am now, so shall you be, prepare for death and follow me.* »

(3)tueur.

(4)avec un poste d'eau.

(5)tél. : 00353 (0) 433 322 386.

(6)au XIX^e siècle, la compagnie de Charles Bianconi (Bianconi coaches) était la principale. Elle existait avant l'implantation du chemin de fer.

Notre loueur

Locaboat Holidays
Waterways Ireland Office
Clondra - Co Longford - Irlande
Tél. 00353 (0) 719 645 923
www.locaboat.com

Notre bateau

Pénichette 935W

- dimensions : 9,30 m x 3,10 m ; tirant d'eau 0,65 m ; tirant d'air 2,50 m
- 1 cabine lit double + 1 couchette dans le couloir ; eau potable 430 l ; gazole 220 l ; motorisation 37 CV Diesel.

Notre trajet

Clondra - Keenagh - Ballymahon -
Abbeyshrule (AR)

Notre guide

Guide to the Royal Canal - Ireland's inland waterways (publié par Waterways Ireland)
www.shopwaterwaysireland.org



Pour une cohabitation réussie...

Comment se rendre agréable et utile sur un bateau lorsque tout s'agit autours de vous ? Le cocktail est subtil, mais il est délicieux : beaucoup de tolérance, encore plus d'écoute et de compréhension, une pincée d'humour, une grande serviabilité et une énorme curiosité. La vie, en 2 mots.

TEXTE ET PHOTOS
JEAN-FRANÇOIS MACAIGNE

Ca y est ! Pour vos prochaines vacances, vous vous jetez à l'eau. La famille entre dans l'ère du tourisme fluvial. Vous allez voir, ça change la façon de voir les choses. Forcément, se déplacer à cette vitesse, ça n'est pas donné à tout le monde : 8 km/h ! Pour réussir pleinement cette plongée dans un nouveau monde, voici quelques conseils...

À deux, ou presque...

Même si vous n'avez jamais navigué, tentez donc de partir en couple, avec ou sans enfants. Une croisière en eau douce est un moment privilégié pour se retrouver, et (re)tomber amoureux. Les visites en ville et les nuits à la belle étoile deviennent de purs moments de bonheur. Faites-vous plaisir, achetez des

nounours ou des moutons en peluche, offrez des fleurs - des petites, la place est comptée - et profitez d'une ou deux soirées dans un restaurant au bout du monde, avec chandelles et bon vin. Des étincelles dans les yeux d'une femme, on n'a jamais rien eu de meilleur.

Concernant la navigation proprement dite, à deux, on restreint les possibilités de se faire tancer pour une fausse manœuvre. Ça n'est pas la raison pour faire n'importe quoi. Le secret réside dans la lenteur, on ne le dira jamais assez. Naviguer en douceur est beaucoup plus efficace qu'à grands coups d'accélérateur. De plus, naviguer lentement améliore la cohabitation avec les pêcheurs, et Dieu sait qu'il y en a. Même à deux, et *a posteriori* à plus, l'économie est de mise sur un bateau. L'eau, bien sûr. Elle n'est pas infinie, et certains réservoirs ont dû être prévus par un avaré chronique. L'autre écono-



Une joyeuse bande sur la Mayenne.

mie concerne l'électricité. Tant que le bateau navigue, tout va bien. C'est à l'arrêt que les choses se corsent. Suivant que l'on est ou non relié électriquement à une borne du quai, on peut au choix se souvenir des fêtes magnifiques de Versailles à la bonne époque, ou recréer dans son esquif l'ambiance inquiétante d'une grotte au paléolithique. C'est selon. Sachez cependant qu'une ambiance tamisée le soir dans un carré fait les soirées douces.

Au-delà d'un seul couple

Si toutefois vous partez à plusieurs, entre copains par exemple, lisez attentivement ceci : tout d'abord, ne partez qu'avec des personnes que vous connaissez parfaitement. Il n'y a rien de plus facile que de se fâcher dans un temps record lorsqu'on est en vase clos. On découvre rapidement les petites manies des uns et des autres, les travers, et l'intimité n'est pas une des vertus majeures de la navigation. Soignez l'aspect que vous aurez le matin au petit-déjeuner, dans le carré. Votre conjoint a l'habitude de votre vieille robe de chambre, monsieur, mais



Le spectacle aux écluses (canal du Midi).

ça n'est pas le cas du reste de l'humanité. Idem pour vous madame. La nuisette sexy qui affole les sens de votre conjoint a toutes les chances d'affoler aussi les neurones des autres occupants. Je vous laisse imaginer l'ambiance durant le reste du séjour. Mieux vaut faire sa toilette tout de suite en se levant. Plusieurs raisons à cela : l'apparence, tout d'abord, le réveil, ensuite, et être

le premier signifie qu'on a obligatoirement de l'eau chaude. Ça n'est pas pour cela qu'il faut en abuser. On a tous connu des fans de douche longue se faire haïr par un équipage obligé de se laver à l'eau froide. Par ailleurs, le séche-cheveux est absolument à proscrire, même avec un transfo 12 V⁽¹⁾. Il peut rendre fou un skipper qui cherche à déterminer pourquoi les fusibles sautent sans arrêt.



La douceur d'une fin d'après-midi sur le pont (canal de Nantes à Brest).

Tentez de conserver au bateau un aspect sec et net. Rentrer d'une balade avec des chaussures boueuses sans les enlever relève de la provocation. Rangez vos affaires, y compris dans votre propre cabine. Ne laissez rien traîner, particulièrement vos vêtements. Il n'y a rien de plus agréable qu'un bateau bien ordonné. On y trouve tout, tout de suite. La carte fluviale et la paire de jumelles baladeuses sont aussi à proscrire. Demandez au pilote s'il en a besoin avant de les emprunter pour lire ou observer les berges. Peut-être en a-t-il besoin pour calculer un temps ou pour regarder de plus près une écluse, un bateau ou un signal. Sur un lac, les jumelles sont l'une des choses les plus utiles qui soient pour la navigation. Voici une astuce pour éloigner quelque temps ceux qui ont les muscles qui les

démangent. Prévoyez des vélos. Par principe, l'eau est horizontale. Le chemin de halage qui la suit l'est donc aussi, sauf aux abords des ponts où la pente varie. C'est donc le meilleur endroit sur terre pour faire du cyclisme, sport réputé s'il en est, sans trop d'efforts. Lorsque la moitié de l'équipage est sur la berge, vous verrez, tout change. Et le visionnage des photos le soir est nettement plus rigolo (il est très facile de pédaler à la même vitesse qu'un bateau, quitte à ralentir).

Il est un endroit où la concurrence risque d'être rude : la cuisine. Il est possible que quelqu'un ait envie de s'approprier l'espace et de régner sur les menus. C'est une place appréciable, notamment parce qu'elle implique quasiment que celui qui la tient échappe à la corvée de vaisselle. Pour cette dernière, l'idéal est

de constituer des équipes, d'instituer un agenda et de s'y tenir, sauf en cas d'excuse médicale.

Pendant les conversations - c'est incroyable ce qu'on parle, sur un bateau - fuyez les sujets qui fâchent ou qui échauffent la température ambiante : la politique en règle générale, la religion, le sport, l'éducation des enfants, le mariage pour tous... Évitez de casser du sucre sur ceux qui ne sont pas là, particulièrement lorsque ce sont des grands copains de vos coéquipiers.

En règle générale, ôtez les écouteurs de vos oreilles et participez à la conversation. Suivez ce qui se passe et évitez les questions comme : « *Quand est-ce qu'on arrive ?* » ou « *Quand est-ce qu'on mange ?* » Il n'y a rien de plus désagréable que d'avoir à répondre à une question, spécialement si celle-ci revêt un intérêt stratégique mineur, au beau milieu d'une manœuvre où tout le monde met du sien. De même, ne passez pas vos matins à dormir et vos après-midis dans votre cabine à tapoter sur votre ordinateur portable. Quelqu'un va bien finir par se douter que vous n'appréciiez pas tant que ça cette croisière.

Sur le pont et au-delà...

En principe, mais surtout pendant les manœuvres d'abordage ou d'éclusage, participez. Suivez les conseils de ceux qui ont plus d'expérience. Ne restez pas bras croisés pendant que tout le monde trime. Tentez vraiment de lancer l'huisserie pour attraper le bollard désigné par le skipper. Suivez ses consignes, et ne piquez pas de crise de larmes en criant : « *Je suis nul(le) !* » Au besoin, faites-vous aider.

Ne courez jamais sur le bateau, particulièrement lorsqu'il n'y a pas de bastingage. Dites-vous que ce qui risque d'arriver sera très désagréable pour tout le monde. Vous, trempé(e), transi(e), hors d'haleine et mortifié(e), et les autres très embarrassés. Une fois sorti de l'eau, il faudra enlever les algues résiduelles, faire sécher les vêtements quelque part... Du bonheur en perspective.

Aux écluses, évitez d'épater la galerie en produisant un show personnel. Vous ne récolterez pas forcément des applaudissements, et l'effet risque d'être contre-



Tout le monde doit aider à la vaisselle ! (canal du Midi).

productif sur le reste de l'équipage. Soyez amical avec l'éclusier(ère), et si cela est possible, tentez de lui donner un coup de main pour tourner les roues et manivelles, ou pousser sur les perches d'ouverture. N'oubliez pas qu'il est le maître absolu de l'écluse, et conformez-vous strictement à ses ordres. S'il s'agit d'une jeune et jolie éclusière intérimaire, évitez de faire attendre tout le monde en finissant de la draguer. Dans le même ordre d'idées, sur le bateau, c'est le skipper qui annonce lorsqu'on doit larguer une amarre, et personne d'autre. Lorsque c'est fait, faites-lui savoir que la manœuvre est terminée. Il ne vous voit pas forcément, même avec votre ciré rose fluo.

Essayez de vous rendre utile, même si vos talents ne sont pas tournés vers le nautisme. Il existe quantité de choses qui rendent la vie agréable à tout l'équipage. Les croissants le matin par exemple, la vaisselle, le petit coup de balai discret et rapide, le nettoyage du pont, l'enroulement du tuyau de remplissage du réservoir d'eau douce, la corvée d'eau douce, justement, et... les courses.

Les courses sont l'une des pommes de discorde les plus classiques. Choix des aliments, goûts des participants, tellelement de choses peuvent venir gâcher cette belle harmonie qui tenait jusque-là. Le mieux est de faire une liste dans le bateau et de s'y tenir. Celui qui fera les courses évitera d'improviser. Ramener une caisse de cet excellent petit bourgogne à un prix imbattable multiplié par 6 a des chances d'être mal perçu, par exemple. Et lorsqu'on part faire des courses pour 8 personnes, mieux vaut ne pas oublier sa carte bancaire. «*Je te rembourserai ma part arrivé dans le bateau*» peut indisposer celui qui va être obligé de débourser 250 € d'un seul coup. Mieux vaut établir des comptes serrés ou une cagnotte commune, même si celle-ci est sur papier. Être le trésorier d'un équipage entier peut causer des problèmes de liquidité à n'importe qui. Un bateau est un petit monde fermé. Aux escales, évadez-vous, allez à la découverte de votre côté. Lorsque vous vous retrouverez le soir à l'heure sacrée de l'apéro, vous réaliserez que vous avez quantité de choses à raconter et plus encore à écouter. ■



Apprentissage sur le canal de Bourgogne.



Soyez amical avec l'éclusier (canal de Nantes à Brest).



Halte de Samara sur la Somme : l'apéro c'est sacré !

^①sauf si le bateau est branché, à quai.

www.fluvialnet.com

le site du magazine Fluvial

Actualité

Retrouvez tous les jours des informations sur le monde fluvial

Le magazine

- **Abonnement en ligne**
- Archives de la revue, tous les articles parus à retrouver et télécharger
- **Vente au numéro** (papier ou numérique)



Bateaux

- **Bateaux à passagers** : du bateau-restaurant à la cabine d'hôtes, trouvez le bateau qui vous accueillera
- **600 modèles** de bateaux répertoriés
- Trouvez un **locuteur** en fonction de vos critères
- Coordonnées des **chantiers et accastilleurs**

Navigation

- Toutes les **voies navigables** de France détaillées
- **Fluviacarte**, les carto-guides pour vos croisières
- **Fluviacap** calcule vos itinéraires fluviaux
- **Cartes à la carte**, imprimez vous-même les cartes de votre trajet

Offres spéciales partenaires

Découvrez et profitez des **promotions** du moment (portes ouvertes, nouveaux produits, remises...)

Petites annonces

- **Consultez** les petites annonces et leurs fiches complémentaires
- **Déposez** votre annonce en quelques clics
- **Appels d'offres** : consultez les avis et ventes aux enchères

Infos pratiques

- **Agenda** fluvial pour ne rien rater
- **Réglementation**
- **Adresses** et sites utiles, et bien plus encore...

Et www.fluviacarte.com

Le nouveau site dédié à la navigation fluviale en 3 langues

2013, une bonne année pour la plaisance en Wallonie ?

Le joli port de Waulsort.

Les bateaux qui fréquentent la Haute Meuse semblent de moins en moins enclins à traverser la frontière franco-belge. Cette désaffection pour le réseau français profiterait-elle aux voies navigables wallonnes ? C'est ce que nous avons cherché à savoir auprès de Jean-Louis Libotte, spécialiste de la plaisance au sein du Service public de Wallonie (S.P.W.).

TEXTE ET PHOTOS YVAN GERONDAL

Encore une qui fait demi-tour ! Cela devient une rengaine au port de Waulsort (Hastière), charmant et dernier port de plaisance sur la Haute Meuse en Belgique avant la frontière française à Givet (Ardennes). Port au pied des falaises de Freyr, en pleine forêt. Aussi calme que Dinant est animé. Port desservi par le dernier bac à passagers de Wallonie, en service depuis 1871. Mais qui fait donc demi-tour ? Eh bien, une

belle et grande vedette hollandaise, et son équipage tout aussi hollandais. Encore une qui n'entrera pas sur le réseau fluvial français. Il y a quelques années, les bateaux néerlandais faisaient halte une soirée à Waulsort, avant de continuer vers Givet et les canaux français. Maintenant ils font demi-tour après être restés quelques jours. La splendide vallée mosane belge suffit à leur bonheur. Liège, Huy, Namur, Dinant, Waulsort, et toutes les jolies haltes fluviales qui se succèdent. Pourquoi aller plus loin quand on trouve ici un réseau totalement gratuit, avec des villes traversées regorgeant de commerces. Et des villes animées, avec des bistrots et des restaurants qui ne ferment jamais.

Mais une impression n'est qu'une impression ! Une vérification à Givet, à l'écluse des Quatre cheminées, s'impose. Première surprise : l'ancienne cabine des éclusiers a disparu. Un nouveau bâtiment qui se voudrait contemporain la remplace, beaucoup plus grand et surtout moins confortable. L'ancien avait la climatisation, le nouveau pas. Les architectes de Voies navigables de France (V.N.F.) se sont sans doute dit que, dans

le nord, il fait toujours froid. Manque de chance, pour les éclusiers du moins, depuis quelques jours la température s'obstine à frôler les 35 °C. À l'extérieur, car à l'intérieur c'est pire. Et cette merveille a coûté 469 000 €. Un éclusier me confirme que le passage des bateaux de plaisance diminue d'année en année depuis 2003. C'est 50 à 60 bateaux de moins chaque mois en haute saison. Et pourachever le tableau, les recettes diminuent aussi. L'écluse des Quatre cheminées est un des points de vente les plus importants de la vignette V.N.F. À fin juin de l'année 2012, les recettes étaient de 119 926 €. À la même date cette année, le chiffre est tombé à 99 972 €. Malgré la hausse conséquente de la vignette. Le miracle des hausses technocratiques avec l'équation : vignette plus chère = moins de recettes. Mais la hausse de la vignette n'est pas seule en cause. Nos amis néerlandais ont des bateaux de plus en plus grands, de plus en plus luxueux. Tellement grands et hauts qu'ils ne sont plus adaptés au réseau secondaire français. Tellement luxueux, que le mauvais état du réseau et des écluses malades en font reculer



Le dernier bac public de Wallonie.

plus d'un. Et c'est le réseau belge et wallon qui en profite. C'est l'occasion de faire un point sur le tourisme fluvial en Wallonie. Pour cela, interrogeons Jean-Louis Libotte, inspecteur général au Service public de Wallonie (S.P.W.), ancien ministère wallon de l'Équipement et des Transports (M.E.T.), à la direction générale des Voies hydrauliques.

La Meuse ne sait pas se vendre

J.-L. Libotte ne pratique pas la langue de bois. Malgré de gros efforts financiers consentis par le S.P.W. pour les infrastructures nautiques spécifiquement plaisance, le succès n'est pas au rendez-vous. Stagnation et même régression. Pour en faire la démonstration, il suffit de comparer les chiffres de l'écluse de La Plante, porte de la Haute Meuse, passage obligé des Néerlandais remontant la Meuse, Néerlandais qui sont pour la grande majorité des plaisanciers. En 2003, La Plante montait à fin juin 724 bateaux. Ils n'étaient plus que 583 en 2008. Et cette année seulement 486. La dégringolade continuera-

t-elle ? La crise et le prix des carburants ne sont certainement pas seuls en cause. Il y a aussi l'âge des capitaines ! Peu de jeunes se laissent tenter par ce loisir paisible. Et les jeunes n'ont pas assez de temps pour rentabiliser l'investissement d'un bateau fluvial. Moyens financiers certes, mais aussi prix des voyages au bout du monde de plus en plus bas. Et facilité des vacances pré-mâchées, je

dirais même prédigérées. Il faut aussi déplorer que plus un seul bateau à passagers ne propose de voyages réguliers sur la Haute Meuse. La Meuse ne sait pas se vendre, autant en Belgique qu'en France. Les touristes n'ont que canal du Midi, canaux de Bourgogne et du Nivernais à la bouche. Alors qu'un trajet de Namur à Verdun est un enchantement. Pas de bateaux de croisière et pas

Écluse des Quatre cheminées, à Givet.



de location de bateaux en Belgique non plus. Dommage et incompréhensible que pas un entrepreneur ne tente le coup.

Un accueil pas toujours à la hauteur

J.-L. Libotte se dit aussi très déçu par l'attitude des villes mouillées. Toutes ont réclamé des infrastructures et leurs souhaits satisfaits ont reçu la gestion de ces infrastructures. Certaines, comme Dinant et Mons, n'ont même pas signé les conventions de gestion et de tarification maximale⁽¹⁾. Ce qui fait que l'accueil des plaisanciers de passage n'est pas ce qu'il devrait être. La situation est pire encore aux haltes nautiques. Elles ne sont pas gérées du tout. Absence d'affichage sur les commerces et curiosités locales, absence de poubelles ou poubelles non-vidées, absence de signalisations réglementaires, pontons pas nettoyés. Les plaisanciers ne sont pas des électeurs, il n'y aura pas de sanctions. Quelques grandes villes font de beaux efforts pour maintenir leurs ports accueillants : Liège, Huy et Namur. Les autres...

Et puis insiste J.-L. Libotte, il y a aussi la formation des éclusiers à l'accueil des plaisanciers. Mais les crédits manquent pour la formation et la bonne volonté de quelques "élèves" n'est pas manifeste. Mais J.-L. Libotte reste quand même optimiste. Les jeunes qui abordent le métier sont en général plus sensibles à l'aspect humain des relations que leurs ainés. À la décharge de ces derniers, la fréquentation presque exclusive des mariniers, qui n'ont pas toujours une haute opinion des éclusiers, a rendu leur caractère un peu "abrupt". Mais certains plaisanciers devraient aussi se rendre compte que la gentillesse et la politesse doivent être réciproques.

Un ravitaillement en carburant difficile

Un des problèmes rencontrés par les plaisanciers est le ravitaillement en carburant. Seuls les bateaux-avitailleurs *Neptunia* à Liège, Antoing et Comines subsistent en Wallonie. Au fil des ans, tous les indépendants se sont vus obligés de fermer. Et faire le plein devient



Jean-Louis Libotte devant la carte du réseau.

un casse-tête. Profond soupir de notre interlocuteur qui ne voit aucune solution. Les normes dites "écologiques" ferment toutes les possibilités, parfois à tort et à travers. Les plaisanciers sont obligés d'avoir recours au ravitaillement *via* des bidons remplis à la station-service du coin, avec tous les débordements de gasoil occasionnés par les remplissages par bidons. Le but de ces fameuses normes était d'éviter des pollutions. C'est maintenant le contraire qui se passe. Faire son plein avec des bidons, c'est l'assurance de multiples débordements et de multiples pollutions. Beau résultat !

Des bateaux-taudis

Un autre problème est la clochardisation de beaucoup de bateaux dits "logements". Les gens achètent une vieille "péniche" et comptent la transformer en logement. Souvent de doux rêveurs qui pensent que c'est simple, peu onéreux. Peu onéreux, car leurs moyens financiers sont petits, aussi petits que leurs connaissances ! Et ces malheureux bateaux, jadis bichonnées par leurs mariniers, se retrouvent à l'état de taudis dans de nombreux biefs délaissés par la navigation. Ronquières est l'exemple type, mais est loin d'être le seul. Cela est vraiment préjudiciable aux propriétaires qui eux bichonnent leurs bateaux-logements. Car il est probable, et même certain, qu'un jour les bons pénichards auront à souffrir des mesures prises à

l'encontre de ceux qui manquent d'un minimum de fierté. J.-L. Libotte déplore cette situation, mais dit que le S.P.W. a peu de pouvoir sur les bateaux qui ont obtenu l'autorisation de stationner. C'est aux communes d'exiger un minimum de respect d'autrui et de soi-même. Mais les résidents fixes sont aussi des électeurs...

Et une bonne nouvelle...

J.-L. Libotte confirme également que le règlement de passage aux écluses a changé. C'est maintenant : premier arrivé, premier passé. Les commerces n'ont donc plus la priorité. Mais le bon sens voudrait que les plaisanciers n'abusent pas de cette disposition.

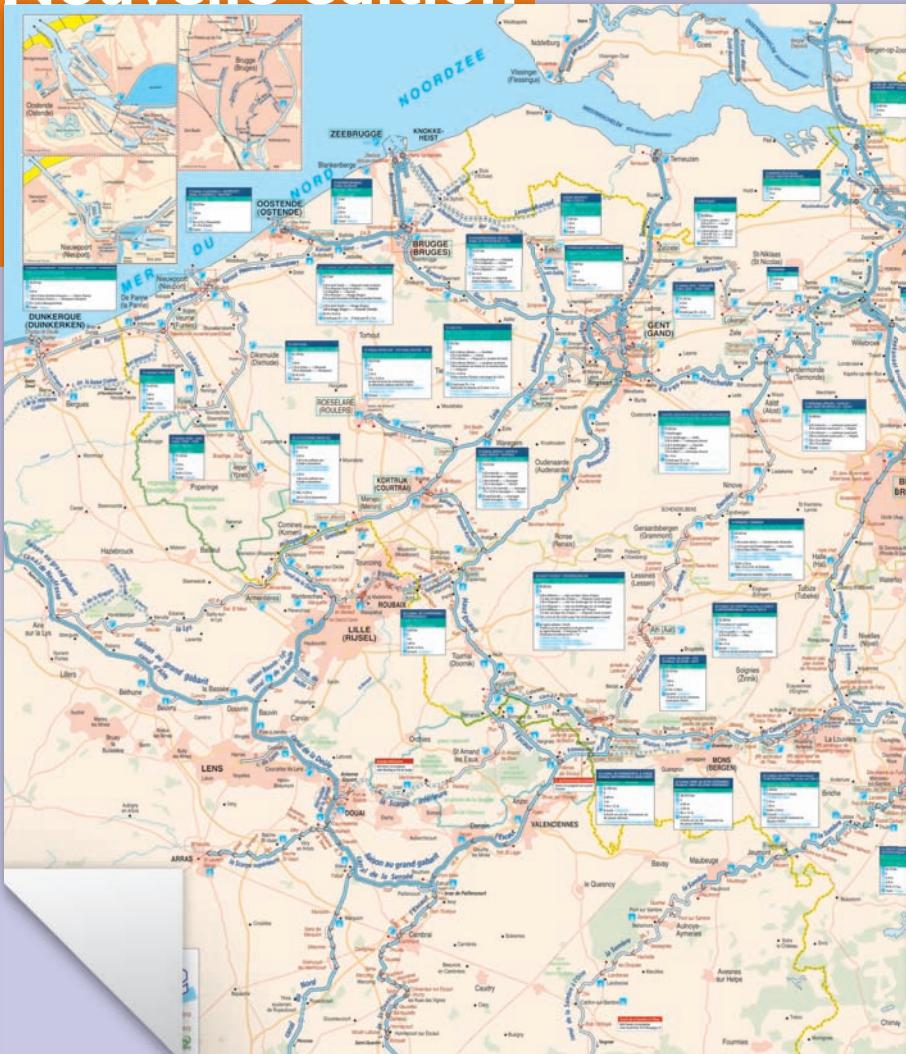
Et pour la fin de l'entretien, une bonne nouvelle. Contrairement aux bruits qui circulaient, la Région wallonne n'a pas du tout l'intention d'instaurer une vignette payante pour la navigation de plaisance. Pour la commerciale non plus. Circuler en bateau en Wallonie est et restera gratuit. C'est un service public. Si quelques bonnes fées pouvaient transmettre le message outre-Quiévrain, du côté de Béthune ! ■

⁽¹⁾Le S.P.W. demande dans ses conventions qu'un tarif maximum ne soit pas dépassé et que l'accueil des plaisanciers respecte certaines normes : quais et bollards entretenus et propres, toilettes et douches en bon état et propres, tableaux d'affichage à jour indiquant commerces et curiosités touristiques à proximité.

Cap au Nord !

Les 1500 km du réseau navigable belge
en un clin d'œil

Nouvelle édition



fluviacarte

23

Voies navigables
Itinéraires fluviaux de
BELGIQUE

Écluses • ports et haltes plaisance • bases de location
tirants d'eau et tirants d'air • kilométrages • adresses utiles

Carte fluvial
Rivierkaart
River map
Karte der
Binnenschiff-
fahrtswägen



TOURISME • GUIDE FLUVIAL DJL • NAVIGATION

Fluviacarte n° 23 - Belgique :

Itinéraires fluviaux - Carte générale

- les liaisons avec les réseaux français et néerlandais
- des informations précises pour chaque voie d'eau : kilométrage, écluses, tirant d'eau...
- rappels de réglementation et adresses utiles en Flandre et Wallonie

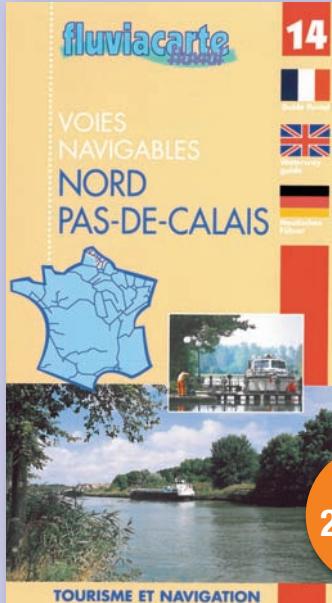
Échelle : 1/250 000^e

Textes en français, néerlandais, anglais et allemand

Format ouvert 67 cm x 99 cm

Réf. 1023
11,00€

En complément



Réf. 1014
20,00€

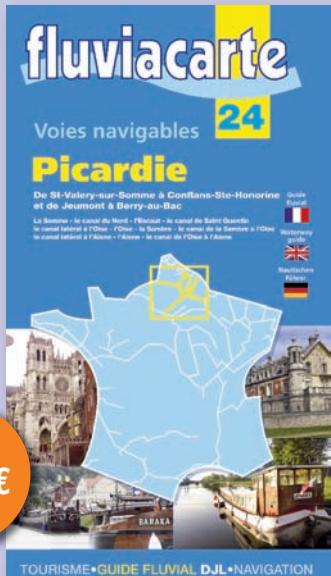
Fluvicarte n° 14 Nord-Pas-de-Calais :

Le canal à Grand Gabarit Dunkerque-Escaut
Le canal de Lens
La Deûle
Le canal de Roubaix
Le canal de Furnes
Le canal de Bergues
Le canal de Bourbourg
L'Aa
Le canal de Calais
La Lys
La Scarpe
L'Escaut (à petit gabarit)
Le canal du Nord.

Fluvicarte n° 24 Picardie :

Le canal de la Somme
Le canal du Nord
Le canal à Grand Gabarit (d'Arleux à Estrun)
L'Escaut à petit gabarit
Le canal de Saint-Quentin
Le canal latéral à l'Oise et l'Oise
La Sambre canalisée
et le canal de la Sambre à l'Oise
Le canal latéral à l'Aisne et l'Aisne canalisée
Le canal de l'Oise à l'Aisne.

Réf. 1024
23,00€



Bon de commande

À renvoyer à Fluvial - 2 rue des Consuls
CS 30031 - 34973 Lattes cedex - Tél. 04 67 50 42 69

Qté	Réf.	Titre	Prix TTC
	1001	La Seine aval	25,00 €
	1002	Seine amont	20,00 €
	1003	La Marne	20,00 €
	1004	Canal du Midi - Camargue	20,00 €
	1008	Champagne-Ardenne	23,00 €
	1009	La Meuse et son canal	20,00 €
	1010	La Saône	20,00 €
	1013	Pays de la Loire	20,00 €
	1014	Nord - Pas-de-Calais	20,00 €
	1016	Le Rhône	20,00 €
	1017	Canaux de la Marne au Rhin	20,00 €
	1019	Bourgogne Est	23,00 €
	1020	Bourgogne Ouest	20,00 €
	1024	Picardie	23,00 €
	1025	La Charente	20,00 €
	1027	Le Lot amont	18,00 €
	1029	La Sèvre niortaise	18,00 €
	1031	Canal de Bourgogne - carte	10,00 €
	1033	Paris - carte	11,00 €
	1021	France - carte	11,00 €
	1023	Belgique - carte	11,00 €
	2314	Belgique + Nord Pas-de-Calais	28,00 €
	2324	Belgique + Picardie	31,00 €
	2000	Habiter une péniche	24,00 €
	2100	Livre du bord Fluvial	16,50 €

Frais de port et d'emballage:

(France métropolitaine)
jusqu'à 11 € de commande 4,00 €
de 11,01 € à 22 € 6,00 €
de 22,01 € à 60 € 8,00 €
au-delà de 60 € franco

TOTAL

FRAIS D'EXPÉDITION

TOTAL LIBRAIRIE

Nom :

Prénom :

Adresse :

Code postal :

Ville :

Tél. :

E-mail :

Je joins mon règlement à l'ordre de Fluvial par :

- Chèque à l'ordre de Fluvial
 Carte bancaire



Signature

Nom du porteur :

Date : Montant €

N° de carte du titulaire

Expire le :

Cryptogramme
(3 derniers chiffres au
dos de votre carte)

- 25 %
sur la carte
Belgique

soit 8 € au lieu de 11 € la carte Belgique
en couplant l'achat avec le guide Picardie (1024)
ou le guide Nord Pas-de-Calais (1014).

*Offre valable jusqu'au 31 octobre 2013.

Un an pour vivre un monde à part ! (13^e partie)

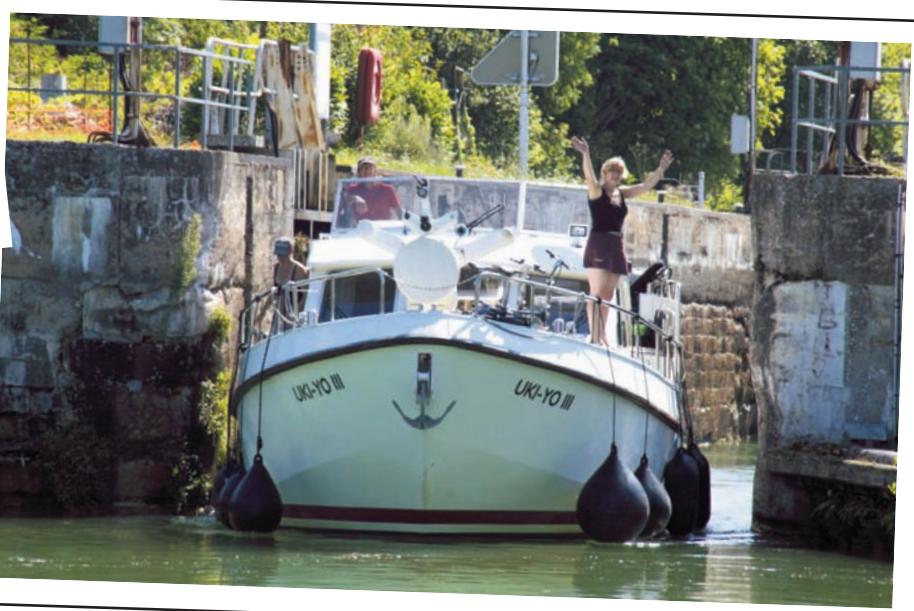
La famille Surlemont, partie de Belgique depuis mai 2012 sur son Linssen 43SL, termine son tour d'Europe. Nous la retrouvons aux portes du Rhône.

TEXTE ET PHOTO BERNARD SURLEMONT

APort-St-Louis-du-Rhône, nous quittons l'eau salée pour retrouver l'eau douce des fleuves. Nous allons boucler notre tour d'Europe par la remontée du Rhône, de la Saône et des canaux pour rejoindre la Meuse.

Une remontée contrastée

Le Rhône est très paradoxal. Il est riche de paysages magnifiques et de villes qui fleurent bon les vacances et pourtant tellement pauvres en équipements fluviaux... De l'embouchure à Lyon, sur les 350 km du parcours, nous avons profité de 5 haltes ou ports : Avignon - PK 241 - (au cœur du centre-ville), Viviers - PK 166 - (port sympa près de la magnifique petite ville médiévale), Valence - PK 112 - (légèrement excentré), Les Roches-de-Condrieu - PK 41 - et Lyon (nouveau complexe au confluent du Rhône et de la Saône). En revanche, rien dans des villes comme Arles, Tarascon, Montélimar, Tain ou encore Vienne ! La palme de la mauvaise surprise de tout notre voyage revient à la halte de Vallabregues (PK 261), gérée par la communauté de communes Beaucaire Terre d'Argence, où un agent nous a sortis du lit à 7 h du matin pour nous réclamer 26 € pour la nuit (!). La halte se situe au milieu de nulle part, sans accès direct ni à l'eau ni à l'électricité⁽¹⁾, sur un quai de fortune livré aux caprices du courant et où des boulons en saillies n'attendent qu'à griffer votre coque !



Si trouver des haltes est parfois difficile sur le Rhône, la Saône ne pose aucun problème. Nous avons particulièrement apprécié notre arrêt au port de Chalon (PK 142), proche du centre-ville, très sympa et bien équipé. Nous avons également pu pleinement profiter du festival de théâtre de rue. Les berges de la Saône sont, par ailleurs, beaucoup plus sauvages et mieux adaptées aux plaisirs de la plaisance.

Quelques frayeurs

Nous quittons la Saône après Pontailler-sur-Saône et empruntons le canal entre Champagne et Bourgogne. Il faut nous réhabituer aux petites écluses, et abaisser le mât et le toit de la cabine pour supporter les tirants d'air de 3,50 m. L'entrée du canal est complètement envasée. Nous raclons le fond sur près de 500 m. C'est un avant-goût de notre navigation sur ce canal avec de nombreuses zones envasées. Des travaux de dragage importants sont prévus par Voies navigables de France. Autre fléau : les végétaux aquatiques, en particulier près de Joinville - PK 62 - où prolifèrent des herbes... d'aquarium qui bouchent les systèmes de refroidissement du moteur. Cela nous oblige à vider quotidiennement les filtres et à plonger régulièrement sous le bateau pour dégager les herbes qui s'amonceillent autour des stabiliseurs. Nous nous rappellerons notre passage de plus de 90 min sous le tunnel de Balesmes, long de 4 800 m, près de Langres (PK 161). Nous en ressortons malheureusement sans propulseur d'étrave, lequel s'est pulvérisé au contact

d'une branche. Un autre événement marquant est notre échouement (sans dégâts heureusement !) sur une voiture immergée, tombée la veille dans le canal, peu après la sortie du tunnel ! Sur le canal, les arrêts sont souvent de petites haltes fluviales sympas, couplées avec des espaces de pique-nique ombragés, disséminées tout le long du parcours. Le port de Vitry-le-François (PK 0) se distingue par son équipement et son accueil exceptionnels.

La boucle est bouclée !

Notre remontée se poursuit par le canal Latéral à la Marne, où nous faisons halte au nouveau port de Châlons-en-Champagne (PK 32), très bien équipé et bien localisé. Nous bifurquons ensuite sur le canal de l'Aisne à la Marne avec un arrêt incontournable à Reims pour quelques visites de caves (PK 24). Nous terminons par le canal des Ardennes avec le passage par Montgon, au cœur de la "vallée des écluses", avec une chaîne de 27 écluses sur 9 km (PK 39 à PK 30). À Pont-à-Bar, nous retrouvons le canal de la Meuse. C'est finalement la Meuse qui nous ramènera en Belgique, via une section que nous avons déjà empruntée à l'aller. Nous y retrouverons bientôt les amis, la famille et notre vie de terrien... ■

⁽¹⁾on accède à l'électricité et à l'eau quand on est membre du port et que l'on peut dès lors s'amarrer près des bornes. Les bateaux de passage sont relégués à un ponton trop éloigné pour accéder aux prises (j'avais pourtant une double rallonge).

Saône-Plaisance

www.saone-plaisance.com • E-mail : info@saone-plaisance.com

Découvrez, de la Bourgogne à la Franche-Comté,
les charmes du Val de Saône (très peu d'écluses).



2 bases de départ :
SAVOYEUX (sur la petite Saône)
et LOUHANS (sur la Seille)

2 à 12 personnes SANS PERMIS

- Vedette** : beaucoup d'allure. Pilotage central.
Housboat : grande visibilité. Grande sécurité enfants.
TARPON 37 et 42 - ESPADE - LINSSEN - AMERICA 43
GRUNO 38 Elite - CONSONANT 11.00
• L'accueil et le service d'une entreprise familiale.
• Une région authentique à parcourir en toute liberté
à travers rivières et canaux.

Documentation gratuite sur demande

Saône Plaisance

BP 5, 70130 SEVEUX

Tél. 03 84 67 00 88 – Fax 03 84 67 00 16

E-mail : info@saone-plaisance.com

www.saone-plaisance.com



Nouveaux bateaux,
Nouveaux propriétaires...

- Venez découvrir la Charente, pays de Cognac
- Une région où l'art de bien vivre se fait tout au long des saisons...
- Nouveauté 2013 : PRIMO & SIXTO

PROLONGATION DES PROMOS



INTER-CROISIERES – Mr et Mme MOTTA

Pont de Sireuil – 16440 SIREUIL Affilié Nicols

Tél. : +33 (0) 5 45 90 58 18

Web : www.intercroisières.com

Mail : intercroisières@orange.fr

Les Canalous

Location de bateaux sans permis



NOUVEAU
CATALOGUE
2014

Nouvelles bases
Nouveaux produits



Retrouvez tout sur :

www.fluvial.fr

Demandez le catalogue

Nom Prénom

Adresse

Code Postal Ville

Les Canalous BP 63 71160 DIGOIN

Tél. 03 85 53 76 74 - commercial@f2p.net

Réf : Fluvial13





H2OLIDAYS
WWW.VACANCESFLUVIALES.COM

VOUS PROPOSE LES CONSEILS DE LEURS EXPERTS ET LE PLUS GRAND CHOIX DE CROISIÈRES AUX MEILLEURS PRIX SUR DES BATEAUX SANS PERMIS, PENICHES-HÔTEL ET NAVIRES DE CROISIÈRES.
H2OLIDAYS ST. JEAN DE LOSNE FRANCE
TEL. +33 (0)3 80 29 13 81 EMAIL. INFO@H2OLIDAYS.FR



CHAMP'S MARINE - Place Charles de Gaulle - 51160 MAREUIL SUR AY
www.champsmarine.fr - Téléphone : 06 77 84 49 28 - Email : contact@champsmarine.fr

Croisières fluviales en Champagne

Location de bateaux sans permis

De 2 à 8 personnes

Au départ du Port de Mareuil sur Ay

Devenez capitaine, en vous mettant aux commandes d'un bateau sans permis

Larguez les amarres et partez à la découverte de la Marne et de ses vignobles champenois.

Plusieurs parcours fluviaux possibles : Vers Paris ou vers Chalons en Champagne ou encore vers Reims
Au meilleur rapport qualité/prix

UNE CROISIÈRE, UN GUIDE **fluviaCarte**



Assurez-vous de l'avoir à bord ou demandez-le vite !

Ces carto-guides apportent toutes les indications de navigation et de tourisme nécessaires pour optimiser les croisières fluviales : carte générale avec itinéraire et gabarits de navigation. Informations techniques (passage des écluses, réglementation, balisage...). Cartographie claire, toujours orientée dans le sens de la marche du bateau, avec toutes les données utiles (mouillages, écluses, services, commerces, loisirs...). Textes en français, anglais et allemand.

17 guides pour vous accompagner, de 18 € à 25 €



- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| 01 - LA SEINE AVAL | 16 - LE RHÔNE |
| 02 - LA SEINE AMONT | 17 - CANAUX DE MARNE AU RHIN |
| 03 - LA MARNE | 19 - BOURGOGNE EST |
| 04 - CANAL DU MIDI - CAMARGUE | 20 - BOURGOGNE OUEST |
| 08 - CHAMPAGNE ARDENNE | 24 - PICARDIE |
| 09 - LA MEUSE | 25 - LA CHARENTE |
| 10 - LA SAÔNE | 27 - LE LOT AMONT |
| 13 - PAYS DE LA LOIRE | 29 - LA SÈvre NIORTAISE |
| 14 - NORD - PAS-DE-CALAIS | |

www.fluviacarte.com et bon de commande page 45

**ENVIE DE VACANCES ?
LARGUEZ LES AMARRES !!!
SEMAINE, WEEK-END, MINI SEMAINE...**

www.charmes-nautiques.com



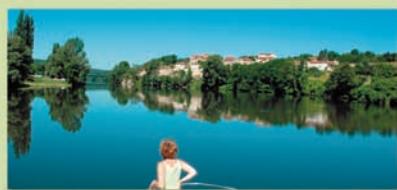
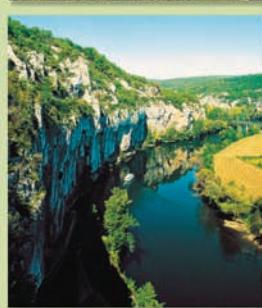
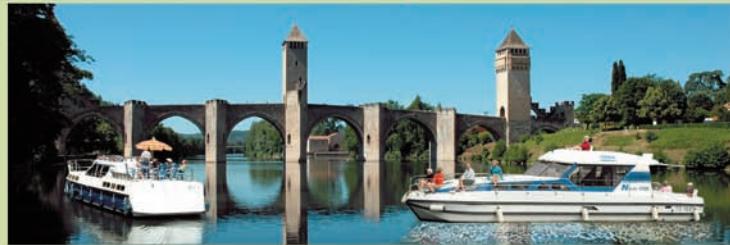
Prix sages



LOCATION DE BATEAUX SANS PERMIS

Contact e-mail : info@charmes-nautiques.com
Téléphone : 02 38 31 28 73 - Fax : 02 38 37 11 26

Découvrez **Saint-Cirq-Lapopie** le village préféré des Français au cours d'une croisière inoubliable sur le **LOT** au départ de Cahors.



LE LOT en Bateaux de 2 à 12 places sans permis

pour profiter de rivages somptueux et d'une gastronomie renommée

c'est



Depuis 3 générations, naviguer sur le Lot et le faire découvrir est la passion de Babou Marine*. Alors pour profiter pleinement des merveilles de cette rivière, une seule adresse pour louer votre bateau :



Port Saint Mary - 46000 Cahors - Tél. : 05 65 30 08 99 - Fax : 05 65 23 92 59

<http://www.baboumarine.com/> - e-mail : babou.marine@wanadoo.fr

*Loueur indépendant

francefluviale
Concessionnaire Linssen Yachts

Nouvelle saison, nouvelle base, nouveaux bateaux :
découvrez les nouveautés chez France Fluviale

LINSSEN
YACHTS

WWW.FRANCEFLUVIALE.COM / WWW.LINSENFRANCE.COM
France Fluviale, 1 Quai du Port, F-89270, Vermenton. Contactez Mike sur 03 - 86 81 54 55 ou 06 - 32 64 57 08 ou migr@orange.fr



Linssen New Classic Sturdy 32 AC

Deux cabines confortables sur une coque en acier de 10 m... Ce Linssen complète la nouvelle série du constructeur néerlandais baptisée TNCS (The New Classic Sturdy), que nous vous avions présentée en décembre 2012. Vous saurez apprécier les perfectionnements techniques dont bénéficie ce fluvioroutier.

TEXTES ET PHOTOS
JEAN-PHILIPPE LAMOTTE

Au 1^{er} regard, on ne s'y trompe pas, c'est bien un Linssen. La montée à bord se fait par une coupée dans le balcon en inox. Une

partie de ce dernier s'ouvre et bascule pour servir le cas échéant d'échelle. « *C'est une option* », précise Mike Gardner-Roberts, l'importateur français de Linssen. « *Mais je conseille vivement de la prendre, tellement c'est pratique.* » Le passavant est large et la circulation s'y fait librement jusqu'à la plage avant. Utilisation marine oblige, cette dernière est équipée d'un guindeau électrique. Le toit du rouf peut éventuellement servir de bain de soleil pour 2 personnes, même s'il semble qu'il n'a pas été conçu pour cela. Le mât qui porte les antennes V.H.F., G.P.S. et l'antenne TV Glomex est bien entendu rabattable. J'arrive sur la terrasse arrière surélevée, qui est en partie couverte et fermée par un taud, inclus dans le prix de base. L'endroit est spacieux, mais la seule place assise est celle du pilote sur un siège rapporté. Toutefois, il est possible d'y rajouter des coffres qui apporteront 4 places assises supplémentaires.

La cuisine

La descente vers le salon se fait par 5 marches. L'absence de poste de pilotage intérieur dégage bien entendu de la place. La chaleur de l'acajou, qu'on retrouve sur les meubles et les parois, s'équilibre avec le blanc des plafonds, qui apporte la luminosité. La cuisine, assez succincte, s'apparente plus à ce qu'on trouve sur un bateau de mer. Elle comporte un évier rond 1 bac, qui se ferme par un couvercle, laissant ainsi toute la surface au plan de travail en Corian blanc. Le placard avec poubelle 2 bacs est en dessous. La plaque de cuisson 3 feux est également munie d'un couvercle, qui peut servir de repose-plat et qui évite les projections. Un petit réfrigérateur de 85 l se trouve sur le côté. Les prises 220 V et antenne TV système Glomex sont partout. Elles seront adaptées à la commande selon le pays d'utilisation du bateau. Ce 1^{er} détail montre que la recherche de confort n'est pas absente des petites unités.

Le salon

Juste en face, c'est une banquette en L. La garniture est en alcantara, une matière qui ne se tache pas et ne se froisse pas. Elle entoure la table qui est juste posée sur le plancher en utilisation fluviale, et qui peut très facilement se boulonner sans outil pour la mer.

C'est dans la cloison avant que se trouve le tableau électrique. Il est encastré pour que l'on n'accroche pas les commandes au passage. Il partage l'espace avec une petite penderie. Sous la banquette se loge un tiroir qui permet aux verres d'être à l'abri des mouvements du bateau. Le chauffage est assuré par un Eberspächer airtronic qui fonctionne au fuel.

La cabine arrière

Tournons-nous maintenant vers l'arrière. On descend 2 marches pour arriver à la cabine arrière. Elle est dotée d'un lit 2 places, avec un accès par le côté et le pied du lit.

Cette partie arrière héberge un cabinet de toilette, avec évier et W.-C. (un classique



La petite terrasse arrière.



Le salon.



La cabine arrière.



La cabine avant.



Le module de douche.

Jabsco à pompe manuelle). Sur le côté, un placard ménage un espace sur le haut qui permet de loger un hublot dans la paroi.

De l'autre côté, la porte s'ouvre sur un volume vide qui peut s'apparenter à un petit dressing.

La cabine avant

L'avant du bateau offre une autre cabine qui n'a rien à envier à celle de l'arrière. Le lit est de la même taille et de la même forme, avec un léger arrondi au pied qui facilite la circulation. Sur l'avant s'ouvre un grand coffre qui peut contenir des bagages vides. Le panneau du fond s'ouvre sur l'étrave et le pic de mouillage. Sur le côté gauche, en regardant vers l'avant, se trouve un cabinet de toilette quasiment identique à celui de l'arrière. Il y a une porte qui s'ouvre sur la cabine et une autre dans la petite coursière, ce qui le désigne comme le cabinet de toilette de jour. Sur le côté droit, on trouve un module de taille identique, c'est la cabine de douche. Pour un bateau de cette taille, elle est large, haute, avec un banc en bois très confortable. En l'utilisant, il ne faudra pas oublier que la réserve d'eau est limitée à 220 l.

Poste de pilotage

Le tableau de bord est équipé de la nouvelle série d'instruments électroniques Raymarine i70 qui embarque toutes les langues européennes courantes. Il affiche également les vitesses en unités fluviales, marines et anglaises. C'est un pas vers le modernisme. Toutefois, il reste un compteur à aiguille, le compte-

tours, même si le cadran électronique indique le régime moteur en numérique. Les habitudes ont la vie dure et, soyons francs, pendant l'essai, c'est l'aiguille que je regardais. Le boîtier de commande morse reste lui aussi traditionnel. Sur la droite du tableau se trouve le stick du propulseur transversal. Cet appendice, qui par définition consomme énormément de courant, demande des conducteurs énormes pour ne pas chauffer de façon trop importante. C'est pour cette raison que son utilisation est généralement limitée à 10 secondes sur nos bateaux fluviaux. « *Ici pas de limite de temps* », me dit-on. C'est le 1^{er} test que je fais et, effectivement, je fais plus d'un quart de tour sans disjoncter.

Comportement

Ce bateau dispose de la fameuse isolation de plancher en sandwich caoutchouc et liège entre 2 panneaux de bois. Je tourne la clé du démarreur et on devine le moteur plus qu'on ne l'entend, aussi bien au poste extérieur que dans le salon.

C'est un bateau hollandais conçu pour les eaux calmes et les eaux agitées, dont la carene ne peut être plate. Son tirant d'eau d'un mètre indique bien une ligne antidérive et un angle de coque plus prononcé qu'avec des purs fluviaux. Je m'attends donc à 3 défauts généralement absents des bateaux fluviaux, à savoir : une moins grande facilité à virer sur couple d'hélice, un manque de stabilité initiale (propension au roulis lors des déplacements à bord et dans le clapot) et du dévers (inclinaison vers l'extérieur d'un virage) lors des virages rapides. Pour le demi-tour sur couple d'hélice, il suffit de 2 à 3 inversions pour le réaliser. En y associant le propulseur sans limite de temps, on tourne réellement le bateau sur l'axe central de la coque. C'est excellent et je peux même me passer du transversal. Le manque de stabilité initiale est bien sûr réel par rapport à un pur fluvial, mais très limité par l'inertie de la coque acier : l'équipage ne représente que 300-400 kg mobiles à comparer aux 9 t du bateau. Reste le dévers dans les virages rapides. Aux vitesses fluviales, il est absent. Si on pousse un peu la commande au-delà, il est certes présent, mais il reste dans des



Le poste de pilotage sous le taud.

limites raisonnables et atténué par le poids de la coque acier. Le bilan de tout cela est qu'en navigation fluviale, la trajectoire stable est très facile à tenir, et cela malgré la très faible démultiplication du volant limitée à 2,5 tours d'un bord sur l'autre.

À 8 km/h, le batillage représente des ondes de 15 cm qui ne déferlent pas. Les accélérations sont progressives, du fait du poids de la coque, mais franches, sans donner la sensation de mollesse. À 2 800 tours/min, on atteint la vitesse de 13 km/h et le batillage commence à déferler. Dans ce domaine, il ne fait pas mieux que la plupart des bateaux fluviaux de location. Les eaux de la Maas

(Meuse), clapoteuses et constamment agitées par des bateaux de transport de gros gabarit, ont permis d'apprécier son comportement marin. C'est dans ces conditions que les légères concessions de stabilité initiale de la carène montrent tout leur intérêt en utilisation fluvio-maritime ou en estuaire.

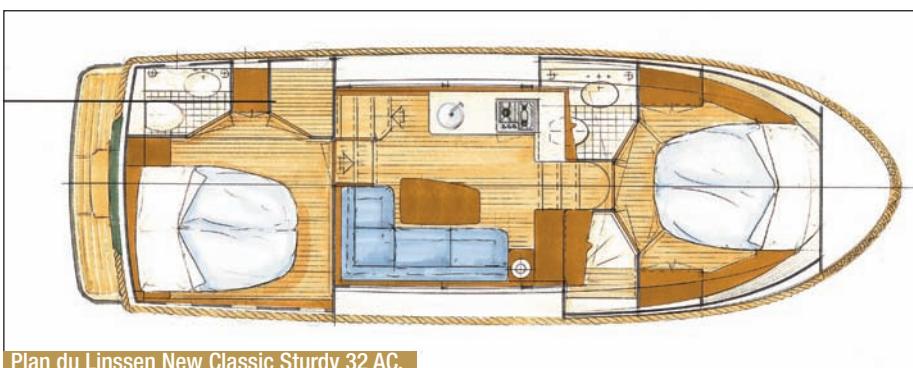
C'est un Linssen et le prix est en lien avec la qualité de construction. Une coque en acier et des détails qui assurent la tranquillité. Citons pour exemples les nouvelles aspirations d'eau de refroidissement, quasiment impossible à obtenir, ou encore la nouvelle position du réservoir de carburant (au centre de

gravité du bateau), grâce à laquelle le niveau de remplissage n'influe pas sur le comportement du bateau. ■

Fiche technique

- Longueur hors-tout : 10,15 m
- Largeur hors-tout : 3,45 m
- Tirant d'eau : 1 m
- Tirant d'air : 2,48 m
- Déplacement : 9 t
- Carburant : 240 l
- Eau potable : 220 l
- Eaux grises et noires : 100 l
- Catégorie : C
- Alternateur : 115 A - 12 V
- Moteur : 4 cyl. Volvo Penta, type D2-55 - 55 CV à 3 000 tours/min
- Prix version essayée (Aft cabin) : 206 225 € H.T.

Rens : Société Aquarelle
Port de plaisance - 89000 Auxerre
Tél. 03 86 46 96 77
www.aquarelle-france.fr



Plan du Linssen New Classic Sturdy 32 AC.

Ce bateau sera exposé et disponible pour des essais les 5, 6 et 7 octobre 2013, chez Linssen à Maasbracht.



Une semaine sur un zodiac

Depuis 4 ans, deux amis auvergnats parcourent nos voies d'eau avec leur zodiac quelque peu transformé par leurs soins. Vous avez d'ailleurs peut-être croisé cette drôle d'embarcation en naviguant sur le Lot, le Latéral à la Loire, ou encore sur le canal du Midi. Une belle aventure qui ne semble pas prête de se terminer !

TEXTE ET PHOTOS THIERRY FRUCQUET

O riginaire d'Auvergne et passionné de modélisme naval depuis de nombreuses années, je ne pouvais qu'être tenté par le passage à la taille réelle. Vous ajoutez à cela un ami qui partage cette passion, des heures de navigation ensemble sur différents lacs de barrage de notre région natale ou le long du littoral français, il n'en fallait pas plus pour faire germer

des idées de promenades sur de plus longues distances. Ah si, j'oubliais : une compagne compréhensive...

La monture ? Un Zodiac Mark II Classic plancher aluminium et moteur Suzuki 25 CV 4 temps, le tout acheté d'occasion 5 000 € avec une remorque à rouleaux il y a plusieurs années.

Le cahier des charges ? Adapter de manière simple et économique le bateau pour vivre et dormir dessus, s'abriter et protéger nos affaires personnelles, tout en le laissant démontable en moins d'une heure pour conserver un bateau capable de retrouver la mer et les vagues, car nous ne pourrions pas nous passer de navigation maritime.

Après plusieurs années de balades à la journée avec une simple glacière et une casquette sur la tête, la décision est prise de faire une manche d'essai en découvrant la randonnée fluviale.

Rodage sur le Lot

Ainsi, la 1^{re} étape (en 2010) s'est volontairement limitée à 3 jours, histoire de nous tester et de commencer avec un

équipement très restreint. Seul un toit, pour nous protéger du soleil et de la pluie, est construit. Il est constitué d'un assemblage de tubes PVC et d'une bâche amovible. Et nous voilà partis pour notre 1^{re} navigation sur le Lot amont, de Larnagol (PK 206) à Luzech (PK 132), aller et retour. Cette promenade nous dévoile les merveilles du Lot et de la région, elle nous fait découvrir les bivouacs sauvages, mais aussi les atouts et les défauts de notre embarcation... L'un de nous dort sur le bateau et l'autre à terre, avec une manutention énorme de matériel à chaque bivouac : il faut vider le bateau chaque soir pour installer une tente à l'intérieur... De plus, piloter 8 à 10 h par jour en barre franche n'est pas très confortable. L'équilibre du bateau n'est pas parfait. En revanche, la sobriété du moteur (2,5 l/h) et la capacité de charge du zodiac permettent une navigation économique (35 l d'essence pour 140 km) et une autonomie presque complète en nourriture.

Bien évidemment, une grande complémentarité entre les protagonistes de l'aventure est indispensable. Cela permet de sur-

monter les obstacles qu'une telle navigation ne manque pas de dresser sur votre chemin. Et n'allez pas croire qu'il faille forcément se ressembler pour que le mélange prenne, bien au contraire ! Nous avons des caractères et tempéraments totalement opposés.

Forts de cette expérience et les yeux remplis de falaises calcaires ensoleillées, de résurgences sortant au gré des failles de cette région caillouteuse, de couchers de soleil indescriptibles sur cette rivière sauvage ou de son lever dans les brumes matinales, nous ne pouvions qu'éprouver l'envie de relancer le moteur et de réembarquer pour d'autres paysages.

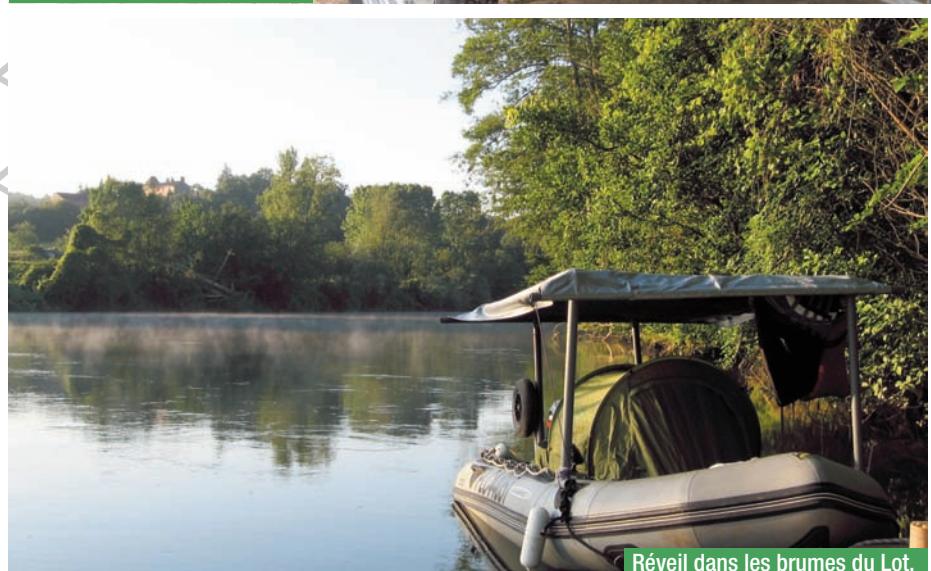
Le zodiac-plateau

Donc, à peine rentrés de cette excursion, l'idée de repartir l'année suivante est là. Nous nous attachons à faire évoluer notre embarcation avec plusieurs objectifs : dormir tous les deux sur le bateau, disposer d'une commande à distance du moteur pour plus de plaisir de conduite, avoir moins de manutention et jouir de plus de confort. Nous concevons donc un plateau de la taille de la tente 3 places de la célèbre marque d'articles de sport, et un second sur l'avant pour réaliser un vrai pont, faciliter les approches d'échelles ou de pontons et positionner un abri pour la nuit afin de protéger le matériel ne pouvant prendre place sous le plateau. Une structure recouvrant l'ensemble du zodiac est donc construite. Le volume de rangement devient impressionnant puisque nous disposons alors d'une vraie cale sur toute la longueur du bateau. La commande à distance de construction personnelle, à partir de pièces de vélo et d'un volant de R8, prend place et apporte un réel plaisir de navigation. Enfin, nous rehaussons le toit pour pouvoir se tenir assis dans un fauteuil posé sur le plateau. Des essais en lac nous donnent entière satisfaction au niveau de la stabilité, et le départ pour une nouvelle aventure est donné.

Nous arrêtons notre choix sur le canal Latéral à la Loire de Plagny (PK 103 ; Nièvre) jusqu'à Briare (PK 199 ; Loiret), aller et retour. Sur cette navigation, pas de toit pour cause d'oubli d'un de ses éléments ! C'est le risque lorsque l'on a quelque chose de totale-



Préparation à l'embarquement.



Réveil dans les brumes du Lot.

Le Lot dans la fraîcheur du matin.



Bateau Transportables



Construction et essais du zodiac.



Descente matinale dans l'écluse de Ménétréol-sous-Sancerre, sur le canal Latéral à la Loire.

Escale à Belleville-sur-Loire.



ment démontable pour rouler normalement sur la route... Et nous embarquons un dimanche, donc impossible de compter faire quelques emplettes dans un magasin de bricolage ! Cette croisière se déroule sur une semaine, avec un gain de confort indiscutable vis-à-vis de l'année passée : les bivouacs deviennent d'une simplicité déconcertante, et la cale et le rangement associé nous permettent de naviguer en autonomie complète. Heureusement, car nous subissons de sérieuses averses orageuses et notre chargement reste au sec. Munis de cartes de navigation, nous choisissons nos escales selon leurs équipements (sanitaires et autres commodités), et la semaine est excellente.

Notre passage avec notre "zodiac-plateau" ne laisse pas indifférents les éclusiers. À Marseilles-lès-Aubigny (PK 125 ; Cher), nous partageons un vrai moment de convivialité qui nous restera en mémoire. Je pense que cet éclusier attend impatiemment notre prochain passage, qui ne manquera pas de se faire. Notre bateau, si différent (et si petit !) attise la curiosité des autres plaisanciers. Il est photographié et souvent l'objet de discussions, parfois dans des langues que nous ne maîtrisons pas ! Et la version nuit, avec tente et abri déployés, fait ralentir de nombreux bateaux ! Cette façon de naviguer constitue un vrai vecteur d'échanges humains très chaleureux. Rien que pour cet aspect, la balade ne pouvait être qu'ensoleillée.

L'appel du Midi

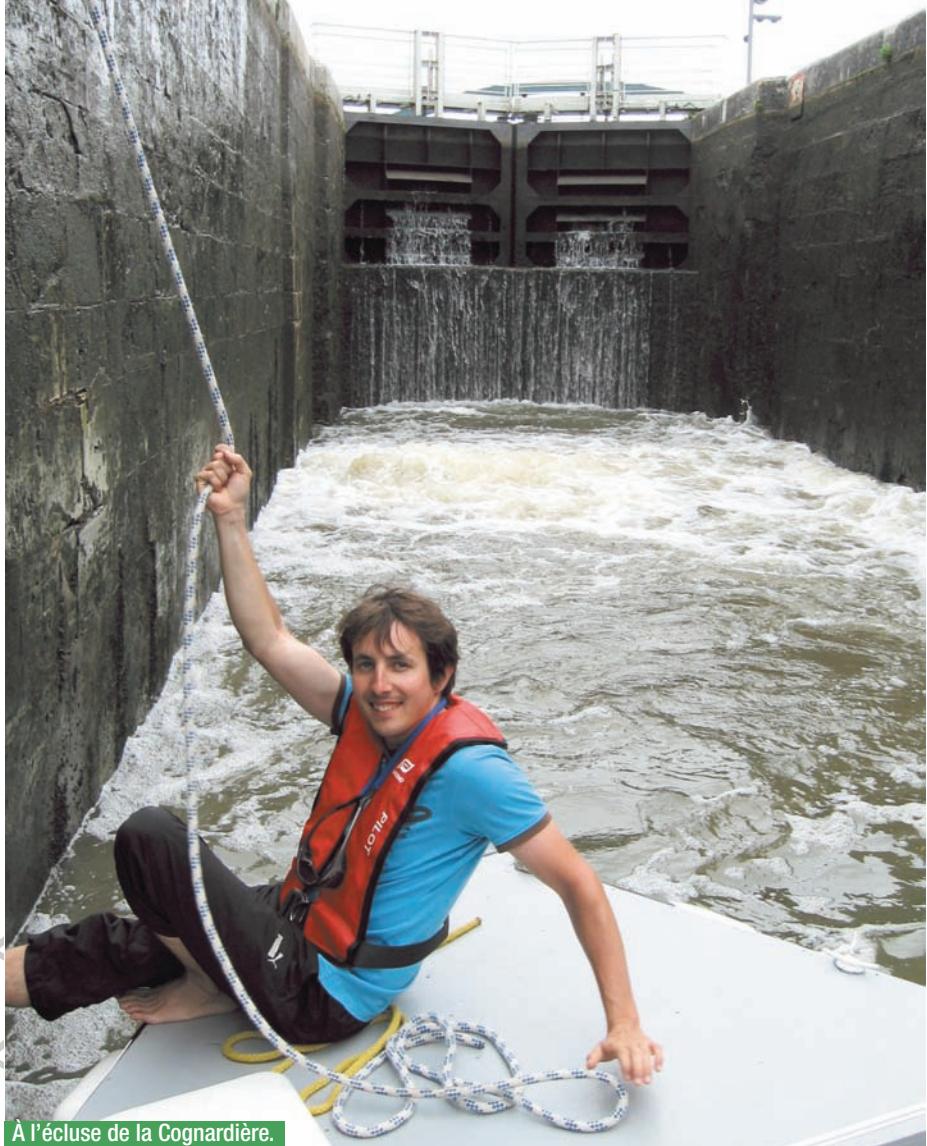
La partie étant gagnée sur le Latéral à la Loire, nous ne pouvons pas nous arrêter là. Le choix du canal du Midi se dessine, avec un objectif, rejoindre la mer. Afin d'éviter la monotonie d'un aller-retour, nous changeons notre méthode : nous ferons l'aller en bateau, et le retour en train pour rechercher la voiture et la remorque. Ainsi nous embarquons à proximité de Bram (PK 81 ; Aude) pour rejoindre Port-la-Nouvelle sur le canal de la Robine. Promenade sur une semaine là aussi, avec ce coup-ci l'intégralité du bateau, plateau et toit, soleil du Midi oblige ! La mise à l'eau se fait sur le bord du canal sans rampe de mise à l'eau... Notre bateau étant en kit intégral, nous le démontons complètement

pour le glisser dans le canal avec les roues de mise à l'eau, puis le remontons une fois à flot. Cette manipulation ainsi que le chargement complet pour une semaine ne nous prennent pas plus de 3 h. Là encore, les rencontres sont nombreuses. Nous montrons plus souvent nos papiers de navigation. C'est sûrement lié à l'immense fréquentation de cette zone de navigation. Néanmoins, les éclusages à plusieurs bateaux dans ces écluses si caractéristiques laissent de sacrés souvenirs. Quand vous faites 4,20 m à 60 cm de l'eau et que vous êtes derrière un plaisancier légèrement tête en l'air sur la longueur des amarres, il faut réagir vite ! Ajoutons à cela qu'un zodiac est juste au niveau des échappements ; alors si votre compagnon de bassinée a un gros diesel, les senteurs du Midi s'éloignent ! Reste à entrer le premier dans l'écluse ou à attendre le tour suivant !

Un petit budget pour un maximum de plaisir

Tous deux trentenaires et avec une vie professionnelle bien remplie, nous recherchons à travers ces voyages une déconnection totale du quotidien.

La construction de cette embarcation nous a pris environ une centaine d'heures à 2, étalées sur l'année, des plans aux essais. Le coût global de la structure n'excède pas 400 €. Cette dernière est un assemblage de tasseaux de sapin sur équerre, le tout fixé au fond du bateau sur les rails du plancher aluminium par 4 écrous. L'ensemble est recouvert de contreplaqué vitrifié pardessous et peint aux couleurs du zodiac. Lors de nos périles, il y a plus de frais de route et de péage que d'utilisation du bateau, vignette comprise. La navigation sur le canal du Midi a duré 8 jours pour un budget total de 150 € par personne (trajets en voiture, carburant du bateau, nourriture), hors billets de train. Et tout cela sans nous priver. Le bateau est équipé intégralement en matériel de camping. Et de temps en temps, amarrer le bateau face à un petit restaurant sympa et manger en terrasse en observant les promeneurs qui s'arrêtent devant notre monture n'est franchement pas désagréable. Mais les plus beaux moments sont sûrement les bivouacs au milieu de nulle part, dans



À l'écluse de la Cognardière.



Sur le canal du Midi.

des paysages sublimes. Les soirées au coin d'une trappe de cale transformée en table, à regarder le soleil se coucher et la faune évoluer autour de nous, sont des souvenirs agréables. Et les réveils avec lever du soleil et brume sur la surface de l'eau dans la fraîcheur du matin ramènent aux joies de la nature et d'une vie moins agitée.

Voilà notre manière de naviguer que nous savourons depuis 4 ans. Et ce n'est pas prêt de s'arrêter, ni dans les envies de pro-

menades ni dans les projets de bateau. Le *Mark II* a d'ailleurs cédé sa place⁽¹⁾ à une nouvelle monture, toujours dans le même esprit, bientôt visible sur nos chères voies navigables. Mais cela est le début d'une autre histoire, ou plutôt la continuité d'une passion, finalement... ■

⁽¹⁾notre kit de transformation dort aujourd'hui au fond d'une grange, alors si vous possédez un *Zodiac Mark II*, il pourra peut-être convenir à votre bonheur !



Achat/vente de bateaux d'occasion pourquoi *Fluvial* est le N° 1 ?



un vaste choix 100 % fluvial
+ de 500 bateaux proposés à la vente en 2012

une large diffusion : *magazine + web*
chaque mois + de 40 000 lecteurs et + de 36 000 visiteurs uniques sur
www.fluvialnet.com



des annonces classées, claires et précises
un moteur de recherche multicritère pour trouver votre bateau

des fiches complémentaires
pour valoriser et enrichir votre annonce sur le site



un prix attractif pour votre petite annonce
tarif dégressif : - 15 % pour 3 parutions

Contactez Nathalia
Tél. : 04 67 50 42 68
pa@fluvialnet.com

Les + Fluvial

- l'Argus Fluvial : un grand rendez-vous annuel
- les fiches bateaux : + de 600 modèles détaillés

Petits soupirs des squatteurs de la Meuse namuroise



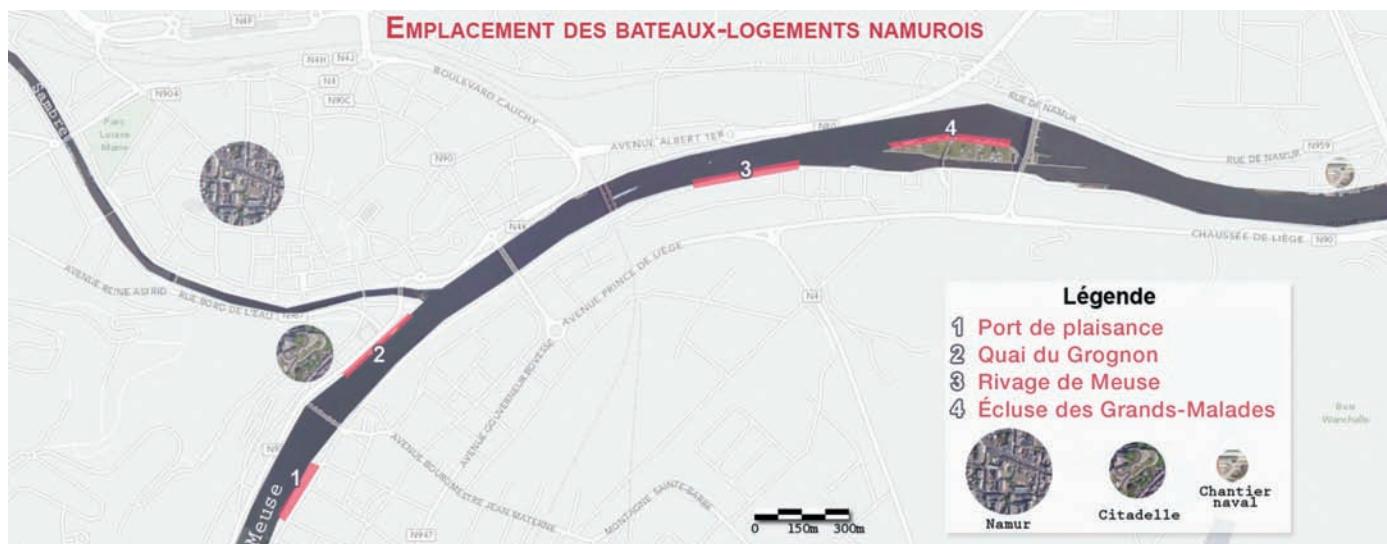
« Ceux d'à terre, ils pensent que c'est la belle vie, le bateau. Mais tout n'est pas rose... » : c'est ce que m'avait déclaré cet ancien batelier. À peine mon enregistreur dégainé, avait-il déjà réduit en miettes les images naïves que je m'étais construites à propos de la vie sur l'eau. Vivre dans un 38 m aménagé quand on n'est pas batelier, une situation de tout repos ? Récit de petits soupirs d'habitants de la Meuse namuroise.

TEXTE ET PHOTOS LAURIE DAFFE⁽¹⁾

Un dimanche automnal sur les quais de Meuse namuroise, en Belgique. Au port de plaisance, un ancien remorqueur vert pomme égaie la brume matinale. Rive gauche, au pied de la citadelle, trois Freycinet se remettent du brouhaha de la veille : le week-end, leurs longues cales deviennent salles de réunion et salles de banquet. Sur le Spits d'à côté, un chien aboie. Comme tous les jours, son maître nettoie les plats-bords : le bateau est aussi soigné que lorsqu'il faisait les dolomies. Un plaisancier avançant fonce vers l'écluse des Grands-

Malades. Rive droite, il dépasse une autre série de bateaux-logements : Mignole, Tjalk, Spits... Jadis, ils ont rallié Liège à Charleroi, les cales chargées de sable ou de houblon. À présent, ils demeurent amarrés à leur emplacement de prédilection, habités par des gens d'à terre. Car ces nouveaux propriétaires ne sont pas nés à bord, au contraire de leur voisin dont l'automoteur familial a également interrompu sa course.

De septembre 2011 à mars 2012, j'ai rencontré ces habitants. Nous avons passé des heures à parler de la crue qui empêche de dormir, de l'électricité que



les autorités promettent depuis des années, de l'entretien éreintant, des passants trop curieux... Autant de témoignages teintés d'enthousiasme, mais amers, distants des récits chargés d'aventure et de liberté qui s'écoutent et se lisent parfois.

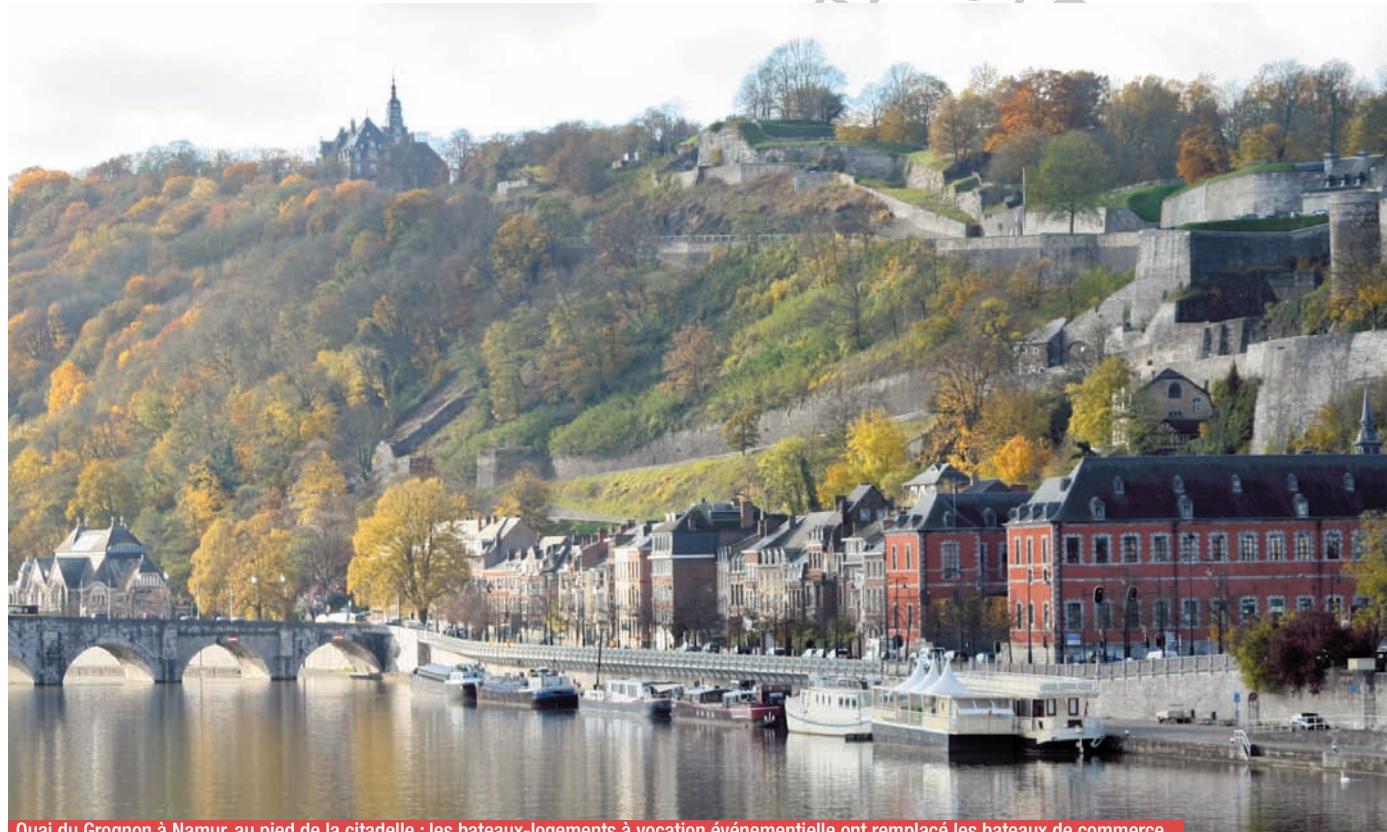
Pas de frontière public-privé

Et d'ailleurs, en parlant de passants trop curieux, j'en faisais partie : badauds, collègues d'à terre perplexes, groupes scolaires ou journalistes en mal de faits

divers. Ce sont les mêmes questions qui reviennent, immanquablement, stéréotypées et pesantes, disent les habitants : « *Le fait d'habiter dans quelque chose de différent, forcément, ça attire les regards et les questions répétitives. Souvent les 1^{res} questions sont : ça coûte cher ? Vous n'avez pas de rats ? Est-ce qu'il fait humide ? J'ai même plus envie d'y répondre.* »

Presque malgré eux, les 38 m imposent leur masse intrigante au regard des passants. L'exotisme est le long du quai ; le divertissement est débonnaire, rien qui ne soit volontairement blessant de la part de ces promeneurs. Mais ces derniers

s'imaginent que les habitants de bateaux-logements vivent une expérience fabuleuse et farfelue, dans laquelle les principaux concernés se reconnaissent rarement. Dès lors, ils se questionnent : comment assumer leur singularité et faire part de leur histoire personnelle sans donner prise aux accusations infondées ? Certains choisissent de rentrer dans le jeu des curieux en jouant la carte de l'originalité assumée, d'autres se lassent : « *Le voisin me disait : "C'est très gai le dimanche y'a des gens qui viennent." Il leur dit de rentrer dans son bateau. Mais moi, j'ai fait ça tellement sou-* »



Quai du Grognon à Namur, au pied de la citadelle : les bateaux-logements à vocation événementielle ont remplacé les bateaux de commerce.

vent que j'en ai marre que tout le monde vienne voir. Vous n'êtes pas chez vous. Décider de faire une sieste le dimanche ou de regarder un programme à la télévision, c'est presque pas possible parce qu'il y a tout le monde qui est en train de regarder, qui nous voit. » Les bateaux sont accolés au bord du quai, de telle manière qu'un pas suffit à passer du lieu de promenade au logement. Presque tout habitant peut témoigner de cette expérience désagréable : s'apercevoir qu'un inconnu a le nez collé aux fenêtres du bateau ou y photographie sa dulcinée qui prend la pose sur les écoutilles... Chacun tente de réinstaurer une distance entre le caractère public des quais et le privé de l'habitation en ajoutant du papier opaque aux fenêtres, en "équoirrant"⁽²⁾, en laissant gambader le cabot... Cela ne suffit pas toujours.

Voyager à quai

Qu'à cela ne tienne, un bateau est fait pour naviguer ! Si le lieu d'amarrage commence à déplaire, rien n'empêche les résidents mécontents de se déplacer : « *Si jamais il commence à y avoir plein de bateaux ici, c'est pas grave : j'enlève les amarres et je vais plus loin.* » C'est en effet ce que tous affirment... avant d'ajouter, déçus : « *Bon, je reste quand même beaucoup au même endroit, c'est un peu dommage. Y habiter c'est un plus, mais le plus beau moment sur un bateau c'est quand on lâche les amarres, quand on part.* » Le manque de temps, l'incapacité à piloter son bateau ou le raccordement à l'eau et à l'électricité sont souvent évoqués pour expliquer cette immobilité. Pourtant, tous les récits fleurent bon la soif de grands trajets, la découverte d'autres canaux et la liberté qui y est souvent associée. Et si le voyage se faisait à quai ? La fuite vers Maastricht ou vers le canal du Midi est à portée de main et ne tient - presque - qu'à 2 amarres. Après tout, la liberté réside peut-être dans la possibilité de toujours faire marche avant ou arrière... En revanche, si l'idée de pouvoir "prendre le large" est agréable et désirable aux yeux des habitants de bateaux-logements namurois, ils n'en restent pas moins des "terriens" : « *On n'est pas bateliers, on est utilisateurs. Je ne sais pas si on peut appeler ça utilisateurs... On est squat-*



Bien que l'*Orlando* soit désormais consacré à l'habitation, son nouveau propriétaire tient à obtenir l'avis des anciens mariniers au sujet des transformations qu'il envisage pour le bateau.

teurs de la Meuse, je suis un squatteur du milieu fluvial ! Les bateaux ne bougent pas, on est sédentaires ; je ne suis pas du tout marinier. Mais j'ai ouvert mon esprit : on voit les bateaux, on les compare, on va discuter avec certains mariniers. Enfin, on a des contacts. Pas beaucoup, quelques-uns. Ils ont aussi leur vision des choses et voilà.

"L'esprit bateau"

En effet : initialement outil de travail, le bateau-logement entretient une relation ambiguë avec la batellerie artisanale. Les travaux d'aménagement inaugurent l'abandon définitif de la fonction initiale du chaland - le transport de marchandises - et le passage à une activité exclusivement tournée vers l'habitat (parfois couplée à de l'événementiel). Face à cette réappropriation, le cœur des (anciens) bateliers semble balancer. D'une part, plusieurs d'entre eux se sont montrés sceptiques. D'après leurs dires, les nouveaux occupants ne maîtrisent pas les fondements de la vie à bord : « *Ils se rendent pas compte du danger. Moi je trouve que s'ils veulent rester sur une rivière, il faut qu'ils sachent naviguer. Y'en a qui savent même pas y faire avec les cordages.* » Mais, d'autre part, beaucoup d'automoteurs ont été vendus à des particuliers pour éviter la violence du déchirage : les cales, bien que vidées de leur fret, pèsent toujours une tonne de sentiments. Même si le bateau change de mains et d'activité, certains

y voient une manière de continuer à le faire vivre. D'autant que les anciens bateliers rendent parfois visite aux nouveaux propriétaires, qu'ils leur donnent un coup de main, que des anecdotes sont échangées : « *L'ancien propriétaire, il n'a pas quitté son bateau de gaieté de cœur. Il y tenait, il voulait voir notre tête pour savoir comment on allait le trafiquer. Il voulait pas qu'on le peigne en vert et il n'aimait pas trop qu'on le débaptise.* "Ça se fait pas", qu'il nous a dit. C'est ça que je voulais dire : il a donné une personnalité au bateau. » Ces habitants venus d'à terre mettent un point d'honneur à maintenir "l'esprit bateau" : toutes ces caractéristiques qui en font ce qu'il est, et surtout ce qu'il a été : boiseries, ligne, devise, mais aussi solidarité. « *Il s'agit d'une attitude* », disent-ils.

Tous ces petits soupirs donnent bel et bien un 2^d souffle à des chalands devenus trop petits pour rester dans la course. Pourtant, cette réappropriation réactive et laisse ouvertes les préoccupations d'une profession où, depuis plus de 20 ans, il faut s'essouffler pour ne pas couler... ■

⁽¹⁾anthropologue, étudiante en urbanisme et aménagement du territoire.

⁽²⁾installer de longs espars en bois ou en métal, utilisés par paire au minimum, un à l'avant du bateau, l'autre à l'arrière, qui permettent, une extrémité fixée au bateau amarré et l'autre à la rive, de maintenir le premier à bonne distance de la seconde (source : Charles Berg).



Montargis-Orléans par le canal, c'est pour quand ?

Le canal d'Orléans était promis à un bel avenir. Mais le chantier semble aujourd'hui déserté. Quels sont les freins à cette réouverture et pourquoi est-il impensable de laisser s'endormir un si beau canal ?

TEXTE ET PHOTOS PHILIPPE BÉNARD

Lors d'une splendide fête de Loire à Orléans (Loiret) en 2007 et après l'inauguration de l'étonnante écluse ressuscitée faisant communiquer le "Fleuve sauvage" et le canal endormi, nous étions quelques membres de "L'entente des canaux du Centre France"⁽¹⁾ à s'imaginer être bientôt le premier à atteindre Orléans en bateau à partir de Montargis. Les équipements luxueux de l'écluse (très vaste marquise

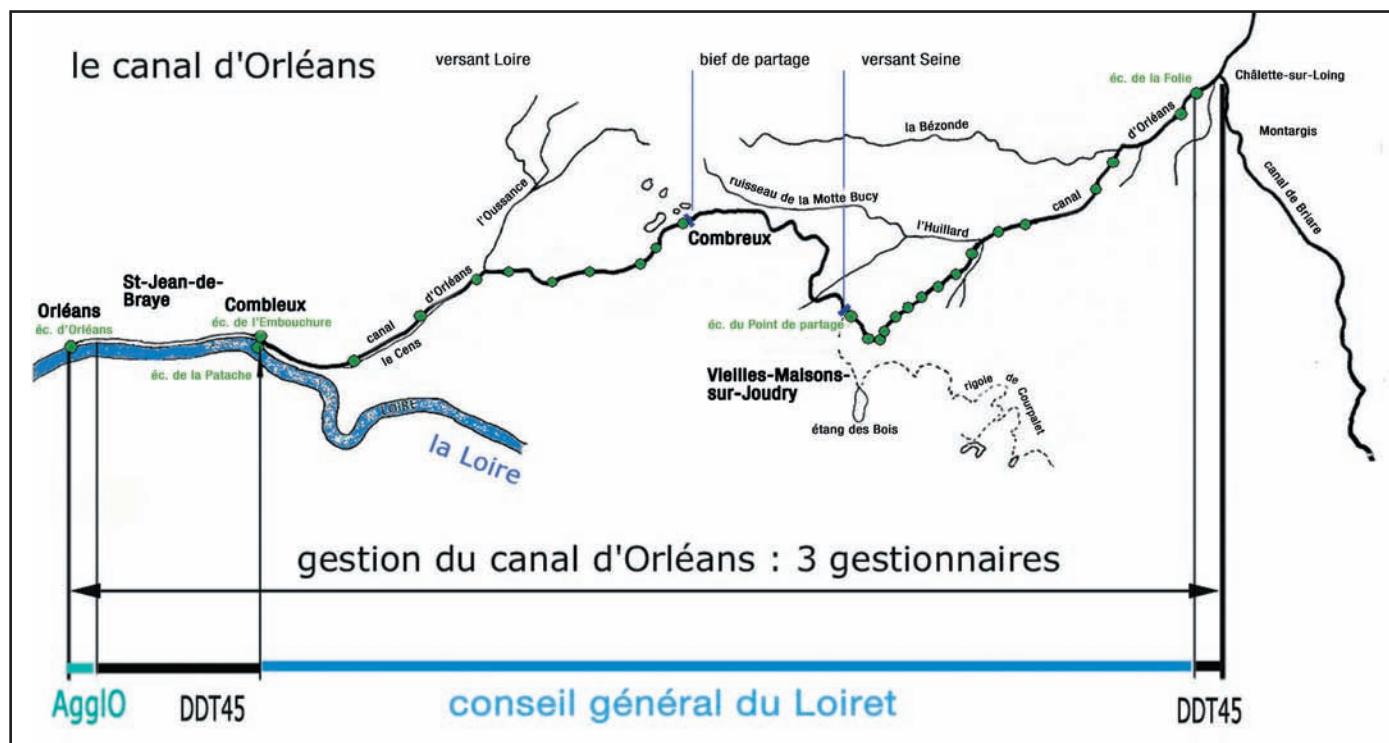
contemporaine et passerelle levante au-dessus du sas, pour le public, bureau et remises, pour l'éclusier) nous faisaient partager l'enthousiasme des élus... Bien sûr, cette extrémité orléanaise du canal, complètement refaite, n'était encore qu'un cul-de-sac, rempli par pompage provisoire en Loire et coupé de l'ensemble du linéaire par un barrage de terre pour échapper à une fâcheuse invasion de jussie. Mais tout conduisait à penser devant d'aussi magnifiques travaux que l'on parviendrait très vite à la réouverture complète du fameux canal d'Orléans. Des dates de réalisation furent même annoncées et réitérées lors d'une réunion en 2009⁽²⁾ : ouverture à la navigation des 2 extrémités Grignon-Buges, sur le versant Seine, et Nestin-Orléans sur le versant Loire pour la fin 2012... En tablant sur l'ouverture complète en 2020 !

Aujourd'hui, tous ceux qui se sont battus depuis tant d'années pour faire revivre ce canal sont catastrophés, malgré tous les travaux déjà achevés, l'immense

chantier semble arrêté ! Bien sûr la crise économique est là et les collectivités ont du mal à assumer les dépenses. Mais auparavant, en pareil cas, la France engageait de grands travaux publics pour résorber le chômage et équiper les régions.

Portrait du canal

Commencé en 1677 par la section "Vieilles-Maisons-sur-Joudry - Buges", le canal achevé en 1692 permet le passage des bateaux entre Loire et Loing. Ce 3^e canal à bief de partage d'Europe concurrençait alors directement le canal de Briare, en raccourcissant la liaison Nantes-Paris. Ses ouvrages sont magnifiques et témoignent des meilleures techniques de l'époque ; il suffit de voir le soin apporté aux systèmes de remplissage-vidange de certaines écluses par larrons⁽³⁾... Entre 1908 et 1921, il est enfin prolongé en devenant latéral au fleuve depuis Combleux jusqu'à Orléans, pour



éviter le passage en Loire ou une rupture de charge. Mais le déclin survient avec le chemin de fer et, en 1954, le canal est déclassé et abandonné des bateaux. En 1978 se crée le Syndicat mixte de gestion du canal d'Orléans et il faut attendre 1985 pour que le Loiret prenne la gestion du domaine pour 50 ans.

D'une longueur totale de 79 km, il comporte 12 écluses sur les 32 km du versant Loire, tandis qu'il y a 16 écluses sur le versant Seine qui fait 28 km. Le bief de partage situé à La Montagne, à 123 m d'altitude, permet une belle navigation ininterrompue de 19 km. Il faut noter que les écluses côté Loire ont été portées au gabarit Freycinet (39,50 m x 5 m pour la plus petite), tandis que celles du côté Seine sont restées au standard Becquet (31,5 m x 5 m pour la plus petite). Cette disposition limitera donc la taille des péniches-hôtels de clientèle nord-américaine venant des autres voies navigables.

Plaidoyer pour une réouverture

Est-ce vraiment le moment de laisser dormir ce magnifique patrimoine alors qu'il est tout proche de générer enfin de la richesse pour tout le territoire traversé, et que le conseil général du Loiret y a déjà investi près de 25 M€ depuis



1978⁽⁺⁾? L'histoire des canaux est pleine de ces blocages temporaires qui ruinent certains et obligent ensuite à recommencer des travaux déjà dégradés à cause du non-entretien ou du vandalisme. Ce serait un immense gâchis : le canal est là, la plupart de ses ouvrages peuvent fonctionner, l'eau circule et on pourrait déjà y naviguer partiellement avec un faible tirant d'eau. Mais les règlements de nos bureaucraties contemporaines viennent compliquer la tâche, car 75 %

des sommes encore nécessaires concernent des travaux indispensables, même en absence de navigation : restauration des berges pour la sécurité des promeneurs, et curage des biefs pour l'écoulement et la qualité de l'eau (ce qui satisferait aussi les pêcheurs)... Aujourd'hui le tourisme est devenu une composante essentielle de notre richesse nationale. Ailleurs, les canaux du Midi, de Bretagne ou de Bourgogne relancent l'activité économique de zones rurales.



Obstacle à Vitry-aux-Loges.



Étang de la Noue Mazone.

Ici, le Loiret, bien connu pour ses villes ou châteaux des bords de Loire et ses chasses de Sologne, pourrait, avec le canal d'Orléans, envoyer plaisanciers, cyclistes et promeneurs vers sa partie nord, moins parcourue, en reliant les villes superbes d'Orléans et Montargis. Cette dernière étant à la jonction des canaux du Loing et de Briare, le flux des navigateurs se ferait tout naturellement. Très proche de Paris, accessible facilement par le chemin de fer ou par l'autoroute à ses 2 extrémités, ce très joli canal est préservé dans un état quasi originel. Il n'a subi que les 1^{res} transformations de la navigation commerciale lorsque la pierre a remplacé le bois d'origine des radiers et bajoyers. Ses appareils de manœuvre et ses habitations correspondent presque à ce qu'en voyaient les mariniers d'autrefois. Le promeneur peut donc visiter une suite monumentale exceptionnelle dans un très beau paysage le long d'un chemin d'eau. La promenade se fait au calme, car il n'y a pas de ligne ferroviaire ou de grande route

qui le longe, même dans la partie résidentielle "Orléans-Fay-aux-Loges" pourtant très peuplée. Il est d'ailleurs très appréciable de pouvoir trouver si facilement restaurants, cafés, magasins d'alimentation et services sur les tiers extrêmes du canal, sans rencontrer à proximité une usine bruyante ou polluante.

Ce canal échappant à Voies navigables de France pourra instaurer des règlements différents pour favoriser le tourisme, en regardant ce qui se fait déjà sur la Baïse, le Lot ou les canaux bretons...

Lever les freins

Quelque 5,5 M€ sont réclamés par l'État pour céder la propriété au département (notamment à cause des maisons éclusières), alors que depuis une trentaine d'années c'est justement cette collectivité qui a payé l'essentiel des travaux et assuré la survie. L'euro symbolique serait plus logique, comme pour nombre d'autres biens de l'État passés à la

Jumelage anglais

Le canal d'Orléans est jumelé avec le Basingstoke Canal, dans le Hampshire, au sud-ouest de Londres, car ces 2 voies d'eaux possèdent beaucoup de similitudes dans leurs caractéristiques, leur long abandon et le processus de réouverture. Depuis des amitiés se sont nouées lors de visites réciproques de responsables et membres d'associations... Il est sûr que de très nombreux plaisanciers anglais attendent impatiemment de venir naviguer jusqu'à Orléans...

charge d'une collectivité régionale. Cette exigence contribue, depuis 3 ans, au blocage des travaux prévus.

Trois organismes se partagent la gestion, sans forcément s'accorder. Depuis Orléans, il y a la Communauté d'agglomération Orléans-Val de Loire qui a réalisé de très gros travaux en recreusant un canal et une écluse de descente en Loire (que la ville avait préféré jadis combler pour installer piscine et parkings), et en confortant la digue dominant la Loire (sorte de muraille pourvue d'un très joli chemin de contre-halage qui offre un atout de plus au canal d'Orléans avec cet immense "balcon-fenêtre" sur le "Fleuve roi")... De là jusqu'à Combleux, et à l'autre bout, de l'écluse de la Folie à Châlette-sur-Loing, c'est l'affaire de la Direction départementale des territoires-45. J'ai constaté tristement que cette dernière partie, faute de moyens de l'État, était très négligée. Cette entrée du canal plutôt repoussante est incompatible avec l'image de Montargis "Venise du Gâtinais" et contraire à l'excellent état d'entretien des halages et contre-halage de l'ensemble du canal. Enfin l'essentiel du parcours, en partie centrale, dépend du conseil général du Loiret. Celui-ci estime encore à 60 M€ l'ensemble des travaux à réaliser par le Syndicat mixte de gestion du canal d'Orléans⁽⁵⁾ qu'il forme avec les 20 communes riveraines. Un tel canal mérite un responsable unique qui appliquerait la politique souhaitée par l'ensemble des partenaires.

Puis reste l'épineux problème de l'alimentation en eau ! Autrefois 210 ha d'étangs fournissaient le précieux liquide



L'usine électrique.

grâce à 43 km de rigoles. Malgré cela, le versant Loire exigeant des quantités bien supérieures, il avait été construit une usine électrique à Fay-aux-Loges pour faire tourner une pompe à chaque écluse, qui remontait l'eau depuis le bief aval. Comme à Mardié, il faudra repourvoir chaque écluse du côté Loire d'une pompe de relevage...

Enfin, il y aurait à curer les biefs, éradiquer la jussie et restaurer les ouvrages manquants pour que d'autres embarcations viennent vite depuis Orléans s'ajouter aux 2 bateaux-promenades : *L'Oussance*⁽⁶⁾ et *L'Anco*⁽⁷⁾, qui naviguent depuis longtemps entre Donnery et Combleux. Signalons en signe d'espérance la très belle construction en cours, visitable, d'une flûte berrichonne en bois à Grignon⁽⁸⁾.

« *Faire du canal d'Orléans un espace partagé pour un canal navigué* » est la devise de l'Association pour la valorisation du patrimoine, du tourisme et de la navigation sur le canal d'Orléans (A.N.C.O.), qui regroupe des passionnés désireux de faire vivre ce magnifique patrimoine pour faire mieux vivre sa région. Pour ses 10 ans, et forte du soutien de "L'entente des canaux du Centre France", l'association organise un colloque le 22 novembre 2013 à Chécy⁽⁹⁾ (à 4 km à l'est d'Orléans) pour sensibiliser les habitants, élus et décideurs à l'importance de cette voie d'eau pour l'avenir de son territoire. Bien sûr tous



L'Oussance à Mardié.

les lecteurs de Fluvial brûlant de pouvoir parcourir ce nouvel itinéraire de charme sont attendus pour montrer aux élus que leur engagement vaut le coup et que les 386 000 habitants répartis entre Orléans, Montargis et les communes riveraines en tireront bien plus de bénéfices que leur seule qualité de vie. ■

⁽¹⁾www.toncanal-patrimoine.org

⁽²⁾le 3 avril 2009 entre Manuel Baude (conseil général du Loiret), Alain Pichon et Claude Lefol de l'A.N.C.O.

⁽³⁾ouverture latérale basse d'un aqueduc permettant le remplissage ou la vidange d'une écluse par le fond.

⁽⁴⁾source : conseil général.

⁽⁵⁾www.canal-orleans.fr

⁽⁶⁾www.oussance.net

⁽⁷⁾www.canaldorleans.org

⁽⁸⁾www.vieilles-maisons-sur-joudry-loisirs-culture.org

⁽⁹⁾renseignements : tél. 07 86 99 31 07 ou www.canaldorleans.org

Bibliographie

V. Brancotte, "Le canal d'Orléans : vers la réouverture", Fluvial n° 195, septembre 2009.

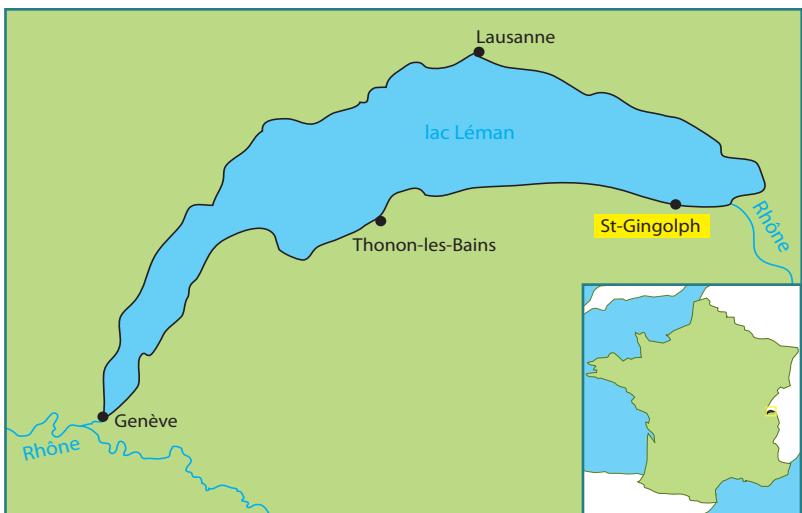
J. de la Garde, "Les canaux du Loing, de Briare, d'Orléans", Sauvegarde des monuments, 1993.

H. Pinsseau, "Histoire de la construction de l'administration et de l'exploitation du canal d'Orléans de 1676 à 1954", Orléans, Clavreuil Masselot, 1963.

R. Rabartin, "Le canal d'Orléans au fil du temps", Conseil général du Loiret, 1993.
<http://projetbabel.org>
<http://bruno.chanal.perso.sfr.fr>



Façade du château abritant le musée.



St-Gingolph, à la mémoire des constructeurs de bateaux lémaniques

TEXTE ET PHOTOS PHILIPPE MÉNAGER



Barque et matériel de pêche.

Surplombant le lac Léman et le poste frontière de sa fière et massive allure, le château de St-Gingolph, achevé en 1588, accueille, dans ses murs épais, un petit musée consacré à l'histoire locale et en particulier à la navigation lémanique. L'évocation de l'économie locale permet de comprendre à quel point le Rhône tint un rôle essentiel pour le village. L'essentiel de l'économie tournait autour du bois, abattu sur les hauteurs, qui était descendu jusqu'aux rivages *via* des luges. Là, une partie de ces bois était embarquée pour servir de bois de chauffage ou de construction, l'autre était transformée en bateaux.

Drôle de pêche

Évoquer la navigation sur le Léman, c'est inéluctablement appréhender la question de la pêche. On découvre l'une de ces petites barques de bois avec lesquelles les pêcheurs tendaient leurs filets dans les eaux froides et poissonneuses du Rhône. Mais à cette activité assez traditionnelle sur les bords du lac, St-Gingolph en ajoute une seconde, incongrue ! L'industrie des perles de lac. Ne cherchez pas d'huîtres perlières, il n'y en a point. Ces perles étaient réalisées à l'aide des écailles des poissons pris dans le lac, en particulier les ablettes,



Chaudron pour préparer le goudron.

dissoutes dans un mélange dans lequel on plongeait de petites perles de verre !

Des chantiers fluviaux

Plusieurs siècles durant, le bourg fut l'un des plus importants chantiers fluviaux des bords du Léman. Aussi trouve-t-on une formidable collection d'outils de charpenterie fluviale. Aux herminettes et autres rabots sortis de leurs coffres massifs, il convient de rajouter un objet que l'on ne retrouve que très rarement dans les collections, un chaudron pour préparer le goudron. L'occasion d'évoquer le calfatage et l'étanchement des embarcations. Mais il est encore une pièce plus curieuse, la gomme. Il s'agit d'un cordage long de 125 m et large de près de 15 cm qui permettait de ceinturer les bricks et autres barques lémaniques pour les tirer hors des eaux. On n'ose pas imaginer la force que devaient avoir les ouvriers chargés de cette manœuvre, tout à la main ! Mais les hommes, à voir les photos, paraissent être de solides gaillards capables de produire de beaux bateaux.

Et depuis le XVIII^e siècle, les charpentiers eurent à construire un nombre important d'embarcations, à l'architecture variant au gré des besoins des clients. La drôle de farandole de maquettes des bateaux ayant navigué sur le Léman, sise au 3^e étage, offre à voir toute cette variété. Depuis la Nau, une embarcation rustique sans pont qui fut fabriquée des siècles durant, jusqu'aux magnifiques barques lémaniques aux



Maquettes de différents vapeurs lémaniques.

airs d'hirondelles à cause de leurs grandes voiles latines, tous les bateaux sont évoqués. Et, en apothéose, au cœur de cette salle, on découvre l'avant du *Belle étoile*, une barque coulée en 1869 et retrouvée piégée dans les vases du lac en 1991.

rudimentaire de ces outils de levage qui permettaient de charger le sable, le bois ou les blocs de pierre. Par ailleurs, via un intéressant diaporama, on nous explique à quel point le chargement des barques lémaniques était périlleux. À voir ces objets singuliers, on en devient franchement convaincus. ■

Les vapeurs du Léman

Si la navigation à la voile tint jusqu'aux années 1840, elle connut ensuite la concurrence de la vapeur. Cet autre aspect de la navigation est évoqué à travers les affiches de la Compagnie générale de navigation, quelques photographies anciennes et de nombreuses maquettes des différents bateaux ayant navigué sur le lac. L'occasion de s'apercevoir que les roues à aubes disparurent assez vite. On découvre également quelques objets (hublots, marques de jauge...) provenant du *Major Devel*, un vapeur de 1892 qui fut démembré en 1990, ainsi que des pièces provenant de l'épave de l'*Hirondelle*.

Sur le port

On ne peut clore la visite de ce musée sans signaler la présence tout à fait rarissime de vieilles barques de chargement. Ces objets ne sont généralement connus qu'au travers de vieux clichés. Cela permet de s'apercevoir de l'aspect tout à fait

Informations pratiques

■ Ouverture

Du 1^{er} avril au 30 juin et du 1^{er} septembre au 31 octobre, tous les samedis de 14 h à 17 h 30. En juillet et août, tous les jours de 14 h à 17 h 30. Sur rendez-vous pour les groupes toute l'année.

■ Contact

Musée des Traditions et des Barques du Léman
Le Château C.P. 62, 1898 St-Gingolph (Suisse)
Tél. 00 41 24 482 70 22
ou 00 41 24 481 82 11
www.museedestradiotons.com

■ Tarifs

- adulte : 6 CHF ou 4 €
- enfant accompagné jusqu'à 16 ans : gratuit
- groupe : 5 CHF ou 3,5 €
- tarif des visites guidées, nous consulter

Vitrine

TEXTE JEAN-PHILIPPE LAMOTTE



Aspirateur sans sac

Pratique et léger, il fonctionne sans sac, avec un filtre lavable et réutilisable. Avec ses tubes prolongateurs, il aspire les sols. Sans ces derniers, il se faufile partout dans un bateau. Tension : 12 V - Puissance max : 120 W - Câble de 4 m de long. Livré avec une brosse à tête plate et une brosse à tête ronde, ainsi que 2 tubes prolongateurs. Garantie : 12 mois.

Prix : 49 €**Narbonne accessoires**

Service VPC
B.P. 70441
11104 Narbonne cedex
Tél. : 04 68 41 42 42
www.narbonneaccessoires.fr



Chaussettes en fil d'Écosse

Tout le monde connaît les incontestables qualités de confort des chaussettes en fil d'Écosse. Hélas, il est de plus en plus difficile d'en trouver dans les magasins. Alors pourquoi ne pas s'adresser à un spécialiste ?

Prix : 8 € la paire**Le chaussetier**

5 rue du Général Bertrand
75007 Paris
Tél. : 01 45 48 66 02
www.lechaussetier.fr



Cabas roulant siège

Avec ce cabas roulant, on peut s'asseoir où l'on veut ! Le siège porte jusqu'à 100 kg. Côté provisions, la contenance est de 30 l. Ses 6 roues lui permettent de monter les trottoirs et les escaliers.

Prix : 71 €**Facilavi**

14 avenue du Parc
78120 Rambouillet
Tél. : 01 34 94 00 28
www.facilavi.com



Essoreuse à salade à piles

Essorer la salade est souvent une opération qui n'est pas complètement menée à son terme, faute d'un ustensile pratique. Celui-ci fonctionne simplement avec 2 piles LR14. On appuie sur le bouton et c'est tout. Dimensions : 25 cm x 25 cm x 17 cm. Poids : 800 g (sans les piles). Il en coûte 34,90 €, à peine plus qu'un modèle manuel.

Facilavi

14 avenue du Parc
78120 Rambouillet
Tél. : 01 34 94 00 28
www.facilavi.com



Plat cuisiné autochauffant

L'été à bord, avez-vous toujours envie de cuisiner ? Non ? Alors voilà le plat cuisiné qui se réchauffe tout seul. C'est prêt en une dizaine de minutes. Au menu : petit salé aux lentilles, volaille printanière, pâtes bolognaises, curry de volaille et son riz ou encore boeuf bourguignon.

Prix : 6,30 €**Falières Nutrition**

Voyager
33840 Captieux
Tél. : 05 56 65 66 54
www.falières-nutrition.com



Glaçons au frais

Sortez les glaçons dans le cockpit ensoleillé, et 15 min plus tard ils sont tous fondus. Cette boîte à glaçons Lékué est isotherme. Elle peut contenir plus de 130 glaçons. Le couvercle sert de moule pour les fabriquer.

Prix : 35 €**Coup de cœur**

5 rue des Entrepreneurs
67340 Ingwiller
Tél. : 03 88 91 32 17
www.casseroles-et-ustensiles-culinaires.com



PETITES ANNONCES

+ rapide
+ facile

Déposez votre annonce
directement sur notre site en 3 clics !
fluvialnet.com/annonces-bateaux

Date limite
pour parution
en novembre :

Pour tous renseignements : +33(0)4 67 50 42 68

11 octobre 2013

FL 236

- Les petites annonces doivent être rédigées en LETTRES CAPITALES et une CASE VIDE doit séparer chaque mot.
- Le magazine se réserve le droit de refuser toute annonce sans en donner la raison et ne peut être tenu responsable des informations communiquées par l'annonceur.
- Toute annonce arrivant après cette date sera reportée le mois suivant.
- Pour toute parution, la grille fait foi.
- Les photos qui nous sont confiées ne seront pas retournées.** Vous pouvez nous les envoyer par mail en précisant vos nom et prénom indiqués sur la présente commande.

Transportables < 7 m Plaisance < 15 m Grands bateaux Bateaux à passagers Recherche Moteurs Matériel Emploi Divers

Les rubriques suivies d'une étoile (*) sont obligatoires.

Modèle ou (à défaut) type de bateau* : Devise (nom du bateau) :

Matériau de la coque* : Fabricant : Année de construction :

Nbre de couchages : Longueur* : Largeur : Tirant d'eau : Tirant d'air : Hauteur sous barrot :

Visible à (ville + département) : Prix* : € Moteur :



Texte limité à 10 lignes maximum

Nouvelle grille, nouveaux tarifs : plus simple, plus économique !

	1 PARUTION	2 PARUTIONS	3 PARUTIONS
ANNONCE SANS PHOTO	<input type="checkbox"/> 35 €	<input type="checkbox"/> 55 €	<input type="checkbox"/> 75 €
ANNONCE AVEC 1 PHOTO	<input type="checkbox"/> 55 €	<input type="checkbox"/> 95 €	<input type="checkbox"/> 135 €
ANNONCE AVEC 1 PHOTO + FOND GRIS	<input type="checkbox"/> 60 €	<input type="checkbox"/> 105 €	<input type="checkbox"/> 150 €
ANNONCE AVEC 2 PHOTOS Nouveau	<input type="checkbox"/> 65 €	<input type="checkbox"/> 115 €	<input type="checkbox"/> 165 €
ANNONCE AVEC 2 PHOTOS + FOND GRIS Nouveau	<input type="checkbox"/> 70 €	<input type="checkbox"/> 125 €	<input type="checkbox"/> 180 €
OPTION FICHE COMPLÉMENTAIRE (voir page 81) Le dossier à compléter vous est envoyé par mail à la réception de votre bon de commande	<input type="checkbox"/> + 15 €	<input type="checkbox"/> + 20 €	<input type="checkbox"/> + 25 €
TOTAL DE MA COMMANDE AVEC L'OPTION FICHE COMPLÉMENTAIRE €		
Nouveau PACK 1 AN TRANQUILLITÉ Annonce 2 photos + fond gris + fiche complémentaire	<input type="checkbox"/> 10 PARUTIONS	490 €	soit 30 % de remise
ANNONCE BATEAU < 5000 € réservé aux particuliers	<input type="checkbox"/> 1 Parution	GRATUIT	
ANNONCE MATÉRIEL < 500 € réservé aux particuliers	<input type="checkbox"/> 1 Parution	GRATUIT	

coordonnées*

Nom : Prénom : Société (le cas échéant) :
Adresse : Code postal : Ville :
Téléphone : E-mail :

*Utilisé seulement pour la gestion interne.

Nous vous rappelons que conformément à la Loi 78-17 du 6 janvier 1978 «relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés», vous disposez d'un droit d'accès et de rectification des informations vous concernant. Vous pouvez exercer ce droit à l'adresse indiquée ci-dessous.

règlement (Condition impérative pour l'acceptation de l'annonce)

chèque bancaire joint à l'ordre de Fluvial
 carte bancaire



Date :

Signature :

N° de carte :

Date d'expiration : Cryptogramme : (les 3 derniers chiffres au dos de votre carte)

Nom du titulaire de la carte : Prénom :

Ordre de parution à nous retourner dûment complété, signé et accompagné de son règlement : **FLUVIAL Service Petites Annonces - Nathalia Momenceau**
2 rue des Consuls - C.S. 30031 - 34973 LATTES cedex - Tél. +33(0)4 67 50 42 68 - Fax +33(0)4 99 64 32 38 - pa@fluvialnet.com - www.fluvialnet.com



Construction de bateaux neufs



Toutes transformations

TRANSPORTABLES

BOOM - Ocqueteau - 1985 - Coque polyester - Honda 20 CV - 2 couchages - 4.48 m x 1.8 m. Moteur peu servi, TBEG + accessoires. Visible La Celle St Cloud [78]. 4 000 € à débattre. Tél. : 06 26 43 02 95



5310

HARDY 18 Navigator - Hardy (GB) - 1985 - Coque polyester - 75 CV HB max - 2 couchages - 5.42 m x 2.2 m. Pêche promenade habitable 2 couchages coin cuisine WC chimique équipement 5^e catégorie pilotage sous taud et ce ferme pour la nuit ou pour la pluie, remorque satellite deux essieux neuve. Visible Lizy sur Ourcq [77]. 6 500 € à débattre. Tél. : 01 60 61 70 50 - 06 80 52 67 59 E-mail : jpbn527@orange.fr



5987

HARDY 6m - Hardy - 1980 - «Danae» - Coque polyester - HB Mercury 2002 50 CV 760 hres - 2+1 couchages - 6 m x 2.4 m, T.E. 0.6 m, T.A. 2.4 m. Hardy 20 «LUXE», 3 batteries optimax, propulseur d'étrave, traitement osmose + gelcoat + peinture refaite. Nouveau WC marin, nouveau gaz 2+ grill, nouveau frigo tri-mixte, capote refaite, anti-fouling 2012, protection hélice, full option faite par professionnel entre 2002 et 2013. A vendre cause santé. Hiverné 8 à 10 mois sous hangard. Possibilité remorque en +.

Visible [62]. 18 600 € à débattre.

Tél. : 09 62 15 58 80 - 06 11 26 77 41

E-mail : bruno.cleenerwck798@orange.fr

Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com



Fluvialnet 5768

BATEAU TRANSPORTABLE - 2012 - 4 couchages - 7.95 m x 2.47 m, T.E. 0.3 m. Bateau transportable de navigation fluviale et plans d'eaux intérieurs pour 4 passagers équipé d'une cuisine et toilette sèche. Construction bois stratifié, poids léger 1400Kg, Avec remorque de transport et divers équipements (fiche technique sur demande).

66 500 € TTC.

Tél. : 06 65 28 61 81

Site : www.cm-86.fr/embarcave/



5979

Nouvelle rubrique
"Appels d'offres"
sur www.fluvialnet.com



PLAISANCE

BATEAU PECHE PROMENADE - 2008 - Moteur HB 50 CV état neu - 6.4 m x 2.49 m. Timonier Plan Villenue, coque acajou et multiplis. Cabine avec 2 couchettes, coin cuisine. Frigo. Grand cockpit. Bimini. Echelle de bains. Parfait état. Transportable sur remorque. Caractéristiques complètes sur le site ainsi que d'autres vedettes. 16 000 €.

Tél. : 06 12 22 61 27

Site : www.occasiondubateau.com



5980

BAYLINER 2452 - Bayliner - 1997 - «Phibien» - Coque polyester - Honda 150 CV 320 h ess. 230 L - 5 couchages - 7.02 m x 2.55 m, T.E. 0.4 m, T.A. 2.4 m. Chaise hydraulique, île 40 à 75, GPS, sondeur, pan. solaire, frigo, compresseur, cuisine équipée, int. neuf, pompe, douche de pont, équip., 12V220, guindeau, mer rivière. Vendu avec remorque.

Visible Saint Nicolas de Redon [44]. 19 800 €.

Tél. : 06 87 69 97 40



5969

NIMBUS 2600 - NIMBUS 2006 - 1987 - «Lilou» - Coque polyester - 110 CV TD Volvo Penta - 4 couchages - 8 m x 3 m, T.E. 0.9 m. BE 1450h-4cyl/12v/220v/4batb/pann Sol 120W.rés eau 150l+ball eau ch 40l/réfr.100l/point av[4per]Table régl couch.(2pers) Cab. arr. ferm. Matel. nf. Toil./WC. Sell. neuve. Presse ét. 2ans/évier/gaz[2]antif. ref/prop. ét. Turbine neuve. Vid. Mot/+ filt. ok.

Visible Lagny sur Marne [77]. 25 000 €.

Tél. : 06 27 05 27 57



Fluvialnet 5887

VEDETTE MER/RIVIERE - Delta Marine - 1973 - «La Mouette» - Coque polyester - Mercuriser 170 CV - 2/4 couchages - 8 m x 3 m, T.E. 0.8 m. Cabine avant lit en V, carré transformable lit double, cuisine équipée, intérieur refait, moteur neuf 40h, chargeur automatique, sondeur, compas...

Visible Pont de Vaux [01]. 12 500 €.

Tél. : 03 85 30 99 10

E-mail : port@scite-plaisance.fr

Site : www.scite-plaisance.fr/bateau-occasion



5778

Chantier naval Raimondo - EVEZARD WR

Mail : contact@chantier-naval-evezard.com

02 48 76 03 04

Rémi : 06 78 10 60 80 - William : 06 78 10 64 66

www.chantier-naval-evezard.com

VEDETTE HABITABLE - CN BIHORE - 1990 - «Kurunig» - Coque polyester - 130 CV Volvo Penta - 5 couchages - 8.3 m x 2.71 m, T.E. 0.6 m. Cat 5 poss. 2 moteurs diesel 1B 1991 TAMB 31B 772 h Boss Ech de bain Guinéade éléc. Chargeur prise quai, Compas GPS Loch speed, pilote auto, radar Sondeur VHF, Bee roulant Bon état général entretenu par pro Carré transf. Chauff Four Réfrigér. WC marin

Visible Calais [62]. 25 000 € à débattre.

Tél. : 06 82 01 44 98

VEDETTE HOLLANDAISE - 1979 - «Barth» - Coque acier - Peugeot 63 CV de 2002 (690 h) - 4 couchages - 8.9 m x 2.95 m, T.E. 0.9 m. Expertise et carénage en 2011, prop. d'étrave, panneau solaire, ind. de barre, sondeur, frigidaire à compression 40 L, gazinière 3 feux, eau chaude par échangeur et 220V. Visible La Réole [33]. 25 000 €.

Tél. : 05 59 34 48 72

Site : sites.google.com/site/vedettebarth



5158

CONNOISSEUR C-900 - 1993 - Coque polyester - Nanni 40 CV - 8.9 m. Coque polyester en très bon état, prop. hydraulique, double pilotage, prêt à naviguer.

Fiche techniquesur demande.

Visible Port de Savoyeux. 29 000 € à débattre.

Tél. : 03 84 67 00 88

E-mail : info@saone-plaisance.com

Site : www.bourgogne-plaisance.com



5913

NICOLS 900 - 2000 - Coque polyester - Vetus 50 CV - 9 m. Antifouling fait en 2012. Bateau très bien équipé.

Prêt à naviguer. Fiche technique sur le site.

Visible Port de Savoyeux [70]. 58 000 € à débattre.

Tél. : 03 84 67 00 88

E-mail : info@saone-plaisance.com

Site : www.bourgogne-plaisance.com



5775

DAWNCRAFT D30 - Dawncraft - 1976 - Coque polyester - Mercury HB 45 CV 500 h - 4+2 couchages - 9.15 m x 2.1 m, T.E. 0.7 m. Dawncraft Cruiser 9 M eau, électricté, cuisine équipée, WC chimique, douche, tv, transformateur 12 - 220 v Vendu avec la remorque.

Visible Yerres [91]. 15 500 €.

Tél. : 06 09 44 24 21

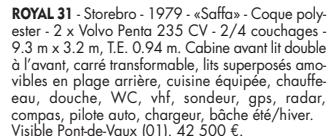


5988

ESPADE 930 - 1985 - «Me Chonji» - Coque polyester - Volvo 18 CV diesel 1991 refait 2011 - 4 couchages - 9.3 m x 3 m, T.E. 0.6 m, T.A. 2.1 m. GO 140 L, eau 420 L., carène 2012, pour canaux, 6 personnes.

Visible Nivillac [56]. 16 500 €.

Tél. : 02 99 90 97 71



5968

ROYAL 31 - Storebro - 1979 - «Saffra» - Coque polyester - 2 x Volvo Penta 235 CV - 2/4 couchages - 9.3 m x 3.2 m, T.E. 0.94 m. Cabine avant lit double à l'avant, carré transformable, lits superposés amovibles en plage arrière, cuisine équipée, chauffe-eau, douche, WC, vhf, sondeur, gps, radar, compas, pilote auto, chargeur bâche été/hiver. Visible Pont-de-Vaux [01]. 42 500 €.

Tél. : 03 85 30 99 10

E-mail : port@scite-plaisance.fr

Site : www.scite-plaisance.fr/bateau-occasion



5905

≡ CHANTIER NAVAL ROUSSEAU ≡

CONSTRUCTION - REPARATION - TRANSFORMATION

MECANIQUE GENERALE - MOTEURS - HYDRAULIQUE
TRAVAUX COQUE FER - CHAUDRONNERIE
LIGNES D'ARBRES - HELICES - GIRATION
Plaisance, Passagers, Commerce, Pousseurs

www.chantier-naval-rousseau.fr

AGENT : BAUDOUIN IVECO PATERPILLAR

Découpe plasma et oxycoupage numérique

Tirage sur dock jusqu'à 65T, ou sur chariots jusqu'à 50 m x 7,50 m

Quai du Loing BP 30011 77250 VENEUX LES SABLONS
Tel: 01 60 70 52 87 Fax: 01 60 70 52 95 ets-rousseau@wanadoo.fr

COLLECTE SOUS VIDE ET TRAITEMENT DES EAUX USEES

- Module de Traitement membranaire
- Centrale de vide et de collectage
- Séparateur à graisses
- WC sous vide

EVAC

Tél : +33 1 34 21 99 88 - Fax : +33 1 34 64 39 00
Contact : info.evacf@evac.com - www.evac.com



Fluvialys

www.fluvialys.fr

Vente de bateaux fluviaux d'occasion sans intermédiaires, garantis 6 mois, à des prix inférieurs aux marchés français et hollandais

Entretien : antifouling, peintures, pose d'accessoires, réparations
Accastillage neuf et occasion
Grutage
Hivernage
Convoyage



Tél : +33(0)6 76 80 40 24 - E-mail : fluvialys@hotmail.com



Offres Spéciales
Imbattables
Saison 2013



CAPRI

€20,000^{TTC}
€18,000 TTC



MERCHANT

€35,000^{TTC}
€23,000 TTC



TAMARIS LAKE STAR

€45,000^{TTC}
€40,000 TTC



SWALLOWTAIL

€52,000^{TTC}
€45,000 TTC



FLANDER STAR

€72,000^{TTC}
€68,000 TTC



ROYAL STAR

€72,000^{TTC}
€68,000 TTC

MODÈLE	TAILLE	BASE	PRIX	OFFRE*	
CAPRI	8.3 x 2.9	Jarnac	18 000 €	15 000 €	FR
CAPRI	8.3 x 2.9	Port Cassafieres	20 000 €	18 000 €	FR
CAPRI	8.3 x 2.9	St Gilles	20 000 €	18 000 €	FR
CAPRI	8.3 x 2.9	Decize	20 000 €	18 000 €	FR
CAPRI	8.3 x 2.9	Port Cassafieres	20 000 €	18 000 €	FR
CAPRI	8.3 x 2.9	St Gilles	20 000 €	18 000 €	FR
MERCHANT	10.7 x 3.4	Hesse	35 000 €	23 000 € †	FR
TAMARIS	9.7 x 3.6	Port Cassafieres	45 000 €	37 000 €	FR
TAMARIS	9.7 x 3.6	Jarnac	45 000 €	37 000 €	FR
TAMARIS LAKE STAR	9.7 x 3.6	Castelnauddy	45 000 €	30 000 € ‡	FR
TAMARIS LAKE STAR	9.7 x 3.6	Horning	45 000 €	40 000 €	GB
TAMARIS LAKE STAR	9.7 x 3.6	Chertsey	45 000 €	40 000 €	GB
SWALLOWTAIL	12.3 x 3.9	Horning	52 000 €	45 000 €	GB
FLANDER STAR	12.8 x 4.1	Woudsend	72 000 €	68 000 €	NL
FLANDER STAR	12.8 x 4.1	Portumna	72 000 €	68 000 €	IR
FLANDER STAR	12.8 x 4.1	Nieuwpoort	72 000 €	68 000 €	BE
ROYAL STAR	12.8 x 4.1	Woudsend	72 000 €	68 000 €	DE

* Dans la limite des stocks disponibles, valable jusqu'au 30 Mai 2013 | † Merchant - Vendu en l'état | ‡ Tamaris Lake Star - Sans moteur, à remotoriser

Pour recevoir gratuitement notre liste complète d'occasions 2013, obtenir les informations techniques du modèle de votre choix sur simple demande, contactez votre conseiller :

+33 (0) 3 80 27 03 58 - romuald.leblanc@leboat.com
www.leboatventedebateaux.com



Courtier de Bateaux.fr

Spécialistes de Péniches Anciennes et de Vedettes Hollandaises

PENICHETTE 930 - 1983 - Coque polyester - Volvo 2002 18 CV (3 386 heures) - 5 couchages - 9.3 m x 3.1 m. Très bon état général. Cuisine aménagée, chauffage à gaz air pulsé, cabine avant avec 1 lit double, production d'eau chaude par chauffe eau gaz, courise avec 1 lit simple, eau chaude et froide sous pression. Coin repas transformable en lit double, toit coulissant, cabine de douche, WC marin et lavabo. Très bon état du moteur.

Visible Chenillé-Changé (49). 36 500 €.

Tél. : 02 41 95 16 17

E-mail : reservation@maine-anjou-rivieres.com

Site : www.maine-anjou-rivieres.com



5560

PENICHETTE 930 - Locaboat - 1982 - «Apremont» - Coque polyester - 28 CV diesel - 3+2 couchages - 9.3 m x 3 m, T.E. 0.65 m, T.A. 2.5 m. A vendre d'urgence !! Photos et descriptif sur site ou par mail. Prix à discuter.

Visible Marina de Corre (70).

27 000 € à débattre.

Tél. : 03 84 92 61 61

E-mail : contact@fluvialoisirs.com

Site : www.fluvialoisirs.com



5750

AQUANAUT BEAUTY LINE 950 AK - Aquanaut Hollande - 1994 - «La Monica» - Coque acier - 100 CV Yanmar - 5 couchages - 9.45 m x 3.3 m, T.E. 0.9 m, T.A. 2.4 m. Robuste, construction hollandaise, état impeccable avec sondeur loch VHF radar, pilot, auto, chauffage, double timon, propuls. avar survie 2013 annexe + mot. 2 CV armé mer + 6m, expertisé 90 000 € cédé 78 000 € A SAISIR ! Visible La Roche Bernard (56). 78 000 €.

Tél. : 02 40 63 28 98

Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com



5981

VEDETTE HOLLANDAISE - Coque acier - Peugeot 55 CV diesel - 9.5 m x 3 m. Fenêtre alu, propulseur d'étrave, sondée, révisée, garantie. 24 900 €.

Tél. : 06 76 80 40 24

E-mail : www.fluvialys.fr



5961

VEDETTE HOLLANDAISE - «Le Berly» - Coque acier - Mitsubishi 50 CV récent - 9.5 m x 3 m. Panneau solaire, sondée, revisée garantie. 22 900 €.

Tél. : 06 76 80 40 24

Site : www.fluvialys.fr



5790

VEDETTE HOLLANDAISE - 1983 - «L'Alfa» - Coque acier - Mercedes 50 CV diesel - 9.5 m x 3 m. Chauffage, eau chaude, prop. d'étrave, fond neuf, gps, sondée, revisée garantie. 24 900 €.

Tél. : 06 76 80 40 24

Site : www.fluvialys.fr



5828

DOERAK 950 - 1974 - Coque acier - Peugeot 63 CV 1.5L/h - 8 couchages - 9.5 m x 3.1 m. + plate forme MOTO. 2 cab, 8 couchettes maxi, cuisine équipée, WC, lavabo, douche, chauffage pulsé au gaz, sous marine + anti fouling OFFERT.

Visible Port de Beaucaire (30). 25 000 €.

Tél. : 06 62 53 33

E-mail : c.mercier0441@orange.fr

Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com



5567

PRINCESS 31 - Marine Projects - 1970 - «Capteur de Rêves» - Coque polyester - 2 perkins 4107 + ZDrives - 4 couchages - 9.5 m x 2.99 m, T.E. 0.9 m, T.A. 1.73 m. Immatrication maritime. Réervoirs 2 x 200L diésel 2 x 110L eau propre. Ballon eau chaude, moteurs 220. Cuisine : évier égouttoir frigo tri cuisine gaz 2 feux four. Cabinet de toilette : lavabo douche WC marin manuel. Carré arrière. Visible Molinet (03). 25 000 €.

Tél. : 06 63 57 56 18

Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com



5973

VEDETTE HOLLANDAISE - Zijlmans - 1990 - «Santanyi» - Coque acier - DAF 575 de 120 CV 4+2 couchages - 9.6 m x 3.2 m, T.E. 0.9 m, T.A. 3 m. Prop. d'étrave, Ind. d'angle, sondeur, VHF, plage de bain AV coffee, 2 x 200 L GO, 2 x 200 L eau, keel cooling, eau sous pression, chauf. + eau 45L, webasto, WC élec., cuisine complète, peinture sous marine 2010, taud 2007, 2 postes de pilotage.

Visible Lagarde (57). 60 000 €.

Tél. : 06 85 81 56 43

E-mail : jacques.formen@wanadoo.fr

Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com



3031

N'oubliez pas de consulter
la fiche complémentaire
sur www.fluvialnet.com



VEDETTE HOLLANDAISE - Polaris Marathon - 1978

- «L'Escaut» - Coque acier - Peugeot Indenor 55 CV - 2/5 couchages - 10 m x 3 m, T.E. 1.1 m, T.A. 2.3 m. Cabine lit double, carré transformable, lit en pointe avant, cuisine équipée, chauffage central fuel, chauffe-eau gaz/220, douche, WC, panneaux solaires, chargeur automatique, convertisseur, vhf, radio cd, inverseur neuf, pilotage int/ext. Visible Pont-de-Vaux (01). 39 000 €.

Tél. : 03 85 30 99 10

E-mail : port@scite-plaisance.fr

Site : www.scite-plaisance.fr/bateau-occasion



5780

VEDETTE HOLLANDAISE - Coque acier - Mercedes 70 CV diesel - 10 m x 2.95 m. Fenêtres alu, propulseur d'étrave, sondée, révisée, garantie.

19 900 €.

Tél. : 06 76 80 40 24

Site : www.fluvialys.fr



598

VEDETTE HOLLANDAISE - Romanza - 1980 - Coque acier - Ford 96 CV - 2+2 couchages - 10 m x 3.15 m, T.E. 1 m, T.A. 2.3 m. TB Etat, bateau robuste en acier 5 mm, avant en éventail, plage AR, échelle, daviers, plat-bord sans denivelation, conso. 2L/H, nouveau taud, inter. spacieux. Visible Bourgogne (71). 27 000 €.

Tél. : 03 85 79 23 96 laisser message



5978

VEDETTE HOLLANDAISE - Romanza - 1980 - Coque acier - Ford 96 CV - 2+2 couchages - 10 m x 3.15 m, T.E. 1 m, T.A. 2.3 m. TB Etat, bateau robuste en acier 5 mm, avant en éventail, plage AR, échelle, daviers, plat-bord sans denivelation, conso. 2L/H, nouveau taud, inter. spacieux. Visible Bourgogne (71). 27 000 €.

Tél. : 03 85 79 23 96 laisser message

E-mail : oldingillon@wanadoo.fr



5989

NICOLS 1000 - Nicols - 1995 - «Neuchâtel» - Coque polyester - 60 CV diesel - 6+2 couchages - 10 m x 3.7 m, T.E. 0.65 m, T.A. 2.75 m. Bateau entretenu équipé électrique-Antifouling complet OK-Moteur quasi neuf (100h env.)-3ch/2salles de bains, Double poste de pilotage. Cuisine vue panoramique. Terrasse arrière plein pied. Visible Traves (70). 65 000 € à débattre.

Tél. : 06 22 82 86 46



5884

MOTOR CRUISER BIRCHWOOD 33 - Birchwood - 1986 - «Sanity» - Coque polyester - Perkins 80 - 6 couchages - 10 m x 4 m, T.E. 1 m, T.A. 2.8 m. Birchwood 33 pour naviguer confortablement en sécurité sur mer, rivière, canal. Moteur Perkins 80iable économique, facile à manœuvrer. Cuisine super équipée, cabine arrière SdB WC grand lit, séjour 2 couchages SdB WC, avant V 2 pers. Visible Narbonne (11). 74 500 € prix justifié.

Tél. : 06 62 32 81 45

Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com



5902

PRINCESS 33 - Marine Project - 1976 - Coque polyester - 2 x 80 CV Ford - 6 couchages - 10 m x 3.6 m, T.E. 1 m, T.A. 2.5 m. Etat et équipements exceptionnels, tout est neuf sur ce bateau idéal mer/rivière dossier complet sur demande. Visible Bretagne Nord. 45 000 €.

Tél. : 06 95 29 18 21

E-mail : oldingillon@wanadoo.fr



5889

LINSSEN CLASSIC STURDY 35 AC - Linssen - 1989 - «Ica-onna» - Coque acier - VOLVO TAMD31 100 CV - 4 couchages - 10.3 m x 3.55 m, T.E. 1.15 m, T.A. 2.6 m. Très beau bateau. Etat impeccable. Hublots laiton. Intérieur acajou. Beaucoup de charme. Peinture et antifouling récents. Nombreux équipements. Essai en navigation possible. Visible Bourgogne. 122 000 €.

Tél. : 06 82 25 14 96

Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com



5591

Vous cherchez un bateau d'occasion en Hollande

Vous êtes à la recherche d'un bateau d'occasion à acheter en Hollande et vous ne savez pas comment faire ! Guy Jacob vous accompagne et vous conseille depuis le début de vos recherches

jusqu'à la fin de la transaction. 25 ans d'expérience de Guy Jacob de Koejac Yachting à traiter des affaires aux Pays-bas dans le domaine des bateaux de plaisance en acier, lui ont permis d'acquérir une parfaite connaissance des us et coutumes de la Hollande dans ce secteur d'activité, ce qui vous assure une satisfaction totale pour votre future acquisition.

Tél. +33 (0)3 88 61 26 78 • +33 (0)6 07 218 245
 Quai des Belges - BP 16 - 67064 Strasbourg - France



CANLER J.

ORGANISME DE CONTRÔLE

BATEAU ÉCOLE PROFESSIONNEL et PLAISANCE
CONSEILLER TECHNIQUE

Nous nous chargeons de toutes expertises
France, Belgique, Hollande et Allemagne

Tarifs sur devis. Téléphonez-nous

6, rue des Frères Hazebrouk – 59890 Deulemont
 Tél. : 03 20 39 19 34 / Port. : 06 09 62 67 25
 Fax : 03 20 39 08 90
 E-mail : vnofd.deulemont@libertysurf.fr

COMMUNIQUEZ dans Fluvial



Votre contact publicité :
Véronique MALEK
 v.malek@fluvialnet.com

Tél. : 04 67 50 30 28 - Portable : 06 70 63 67 50



Nouveau concept

Naviguer sur une FLASH-TIDE

House-boats en bois adaptés aux personnes à mobilité réduite
 Tél. : 02 31 24 25 39 • E-mail : idm14@orange.fr • 14160 DIVES-SUR-MER

Doeve Courtiers Bateaux & Voiliers

Barges
Vessels
Boats
Yachts

**FOR
SALE**



Almkruiser 10.50 OK, acier
 10.50 x 4.00 x 0.90 m, 1988
 € 32.500,-



Valkkruiser 12.60 GSAK, acier
 12.60 x 3.80 x 1.10 m, 1987
 € 99.500,-



Barkas 1300 GSOK, acier
 13.00 x 4.25 x 1.20 m, 1998
 € 169.500,-



De Ruiter Grand Star 14.00, ac
 14.00 x 3.66 x 1.30 m, 1978
 € 69.500,-



Voilier Tjalk Vrouwe Alberdina
 14.30 x 3.40 x 0.60 m, 1903
 € 49.500,-



Damen Motorvlet 14.80, acier
 14.80 x 4.10 x 1.50 m, 1964
 € 49.500,-



Classique Vedette à moteur
 14.99x3.96x1.50 m, 1937/1969
 € 124.500,-



Motortjalk 17.70, acier
 17.70 x 4.57 x 1.17 m, 1900
 € 149.500,-



Luxe Motor 24.47, acier
 24.47 x 4.86 x 1.20 m, 1910
 € 299.500,-

Notre site est entièrement en français

www.doeve.be

Westhavenkade 87c
 3133 AV - Vlaardingen
 Pays-Bas

email: info@doeve.be
 +31(0)10 248 98 30
 +31(0)6 53 20 20 84



despinoy
 constructeur naval

DEPUIS 4 GÉNÉRATIONS

Constructions
 Réparations
 Transformations
 Propulsion AV/AR



Cale
 Dock flottant (capacité de levage 200 t.)
 Forfait : cale, sablage, carénage
 Remplacement de fond

Coque
 Keel cooling
 Grue de voitures (avec certificat de conformité)
 Citerne souple

DESPINOY - 20, rue Albert Charton - 59 552 COURCHELETTES - Tél. : 03 27 98 85 82 - Fax : 03 27 91 87 80

chantiers.despinoy@wanadoo.fr



LES CHANTIERS NAVALS VANDENBOSSCHE

Vous accueillent et réalisent vos projets les plus divers

« De la planche à dessin
 à la mise à l'eau »
DEVIS GRATUIT



60, quai Alfred Sisley - 92390 VILLENEUVE LA GARENNE

Tél : 01 47 94 53 90 - Fax : 01 47 94 86 65

contact@chantier-naval-vandenbossche.com - www.chantier-naval-vandenbossche.com

- Aménagements intérieurs (menuiserie, plomberie, électricité...)
- Fourniture de hublots et sabords
- Construction, transformations et réparations de bateaux en acier
- Bateau logement et plaisance
- Installation de moteurs et tous travaux de chaudronnerie industrielle



**LE BATEAU DE VOS RÊVES
EST SANS DOUTE EN HOLLANDE,
ALLONS LE CHERCHER ENSEMBLE !**

FRITJOF TJEBBES
Directeur



Bateau-De-Hollande.com
03.80.30.44.55

Conseil - négociations - procédures,
nous prenons votre parti dans toutes les
transactions. Nous sommes de votre côté.



Nouvelle rubrique "Appels d'offres" sur www.fluvialnet.com



AQUANAUT BEAUTY 1000 AK - 1994 - Coque acier - Yanmar 85 CV 2000 heures - 10.3 m x 3.3 m. Cabine propriétaire avec cabine douche + WC élec. Groupe élec 2.5 kw. Propulseur étrave, cabriolet + taud. Fiche détaillée sur demande.

Visible Port de Savoie. 75 000 € à débattre.

Tél. : 03 84 67 00 88

E-mail : info@saone-plaisance.com

Site : www.bourgogne-plaisance.com



5730

VEDETTE HOLLANDAISE - «Le Liberty» - Coque acier - 2 x 38 CV diesel moteurs neufs de 2012 - 10.5 m x 3.12 m. Sondée , revisée garantie. 17 900 €.

Tél. : 06 76 80 40 24

Site : www.fluvialys.fr



5821

VEDETTE HOLLANDAISE - Valk - 1976 - «Lady Coby» - Coque acier - Mercedes 65 CV - 2/6 couchages - 10.5 m x 3.35 m, T.E. 0.9 m. Intérieur réaménagé en 2008, cabine lit double, lit en pointe avant, cuisine équipée, douche, WC, chauffage eau moteur/220, chauffage air pulsé, chargeur convertisseur, propulseur d'étrave, pilotage int/ext, carénage 2013.

Visible Pont-de-Vaux (01). 48 000 €.

Tél. : 03 85 30 99 10

E-mail : port@scite-plaisance.fr

Site : www.scite-plaisance.fr/bateau-occasion



5904

ESPADE 10,50 - Navig France - 1988 - «Candide» - Coque polyester - 28 CV diesel - 7 couchages - 10.5 m x 3.1 m, T.E. 0.6 m, T.A. 2 m. Entièrement équipée, prête à naviguer, moteur neuf Volvo D1 posé en 2009, repeinté en 2010. 220V à bord, prises de quai, chargeur, batterie domestique neuve, vidange anti-fouling fait en 2013. Grande cabine AR 9m carrés, sellerie neuve.

Visible Angers (49). 29 500 €.

Tél. : 06 80 04 45 43



5983

HAINES 34 - 2004 - Coque polyester - Yanmar 4JH3 56 PS - 10.55 m x 3.71 m, T.E. 0.97 m. **VEDETTE ANGLAISE** 2004/2005. Propulsion hydraulique, carburant 350L, eau 400 L-2 cabines doubles -cuisine équipée- 2 WC /douches -TB, Canapé salon convertible 2 pl.- 2 postes de pilotage (ext./int). carénage tous les ans, plage de bain avec douche ext.

Visible Midi ou Bourgogne. 92 000 €.

Tél. : 04 94 26 72 72

E-mail : area.fr@hapimag.com



5680

VEDETTE HOLLANDAISE - Coque acier - 10.9 m x 3.4 m. Douche, propulseur d'étrave, sondée, revisée, garantie. 31 900 €.

Tél. : 06 76 80 40 24

Site : www.fluvialys.fr



5959

VEDETTE HOLLANDAISE ALM KRUISER - 1982 - Coque acier - Moteur in-board DAF 575 - 120 CV diesel - 5 couchages - 11 m x 3.65 m, T.E. 1 m, T.A. 3.1 m. Vends cause décès, sablage 2005, toutes options, très bon état, int.teck massif à lattes, entretoise chantier Allemand, pourrait servir de seconde. carénage, peinture 2012. Expérimenté en 2012.

Visible Cap d'Agde (34). 99 900 € à débattre.

Tél. : 06 28 76 60 76 - 04 67 26 64 92



5474

VEDETTE HOLLANDAISE - Coque acier - Peugeot 92 CV diesel - 11 m x 3.5 m. Fenêtre alu, prop. d'étrave, chauffage, eau chaude, douche, sondée, revisée, garantie. 32 900 €.

Tél. : 06 76 80 40 24

Site : www.fluvialys.fr



5960

VEDETTE HOLLANDAISE - Bruijs - 1993 - «Bruzer» - Coque acier - Mercedes 5 cyl - 6 couchages - 11 m x 3.6 m, T.E. 1.2 m, T.A. 2.35 m. Superbe bateau en très bon état. Puissant, maniable, confortable. Chauffage central. Bonne cuisine. 2 postes de pilotage. Grande terrasse à l'arrière. Bimini. Propulseur d'étrave. Sondeur. Voir website. Visible Meilhan-sur-Garonne (47). 68 000 €.

Tél. : 05 53 93 57 03

Site : <http://47bruizer.blogspot.fr>

Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com



5814

VEDETTE HOLLANDAISE - 1984 - «Le Kimberly» - Coque acier - Mitsubishi 70 CV diesel - 11 m x 3.2 m. Fenêtres alu , chauffage air pulsé, sondée , revisée garantie. 27 900 €.

Tél. : 06 76 80 40 24 - Site : www.fluvialys.fr



5822

PENICHETTE 1107 - 1985 - Coque polyester - 37 CV diesel - 5+2 couchages - 11 m x 3.1 m, T.E. 0.65 m, T.A. 2.5 m. Peinture neuve 2011 moteur Nanni 4150 HE 4500Heures, éviers cuisine neuf, meubles cuisine avec tiroirs, robinets neuf, toilette électrique, lavabos chambre et toilette neuf, ballon eau chaude, chauffage Trumatic. Visible Port sur Saône. 48 000 €.

Tél. : 0041 798 189 970

E-mail : rugau@bluewin.ch

Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com



5565

PENICHETTE 1107 - Locaboat Industries - 1987 - «MA.GE» - Coque polyester - Volvo Penta pompe injection récente - 5+2 couchages - 11 m x 3.1 m, T.E. 0.65 m, T.A. 2.5 m. Vend cause santé. Entretoise habitée par le propriétaire. Cuisine et Sd8 réaménagées. ECS chauffe eau propane, rchaud 3 feux, frigo WC électrique, panneaux solaire. Projecteur de pont, ancre avec chaîne. Visible ST MEDARD / ILLE (35). 50 000 €.

Tél. : 06 28 68 55 24

Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com



5565

VEDETTE HOLLANDAISE - de Ruiter Kruiser - 1971 - «Aphrodite» - Coque acier - 6 couchages - 11.28 m x 3.2 m, T.E. 1.1 m, T.A. 2.5 m. Rivière et mer, moteur Indenor Peugeot 90 CV 6200h propulseur étrave Vetus inverseur hydraulique velvet, WC électrique, douche, chauffe eau gaz sondeur loch contrôleur de batterie, peinture complète 2010, frigo trimix, électrique 12/220.

Visible Verneuil sur Seine (78). 50 000 €.

Tél. : 06 15 33 01 28



5953

EAU CLAIRE 1130 - 1987 - «Sirius 7» - Coque polyester - Yanmar 55 CV diesel - 6 couchages - 11.3 m x 3.75 m. Habitable à l'année. Isolation chauffage bois et élec. Chargeur, eau chaude, taud avant. Visible Lyon nord (69). 45 000 €.

Tél. : 06 11 95 66 23

Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com



5722

BROOM 37 - Broom - 1974 - Coque polyester - 2 x Perkins Sabre M135 - 8 couchages - 11.3 m x 3.8 m. Broom 37 Continental (TRAWLER ANGLAIS) rénové (fiche et photos/Fluvial)- pont en teck-double pilotage-chassis neufs-intérieur acajou-cuisine équipée-2 cabinets de toilette avec WC+douche-2 cabines-plein de charme-coup de cœur assuré. Visible Charleroi (Belgique). 110 000 €.

Tél. : 0032 475 493 686 (Belgique) -

0033 (0)3 23 58 27 94 (France)

Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com



5798

EAU CLAIRE 1130 - 1987 - «Monthelie» - Coque polyester - Yanmar 4 cyl. diesel 42 CV - 11.3 m x 3.57 m. 35 000 €.

Tél. : 06 76 80 40 24 - Site : www.fluvialys.fr



5909

BROOM 37 - Coque polyester - 2 X 145 CV TD PERKINS - 11.3 m x 3.8 m. **VEDETTE TRAWLER BROOM 37**. Expérimenté en 2011. 2 postes de pilotage. Sondeur. VHF. Radar. Porte latérale + descente arrière. 2 cabines. 2 cabinets de toilettes. 2 WC. Taud de camping. Réservoir à eaux noires. Photos et caractéristiques complètes visibles sur le site, ainsi que d'autres trawlers. 49 000 €.

Tél. : 06 12 22 61 27

Site : www.occasionsdubateau.com



5697

EAU CLAIRE 1130 - Jeanneau - 1985 - Coque polyester - 44 CV diesel - 5 couchages - 11.3 m x 3.57 m, T.E. 0.66 m, T.A. 2.32 m. Bateau prêt à naviguer. Cuisine aménagée : plaque cuisson 3 feux, four, frigo trimix, chauffe eau gaz, placards. Douche + lavabo + WC sanibroyeur confort. Convertisseur 12V/220V 1800W. Très nombreux rangements.

Visible Angers / Praille (49). 43 500 €.

Tél. : 06 71 08 24 26



5985

Vente de Bateaux - Neufs ou occasions -



E MYC
EUROPEAN MOTOR YACHT CENTER

Devenez Propriétaire

avec G.I.L

Gestion Investissement Location

FIN DE SAISON OCCASIONS A SAISIR

Consultez notre site et appelez nous

www.bateau.fr

SOFATOUR

Port de Plaisance - rive droite - 71160 Digoin
Tél. 03 85 53 76 72 - Fax 03 85 53 76 71
contact@bateau.fr



SARL SOFATOUR AU CAPITAL DE 544 640€ - CODE APE 671 E
RCS MACON 385 211 842 00013 - TVA N°FR 42 385 211 842

LesCanalous group

UNIQUE en HOLLANDE !

Enfin un service complet qui franchit "la barrière de la langue" sans peine pour faciliter toutes vos démarches

Vous envisagez d'y faire un tour, mais c'est la langue qui vous freine, n'hésitez plus car :

Enfin un service complet qui franchit la barrière de la langue sans peine pour toutes vos démarches relatives au bateau :

RUUD THOMAS
votre interlocuteur



- Mission de recherche de bateau (à partir de 35.000 euro env.)
- Interprète et traducteur
- Interlocuteur-conseil
- Démarches administratives
- Présentation d'experts agréés
- Préparation de francisation

Quant à votre choix par ex. :

À peine à 5 heures de Paris, en un même lieu, 200 vedettes en vente, toutes à visiter de suite, permettant la comparaison directe entre elles.

En 2/3 jours vous réalisez ce qui risque de vous occuper des mois, sans parler de vos frais !!!



Pour tous renseignements et/ou rendez-vous :

RUUD THOMAS

Compagniestraat 18
1018 HL Amsterdam
Pays-Bas

Mob. : 00 31/650 622 901

Tél. : 00 31/204 209 145

Fax : 00 31/204 209 146

E-mail : ruudthomas@xs4all.nl



Gamme Premier Cat B.
PIKMEERKUISTER :
Versions FB, OC, AK neufs !
et occasions....

Gamme MARITIME
BOOSTER : 9.5, 17 et
24kw en PROMO !



Octopusss.com

Courtier spécialisé Bateaux Acier.
Vous accompagne de l'idée jusqu'au port !



Aquanaut 9.50 x 3.1,
Lombardini 40 ch.
Tout confort neuf. Paris.



37 500 €

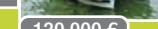
2001 Privateer 37,
Vetus Deutz 128 ch,
Complet.
Amsterdam

149 000 €

Navettes Fluviales

15 x 5 m 75 passagers

2008. Paris RP.



130 000 €

Isabelle Bonnegent, 23-25 Rue Jean Jacques Rousseau 75001 PARIS. Bureau Naviguant Rotterdam. Tél (FR) : 06 62 02 21 10. Tél (NL) : 00 31 684 506 747

UN PROFESSIONNEL
à votre écoute

VENTE AU DETAIL
SANS MINIMUM
DE COMMANDE



SPECIALISTE
PIECES DE RECHANGE

VENTE SUR PLACE
OU PAR CORRESPONDANCE

BETA MARINE BMC BORG WARNER
BOWMAN INTERNATIONAL PAINTS
JABSCO PAR JOHNSON PUMPS
LAVAC LEYLAND LUCAS CAV
MORSE CONTROLS NEWAGE PRM
PLASTIMO R&D RULE THORNYCROFT
TMP VDO VETUS WHALE HENDERSON
ZF HURTH

03.86.20.14.80
03.86.20.14.84

Chirly-les-Mines
B.P.40 - 58800 CORBIGNY

@contact@marine-diesel.fr
www.marine-diesel.fr

hannidiesel



Sole Diesel

COUACH

PIÈCES DÉTACHÉES NEUVES OU D'OCCASION POUR
VOLVO, DAF, PEUGEOT INDENOR, BERLIET ETC...

La salle des moteurs



Tél : 04 93 90 62 94
Fax : 04 93 90 65 67

Site : www.lasalledesmoteurs.fr - E-mail : lasalledesmoteurs@wanadoo.fr

Bateaux du Midi

www.bateauxdumidi.com
bateauxdumidi@gmail.com

bureau : 04 67 39 74 83
 mobile : 06 12 06 04 53
 34420 Villeneuve Les Béziers



Bateaux du Midi propose une sélection de bateaux visibles sur le canal du Midi ou au Pays Bas, vedettes hollandaises, Tjalk, Luxemoteur, péniches. Berend Gozens avec plus de 30 ans d'expérience peut vous accompagner dans la réalisation de votre projet.

TJALK 18 m. 2 x 120 cv. ref 761 affaire 110 000 €

STABILA KRUISER - midernajlst - 1980 - Coque acier - Deutz 106 CV 1996 faible cons. - 6 couchages - 11.4 m x 3.4 m, T.E. 0.95 m, T.A. 2.5 m. 3 cabines, couchage, grand carré, salle douche+WC élec, grand frigo, 12/220 neuf, 4 batteries neuves + chargeur auto, propulseur, 2 pilotages, 500 l eau, 2 réserv. gas oil, expertise et peinture 2012.
 Visible Pontoise. 59 000 €.

Tél. : 06 60 69 11 89 J.M. Cerutti



2892

ESPADE FLY 1150 - CPC Recla - 1990 - «Tanna» - Coque polyester - Yanmar 50 CV - 4/6 couchages - 11.5 m x 3.6 m, T.E. 0.75 m, T.A. 2.7 m. Cabine arrière lit double, cabine centrale lit double, salle d'eau, coin cuisine, carré transformable lit double, plage avant type «baignoire», pilotage int/ext, tv satellite, carénage 2011.
 Visible Pont-de-Vaux (01). 40 000 €.

Tél. : 03 85 30 99 10

E-mail : port@scite-plaisance.fr

Site : www.scite-plaisance.fr/bateau-occasion



5951

VEDETTE HOLLANDAISE - 1999 - «Pegas» - Coque acier - 120 CV Perkins - 6 couchages - 12 m x 3.8 m, T.E. 1.1 m. Cabine AR lit double, salle de bain, douche, carré salon, cuisine équipée : frigo, 2 fours, micro onde, machine à laver la vaisselle machine à laver linge, congel. Cabine AV bien place avec WC, guinde élect etc.
 Visible Pont de Vaux (01). 120 000 € sacrifié.

Tél. : 03 85 38 07 38



5478

VEDETTE HOLLANDAISE - 1983 - «Le Vision» - Coque acier - Peugeot 92 CV diesel - 12 m x 3.4 m. Chauffage eau chaude, sondée, révisée garantie. 31 900 €.

Tél. : 06 76 80 40 24

Site : www.fluvialys.fr



5824

PETITE PENICHE - 1983 - «Le Fluvialys» - Coque acier - 75 CV Indenord - 12 m x 4 m. Fenêtres alu, groupe électrogène, douche, prop. d'étrave, chauffage neuf sondée, révisée garantie. 49 900 €.

Tél. : 06 76 80 40 24

Site : www.fluvialys.fr



5788

VEDETTE HOLLANDAISE STEVENS 40 - 1994 - Coque acier - Cummins 121 CV diesel (2200 hres) - 12 m x 3.55 m. Excellent état. Propulseur d'étrave. 2 postes de pilotage. Descente arrière. 2 cabines. Cabine AR avec lit central. Chauffage central avec radiateurs. Caractéristiques complètes sur le site ainsi que d'autres vedettes hollandaises. 98 000 €.
 Tél. : 06 12 22 61 27

Site : www.occasiondubateau.com



5962

HOUSE BOAT FIL DE L'EAU - Karrof - 1994 - «Obeline» - Coque acier - Diesel 70 CV - 4+2 couchages - 12.4 m x 3.6 m, T.E. 0.8 m, T.A. 2.6 m. Vaste aménagement. Habitation possible. Carré/cuisine, 2 grandes chambres, douche, WC indépendant, eau 1000 l, GO 500 l, chauffage, propulseur d'étrave, panneau solaire. Dossier sur demande. Visible Messac (35). 75 000 € négociable.

Tél. : 06 60 26 58 62

E-mail : pairol@wanadoo.fr



5813

CONNOISSEUR C-1275 - Connoisseur - Wroxham (GB) - 1981 - «Le Tristam» - Coque polyester - 48 CV diesel - 2+2 couchages - 12.73 m x 3.81 m, T.E. 0.8 m, T.A. 2.2 m. Équipé en bateau-logement confortable. Sans commentaire : il faut venir le voir ou nous téléphoner.

Visible Port de Moissac. 50 000 € à débattre.

Tél. : 06 08 81 57 78

Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com
[Fluvialnet](http://www.fluvialnet.com) 5972

TARPON 42 - Récla - CPC - 2006 - «Saphir 2» - Coque polyester - 7 couchages - 12.9 m x 4.2 m, T.E. 0.8 m, T.A. 2.7 m. Bateau de propriétaire, bien équipé.

Visible Pont de Vaux. 173 000 €.

Tél. : 06 07 35 55 84

5752

TARPON 42 - CPC Recla - 2006 - «Saphir II» - Coque polyester - Nanni 85 CV - 4/7 couchages - 12.93 m x 4.2 m, T.E. 0.8 m, T.A. 2.7 m. Version propriétaire, cabine lit double à l'arrière, coin bureau, douche privative, WC séparé, cabine centrale lit double, salon, cuisine équipée, cabine avant lit double et lit simple, douche et WC, lave-vaiselle, groupe 8kW, chauffage central, tv satellite.

Visible Pont-de-Vaux (01). 173 000 €.

Tél. : 03 85 30 99 10

E-mail : port@scite-plaisance.fr

Site : www.scite-plaisance.fr/bateau-occasion



5950

DE GROOT KOTTER 1300 - 1979 - Coque acier - DAF DD575M, 105 CV (1979) - 13 m x 3.65 m, T.E. 1.1 m. Vedette Hollandaise de caractère, 2 cabines. Bateau prêt à naviguer peinture complète. Refait en 2012 fact. à l'appui. Fiche technique sur demande.

Visible Port de Savoyeux. 98 000 € à débattre.

Tél. : 03 84 67 00 88

E-mail : info@saone-plaisance.com

Site : www.bourgogne-plaisance.com



5912

VEDETTE - 1987 - Coque acier - 85 CV Ford - 13 m x 3.7 m. Magnifique menuiseries, fenêtres alu, douche, chauffage central, propulseur d'étrave et de poupe, sondée, révisée garantie. 79 000 €.
 Tél. : 06 76 80 40 24

Site : www.fluvialys.fr



5910

VEDETTE HOLLANDAISE - «Stella Maris» - Coque acier - Volvo 120 CV diesel - 13 m x 3.8 m. Fenêtres alu, prp. étrave hydraulique, chauffage eau chaude douche, sondée, révisée garantie. 49 900 €.

Tél. : 06 76 80 40 24

Site : www.fluvialys.fr



5906

BATEAU PLAN PROVIN BOIS MOULE EPOXY - Plan Provin - Lombardini 43 CV - 6-7 couchages - 13.5 m x 4.5 m, T.E. 1.2 m, T.A. 1.2 m. Bateau bois moulé ponté revêtu époxy. Cockpit central, plan provin 13.50m, coque robuste. Cabine avant et toilettes terminés. Aménagements à faire : carre, cuisine, cabine AR, électrique. Moteur et arbre d'hélices fixes. Beau bateau à petit prix.

Visible St Malo (35). 25 000 €.

Tél. : 02 99 58 44 65

Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com



5807

TJALK (petit) - 1896 - «Marguerite» - Coque acier - Ford 65 CV - 3 couchages - 13.5 m x 3.5 m, T.E. 0.6 m, T.A. 2 m. Jolie petite péniche hollandaise habitable à l'année, séjour 15m2 confortable et agréable en navigation. 2 terrasses dont une de 7m2, 1 ch double, 1 ch simple. Sdb spacieuse. Cale sèche et expertise 2012. Peintures et vernis 2013. Visible Pont de Vaux (01). 65 000 € à débattre.

Tél. : 06 66 58 58 87



5970

PENICHE HABITABLE - ISNOR Villeneuve d'Asc - 1985 - Coque acier - Perkins 80 CV 5300 h - 4+ couchages - 14 m x 3.7 m, T.E. 0.8 m, T.A. 2.7 m. Habitation 36 m2, 2 chambres, douche, lavabo, WC marin, pièce à vivre spacieuse, SDB séparé à créer, aménagements intérieurs à terminer. Réservoirs inox, eau 2000L, GO 1500L. Peinture sous marine réalisée en 2013. Plan de sondage OK juin 2013. Prêt à naviguer Réservoir de récupération des eaux noires et d'eaux usées installés selon Normes 2013

Visible PORT de Savoyeux. 98 000 € à débattre.

Tél. : 03 84 67 00 88

E-mail : neri.christian@neuf.fr



5970

VEDETTE HOLLANDAISE ZILIJMANS 46 - 2009 - Coque acier - Deutz 170 CV diesel 200 heures - 14 m x 4.2 m. Propulseurs de proue et de poupe Vetus. Bossoirs. Pont teck synthétique. Arceau électrique. Guindeau électrique. 3 cabines, lits électriques, 8 couchages. Eau chaude sur boîler et chaudière. Dinettes avec frigo dans le cockpit. Planchers teck. Double vitrage. Chaudière Kabola. Générateur 14 KW. Photos et caractéristiques complètes visibles sur le site ainsi que d'autres vedettes hollandaises. 320 000 €.
 Tél. : 06 12 22 61 27

Site : www.occasiondubateau.com



5964

VEDETTE SUPER VAN CRAFT - 1970 - «Parcival» - Coque acier - 2 moteurs de 140 CV - 7 couchages - 14 m x 3.5 m, T.E. 1.15 m, T.A. 3 m. Van craft parfait état pont et carénage neuf visible hors de l'eau 2 WC 1 sb, cuisine avec four, plaque, frigo, convertisseur 1500W groupe 1600W, eau 500L fuel 1200L chauffage gaz sondeur VHF prop. étrave plage de bain réglable pour moto nav. mer. Visible Beffes (18). 110 000 € à débattre.

Tél. : 06 81 96 49 76



5856

TJALK (petit) - Coque acier - DAF 100 CV - 14 m x 3.8 m. Prop. d'étrave chauffage, douche, sondée, révisée garantie. 49 500 €.
 Tél. : 06 76 80 40 24

Site : www.fluvialys.fr



5958

VEDETTE MIXTE - Vri-Jon - 1991 - «Explorer» - Coque acier - 135 CV - 6 couchages - 14 m x 4.2 m, T.E. 1.2 m. A vendre, vedette fluide / mer cat C, en très bon état général, tout confort pour la vie à bord, autonome, dossier complet sur demande. Visible Beaucaire (30). 160 000 €.
 Tél. : 06 43 55 45 09



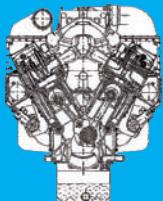
5157

SUPER VAN CRAFT - Coque acier - 2 x 100 CV diesel - 14.4 m x 4.09 m. Douche, chauffage. 79 000 €.
 Tél. : 06 76 80 40 24

Site : www.fluvialys.fr



5978



NAUTIC DIESEL

Chantier naval

Chaudronnerie acier – Réparation de coques - Mécanique diesel toutes marques

Parc Aquatechnique – 34200 Sète - Tél. : 04 67 28 49 81 - Port. : 06 09 35 28 42 - www.nautic-diesel.com

petites annonces

Vous vendez votre bateau ? SAÔNE PLAISANCE un professionnel à votre service



Aquanaut 1000

- Belle vedette acier Bach 900, 2000, dble prop., Vetus 50 CV	79 000 €	- Housboat Jeanneau polyester Eau claire 11.00 m moteur Yanmar 44 CV	42 000 €
- Aquanaut 1000 moteur yanmar 85 cv propulseur d'étrave bateau prêt à naviguer	75 000 €	- Vedette polyester Freeman mer rivière 10.50 m 2 x moteur Ford sabre 150 CV	prix nous consulter
- De groot Kotter 13 ml moteur Daf 105 cv	98 000 € à deb	- Espade 930 moteur Yamaha 40 CV 4T bien équipé	20 000 €
- Neptim 7.90 ml 2 x moteur Perkins 50 cv	30 000 € à deb	- Connoisseur FB 900 moteur Nanni 40 cv bateau prêt à naviguer	
- Narrowboat 17.00 m	54 000 €	Affaire du mois	
- Nicols 900 moteur 50 CV Vetus	58 000 €		29 000 €



Connoisseur FB 900

- Dossier sur demande et visite sur rendez vous, déplacement pour estimation.
- Entretien, réparation, vente, motorisation toutes marques, levage.
- Port de 100 places.

CHANTIER SAÔNE PLAISANCE, www.bourgogne-plaisance.com

Port de Savoyeux B.P. 5, 70130 SEVEUX - Tél. +33 03 84 67 00 88 - Fax. + 33 03 84 67 00 16 - info@saone-plaisance.com

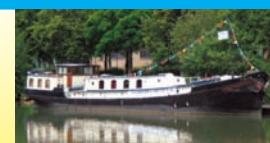


LUXE-MOTOR.COM

J-L Broudic
Vente de péniches/Conseils
Barge brokerage
Holländaises/Freycemets
Tél. : 06 08 16 82 33
E-mail : luxmoteclub-internet.fr
www.luxe-motor.com
6, quai du Canal - 21170 St-Usage/St-Jean-de-Losne



PÉNICHÉ 18,50 x 3,90 m bien équipée
techniquement, excellent état général.
Prix : 115 000 €



BELLE COQUE HOLLANDAISE 31,50 x 5,08 m
aménagé pour activité chambres d'hôtes, bien équipé.
Prix : 185 000 € Descriptif complet sur demande



38 m avec communautaire 2013.
Parfait état pour activité ERP
ou bateau-hôtel.
Prix : 85 000 €

ENTRETIEN - RÉPARATION - AMÉNAGEMENT

tous types de bateaux (plaisance, professionnel)



- Motorisation (toutes marques)
- Chaudronnerie
- Plomberie
- Electricité
- Chauffage
- Peinture
- Accastillage
- Grutage (20 t)

Situation Rive gauche
de la Saône ; 15 km
en amont de Lyon ;
port abrité ; eau,
électricité, grande
surface à proximité



***La fin de saison arrive,
pensez à votre hivernage !***

**NAUTIC AUTO réalise
tous types de travaux,
Grutage jusqu'à 20 tonnes,
Parc équipé eau et électricité
d'une capacité de 100 places,**

**N'hésitez pas,
consultez-nous
04 78 98 24 24
Nautic.auto@wanadoo.fr**



Chemin de Halage - 69730 GENAY
Téléphone : 04 78 98 24 24 - Télécopie : 04 78 91 56 57
E-mail : nautic.auto@wanadoo.fr

West Marina

Sorties d'eau jusqu'à **47t et 25m**
300 places à Sec - 15 places à flot

+33(0)1.30.99.01.01

email: info@westmarina.fr - 1 avenue de paris - 78740 vaux sur seine



PK 87 Seine

VEDETTE HOLLANDAISE - Molenkruiser - 1988 - «Happy Days» - Coque acier - DAF 615 - 6 Cyl. - 138 CV - 8 couchages - 14.5 m x 4 m, T.E. 1.2 m, T.A. 3.35 m. Propulseur d'étrave Vetus 2800W - Carénage peinture 2012 - Hivernage sous hangar - Entretien au chantier - 2 cabines doubles - SDB, cuisine, WC, carré - Entièrement équipé pour vivre et naviguer. Visible Chantier Vankerkoven - Charleroi (B). 110 000 €.

Tél. : 03 22 78 02 55 - 06 87 86 85 95



5930

VEDETTE HOLLANDAISE - Mulder - 1993 - «Cachalots» - Coque acier - 160 CV - 4+2 couchages - 14.8 m x 4.3 m, T.E. 1.2 m, T.A. 3.45 m. Vedette habitable à l'année très bien équipée entièrement autonome photos, descriptif et contact sur le site. Visible Bellegarde (30). 165 000 €.

Tél. : 06 48 90 57 48

Site : cachalot2.over-blog.com



5944

BURGUNDY 1500 - Chantier Skern (GB) - 2009 - «Caroline» - Coque acier - 75 CV - 3 couchages - 14.9 m x 3.5 m, T.E. 0.9 m, T.A. 2.5 m. Beau petit bateau, très bien équipé. Parfait pour des croisières sur les canaux à petit gabarit. (très maniable, robuste) Groupe élec, BMV, chauffage central, 2WC. Carré très convivial. Frigo, lave linge... Plus d'info sur le site. Visible Essonne. 195 000 € à débattre.

Tél. : 06 46 41 55 06

Site : www.lacavevagabonde.com



5976

VEDETTE HABITABLE - Schonebeck - 1978 - «Castor» - Coque acier - 4 couchages - 15 m x 4 m, T.E. 1.3 m, T.A. 5.3 m. Bateau vedette habitable lumineux et spacieux équipé d'une cuisine avec du rangement frigo deux plaques à gaz, deux cabines dont une avec sdb, WC séparé, salon. Visible Albiigny sur Saône (69). 55 000 € à débattre.

Tél. : 06 28 33 20 25



5947

GROS BATEAUX

VEDETTE HOLLANDAISE - Coque acier - 2 Ford de 160 CV - 16.1 m x 4.4 m. Propu. avant et arrière, groupe, douche chauffage central, sondée, revisée garantie. 69 000 €.

Tél. : 06 76 80 40 24 - Site : www.fluvialys.fr



5955

TJALK (petit) - 1904 - «Kikinous» - Coque acier - DAF 120 CV - 2x2 couchages - 16.5 m x 3.8 m, T.E. 0.7 m, T.A. 3.25 m. Bel aménagement neuf pour habitation à l'année, grd salon cuisine, 2 gde cabines lit double, gde terrasse, 2 pilotages, eau 3000L, bat 3700 amp, chargeur, onduleur, 230V, peinture neuve, visible à sec, photos sur demande. Visible Molinet (03). 90 000 €.

Tél. : 02 97 60 68 04

E-mail : bjssorrel@orange.fr



5648

BATEAU HABITATION INOX - Ford 140 CV - 17 m x 4.2 m, T.E. 0.85 m, T.A. 2.95 m. Bateau habitation coque inox 316L (29 T). Groupe électrogène 380/220/12, 12Kva. Réacteur d'étrave, insubmersible prototype unique. 2 chambres, 2 salles de bain, cuisine intégrée, sauna, garage pour 4x4. Pompe à chaleur réversible, 2 postes de pilotage. Intérieur entièrement refait. Visible Canal du midi. 150 000 €.

Tél. : 06 11 75 03 40

Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com



Fluvialnet 4614

LUXEMOTOR - South Holland Marine Co. - 2005 - «Troubadour» - Coque acier - 84 CV diesel - 17.4 m. Superbe LUXEMOTOR avec équipement haut de gamme, propulseur d'étrave, groupe électrogène 7,2kVA diesel, chauffage central, air pulsé, bois... Marquise démontable, VHF, clim mobile... Etat exceptionnel.

Visible Nord de la France. 172 000 €.

Tél. : 06 88 00 22 17

Site : www.yacht-services.fr

Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com



Fluvialnet 5761

TJALK (petit) - 1913 - Coque acier - Ford 65 CV - 4 couchages - 17.53 m x 3.58 m, T.E. 0.6 m, T.A. 2.6 m. Chauffage central Kabola, chargeur, onduleur, 2 cabines, douche, WC, réservoir eaux grises, propulseur d'étrave, eau 1400L, gas oil 450L, grp électrogène 3kva, 2 pilotages, terrasse, cuisine équipée.

Visible Toul [54]. 49 000 €.

Tél. : 06 01 85 19 85 - Site : www.lorraine-marine.com



5883

Carénage, Peinture
Mécanique
Mise au point
Accastillage



PK 87 Seine

N'oubliez pas de consulter
la fiche complémentaire
sur www.fluvialnet.com



TJALK (grand) - Groningen - 1903 - Coque acier - Diesel lent 72 CV - 4 couchages - 22.31 m x 4.61 m, T.E. 1.1 m, T.A. 3.1 m. Coque, safran, signe d'arbre refait 2004. Vaigrage en essence de bois précieux. Tim., salon, 3 cab., 2 dressing, cui, équipée, WC, SdB. Emplacement exceptionnel ds port privé sécurisé, park. tel, EDF. TER. Com. à 10mn.

Visible Sud de Lyon. 200 000 €.

Tél. : 06 10 38 59 25

Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com



4785

LUXEMOTOR - Delft - 1920 - «Zani» - Coque acier - Leyland 100 CV - 5 couchages - 19.8 m x 3.8 m, T.E. 1.15 m, T.A. 3.2 m. Beau bateau naviguant. Superstructure acier refaite à neuf en 2008. Très lumineux, agréable à vivre : grands hublots, grande hauteur sous plafond, cuisine équipée, baignoire d'angle, poêle godin... Amarré sur la Seine à 20mn de gare du nord (Paris).

Visible Villeneuve la Garenne (92). 180 000 €.

Tél. : 06 09 16 95 00

Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com



Fluvialnet 5941

TJALK (grand) - Coque acier - DAF - 2+2 couchages - 21 m x 4.6 m. Très bon état, chauffage fuel radiateurs, clim réversible, lave vaisselle, lave linge, carénage, sondage 2011, Derives d'origine, mât avec treuil électrique.

Visible Port Van Gogh, Asnière (92). 305 000 €.

Tél. : 06 80 62 58 98



5555

TJALK (grand) - 1926 - Coque acier - IVECO 2006 140 CV 1300 hres - 6 couchages - 21.06 m x 3.6 m, T.E. 0.8 m, T.A. 3 m. TJALK de charme. Entièrement aménagé, keep cooling, grp Fischewr Panda 24 V sous cocon 2008 150 hres. Prop. étrave 24V 2008. Cubes carb 2 x 250L. inox 2010. Eau cubes inox 1250L. Charg. batt. Studer 12/24V + ond. Studer 12V (240/1200W), 2 ond. Victron 24V/3500W + batt. service env 900Amps. Transf. Philippi 240/7kw pr protec. cathodique. Chauff. air pulsé. Expert. 2010. 3 cab., douche, 2 WC, cuisine amén., grd salon.

Visible Pont de Vaux (01). 175 000 € à négocier.

Tél. : 0041 794 163 474 (Suisse)



5037

PENICHE HABITABLE - CFW - 1998 - «Butterfly» - Coque acier - Volvo - 2x2 couchages - 23.8 m x 4.8 m, T.E. 0.8 m, T.A. 3.1 m. Idéal voyage logement, gabarit passe partout, logement 65 m², 2,40 m hauteur sous plafond, clair, TB isolé, terrasse 65 m cale sèche, peint tous les 3 ans, empl. voiture plage Ar, autonome, maniable, propuls. 360DG 65 CV, expert. 2008, coque état neuf, communautaire 2018.

Visible Nord. 250 000 €.

Tél. : 06 88 83 27 43



5801

port de plaisance de pont de vaux

mise à terre hivernage vente de bateaux d'occasions

scite plaisirce 136 route de Fleurville - 01190 Pont-de-Vaux - téléphone 03.85.30.99.10 - fax 03.85.30.99.11 - port@scite-plaisance.fr - www.scite-plaisance.fr

saône pk97

entretien et réparation magasin d'accastillage carburant pompe eaux usées

commerçants et artisans à proximité

225 places à l'anneau

petites annonces

PENICHE HABITABLE - 2000 - «Fétiche» - Coque acier - DAF - 2 x 2 couchages - 27.8 m x 4.6 m, T.E. 0.85 m, T.A. 3.15 m. Coque 6 mm, entièrement sablé, timonerie en teck, radar, cale sèche tous les 2 ans, propulseur d'étrave, GPS, vendu meublé 85 m², emplacement voiture, expertise 2010, communautaire 2020. Emplacement possible. Visible Calais (62). 300 000 € à débattre.

Tél. : 06 12 47 49 95

Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com



Fluvialnet 5882

LUXEMOTOR - 1922 - «Kristophorus» - Coque acier - Moteur DAF1160 230 CV - 6 couchages - 27.95 m x 4.32 m, T.E. 1.1 m, T.A. 3.3 m. Vds Luxemotor aménagé .2 SDB 3 chambres dbl. Cuis. équipée. Grd timonerie. Terrasse 30m2. GE 4.5Kw 2 bacs bat. Onduleur, cuve 1000l eau. Chauf central fuel. TB entretenu.

Visible Veneux les Sablons (77). 240 000 € à débattre.

Tél. : 06 09 48 89 87

E-mail : kristophorus.v1@free.fr

Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com



Fluvialnet 5738

LUXEMOTOR - 1994 - Coque acier - 30 m x 5 m. Très belle péniche première main toutes options, sur coque Luxemotor, pour naviguer ou habiter. Logement 110 m² très accessible et isolé avec chauffage central + 50m² locaux techniques, groupe électro. prise de quasi 220 V, batteries de stockage 24/800Ah et convertisseur 3000W. 2 cbhrs avec sdb, sdm cuisine, timonerie salon de pont, piscine, le tout meublé. Eau 6m3, eaux usées 6m3, eau ch. 200l sur chaudière fuel 30 000ca, moteur Baudouin faible conso et prop. hydraulique et étrave, cuve GO 2m3, conduite facile. TE 0.90/1.10, grue pour mise en cal voiture. Prix canon en l'état base 200 000 €.

Permis de navigation à valider.

Visible Région centre.

Tél. : 02 48 76 46 70 heure repas

5082

FREYCINET (à aménager) - Oostende - 1967 - «Sancta Teresia» - Coque acier - 340 CV diesel - 4 couchages - 38 m x 5.05 m, T.E. 1 m, T.A. 4.6 m. Naviguant avec Communautaire + COT centre ville Sens logement marinier 38m2 refait à neuf automobile eau et électricité plan de sondage 2008 grue voiture cale vide à aménager fermée (3.5m HSP) sur toute la longueur en terrasse avec taud.

Visible Sens (89). 90 000 € à débattre.

Tél. : 06 15 85 19 49



5943

FREYCINET (aménagée) - 1948 - «Magistral» - Coque acier - 38 m x 5 m. Emplacement autorisé à Namur (Belgique). Entièrement pontée, bon Baudouin DB6, sondage Euroclass de Sept 2012 et Certificat de jaugeage en règle. Belle coque, 6 chambres, 3 sdb, grand living. Aménagements intérieurs à revoir.

Visible Namur (Belgique). 100 000 €.

Tél. : 06 66 81 37 79

E-mail : emailsik@yahoo.fr



5952

FREYCINET (aménagée) - Rustringen (RFA) - 1922 - «Decibile» - Coque acier - 8 couchages - 38 m x 5.5 m. Péniche aménagée, emplacement OK, sondage et double fond en 2000, appartement de 140m², 3 chambres, cuisine américaine équipée ouverte sur salon avec cheminée et insert.13 fenêtres et casquette timonier en bois massif neuves. Visible Pont sur Yonne (89). 198 000 € à débattre.

Tél. : 06 24 49 36 99

E-mail : daniele.lepelletierparrot@telindus.fr

Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com



5719

FREYCINET (aménagée) - Berliet - 1950 - «Notre-Dame de Lourdes» - Coque acier - 6 couchages - 38.5 m x 5.05 m, T.E. 0.5 m, T.A. 5.12 m. 180m² habitables + Terrasse de 40m² protégée par taud : 1 pièce à vivre/Loft de 90m² avec verrière, 1 cuisine équipée, 3 chambres avec grands placards, 1 Sdb + WC, 1 Sd + WC, 1 buanderie/dressing. C.O.T. : OK - sortie de chantier Juil 2010.

Visible Draveil (91). 348 000 €.

Tél. : 06 87 82 67 11

Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com



5738

FREYCINET (à aménager) - 1949 - Coque acier - IVECO 400 CV de 2005 - 38.8 m x 5.05 m. A aménager ou pour une utilisation professionnelle. Fond changé. Certificat communautaire jusqu'en 2015 y compris jauge du Rhin, jusqu'en 2020 pour la plaisance. Groupe électrogène 10 Kwa. Logement marinier avec chauffage central par chaudière à fioul. Photos et caractéristiques complètes sur site ainsi que d'autres péniches. 99 000 €.

Tél. : 06 12 22 61 27

Site : www.occasiondubateau.com



5771

FREYCINET (aménagée) - Boom - 1923 - «Aloha»

- Coque acier - GM - 11 couchages - 38.9 m x 5.05 m. Magnifique péniche navigante, aménagée avec matériaux de qualité, 150m² habitable, lumineuse. Nouveau fond 2006, tous certificats O.K. Terrasse 100m². Partie 70m² ignifugée, possibilités prof.

Visible Liège (Belgique). 249 000 €.

Tél. : 0032/473 393 387 (Belgique)

Site : bateau-aloha.over-blog.com

Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com



5709

FREYCINET (aménagée) - Forge de Strasbourg - 1957 - «Aki-Aki» - Coque acier - 150 CV DK6 - 8 couchages - 39 m x 5.05 m, T.E. 1 m, T.A. 3.3 m. Bateau de plaisance/logement restauré. Fond neuf 6 mm complet 2012. Lesté par 3 cuves. Doubles cloisons étanches. Logement marinier indépendant. Sous-sol technique. Piscine. Cheminée originale dans salon bas. 18 hublots anciens bronze. Salon de pont avec 13 baies teintées coulissantes. Plafonds en cédré. Laine de roche. Peintures refaites. Batteries neuves. Chargeur/Floating 50/24. Capteurs photovoltaïques. Evacuation électrique eaux noires. Importante liste de matériaux de finition et de matériels. Convoyage possible.

COT Choisy le Roi à 200 m de la gare. Certificat communautaire en cours.

Visible au chantier de l'équerre à coté de Nevers.

240 000 €.

Tél. : 06 88 88 94 82

Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com

5974

FREYCINET (à aménager) - Forge de Strasbourg - 1957 - Coque acier - 6R120S - 240 CV 2007 - 39.02 m x 5.05 m. Coque vérifiée en 2013. Mot. av 160 CV, Gpe éléc 10,5KWA - AIS - Grue + Gge, Batterie 2013 + conv., Jauge Rhin 09/13, Logt 35m² (2 ch + douche + WC), chauf. cent. 22K. 115 000 €.

Tél. : 06 16 56 70 82

Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com



5365

CHALAND - 1930 - Coque acier - 45 m x 7 m. Gros potentiel pour exploitation professionnelle ou bateau logement. Plan de sondage et carénage fait en 2009.

Visible Rouen (76). 95 000 €.

Tél. : 02 35 73 08 59 - 06 62 27 91 95



5939

BATEAU DE MARCHANDISES - 1959 - Coque acier - 80 m x 8.24 m, T.E. 2.61 m, T.A. 5 m. Vends bateau de marchandise en activité. Gros travaux effectués en 2011 pour 280 000 € : nouveau plancher en fer 52, nouvelles écoutilles, pompe 550 tonnes/heure, 2 x 220 V (de 2011 et 2012), 220V sur moteur 25 Kva. Moteur 850 CV révisé en 2010 (75 000 € de travaux sur moteur). Possibilité de garder activité sur le Rhin.

Visible France, Belgique ou Allemagne selon navigation.

600 000 € à débattre.

Tél. : 0031 61 58 33 579 - 0032 475 22 55 74



5967

VHL

Pays-Bas

Achetez votre bateau aux Pays-Bas, mais faites-vous accompagner par VHL.

**Accompagnateur technico-commercial ; expertises ; estimations.
Sélections personnalisées selon votre cahier des charges.
VHL complice de votre passion depuis 2003**

www.vhlcontact.com -- vhlcontact@free.fr -- 06 11 29 12 83

BATEAUX À PASSAGERS

BATEAU A PASSAGERS GABARE - Coque aluminium - diesel 35 CV couple à hydrojet - 9 m. Gabare recouverte de bois, homologuée 10 passagers. Petits travaux. Visible Peyrehorade [40]. 15 000 €. Tél. : 06 12 43 61 23



5897

BATEAU A PASSAGERS - Chantier situé Le Canon [33] - 1967 - «Pin-up» - Diesel Caterpillar 125 CV - 10.1 m x 3.14 m, T.E. 0.9 m. 32 passagers hors équipage. Voies groupes 4. Moteur acheté neuf 2011 (auj:700 heures). 2 réservoirs gazole. 1 sondeur. 3 batteries neuves. 3 extincteurs. 3 pompes de cal automat. 2 bouées. 34 gilets + 10 enfants. Travaux à faire : 5 000 €. Visible Biscarrosse [40]. 40 000 € à débattre. Tél. : 06 61 34 17 89

Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com



Fluvialnet 5971

AQUABUS 1050 - MWline - 1999 - «Aquarel 4» - Coque polyester - électrique 1x8kw - 10.5 m x 2.2 m, T.E. 0.9 m, T.A. 2.2 m. Vends bateau électro solaire d'une capacité de 24 places. Idéal pour plan d'eau classé en zone 3 ou canal. Permis navigation valable jusqu'en avril 2014. En parfait état. Visible Yvoire Lac léman. 50 000 €. Tél. : 06 07 03 63 20

E-mail : info@helionauta.com



5926

BATEAU A PASSAGERS - Aquitaine Polyester - 2004 - «Le Petit Savoyard» - Coque polyester - moteur électrique - 10.8 m x 3.1 m. Bateau électrique 32 places, très bon état. Permis de navigation OK. Visible Chanaz [73]. 40 000 € HT. Tél. : 06 12 50 25 48



5940

BATEAU A PASSAGERS - Suisse - 1960 - 1 Perkins 115 CV + 1 Ivéco 80 CV - 17.5 m x 3.4 m, T.E. 3.8 m. Suite nouvelles directives européennes vendus superbe vedette en bois acajou navigant sur la Rance à Dinan parfaitement entretenue construit en 1960 près du lac Léman en Suisse dispo. fin octobre bateau à passagers 12 pl. ou houseboat 50M2. Visible Port de Dinan [22]. 40 000 € à débattre. Tél. : 02 96 39 28 41



5383

BATEAU A PASSAGERS - Pechalu - 1998 - «La Hire II» - Coque aluminium - Volvo 130 CV - 25 m x 4.5 m, T.E. 0.6 m. 115 places promenade et 75 places restaurant. Climatisation, moteur de secours 75 CV diesel. Groupe électrogène, hélice d'étrave. Visible Peyrehorade [40]. 250 000 € à débattre. Tél. : 06 12 43 61 23



5986

BATEAU A PASSAGERS RESTAURANT - «Le lutin Suzerain» - Coque acier - Vetus Deutz 106 CV - 21.5 m x 4.5 m. 70 places restauration - 120 places promenade. Très bon état. Titre de navigation communautaire renouvelé pour 5 ans (2018). Traitement de coque hiver 2012-2013. Climatisation - Groupe électrogène Lombardini marinisé 18 kW. Visible La Suze [72]. 160 000 €. Tél. : 06 86 99 81 98



5869

BATEAU A PASSAGERS - Angleterre - 1985 - Coque acier - motorisé - 6 couchages - 22 m x 4.2 m, T.E. 1.2 m, T.A. 3.25 m. Péniche à succès sur le canal du midi pour croisières et chambres d'hôtes ou habitation. Très lumineuse, intérieur chêne clair, vendue avec le fond de commerce, bon rapport immédiat pour croisières. Expertise 2013. Visible Portiragnes [34]. 273 000 €. Tél. : 06 03 25 00 42

Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com



5572

BATEAU A PASSAGERS - Angleterre - 1985 - Coque acier - motorisé - 6 couchages - 22 m x 4.2 m, T.E. 1.2 m, T.A. 3.25 m. Péniche à succès sur le canal du midi pour croisières et chambres d'hôtes ou habitation. Très lumineuse, intérieur chêne clair, vendue avec le fond de commerce, bon rapport immédiat pour croisières. Expertise 2013. Visible Portiragnes [34]. 273 000 €. Tél. : 06 03 25 00 42

Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com



Fluvialnet 5864

Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com



5702

**Nouvelle rubrique
"Appels d'offres"**
sur www.fluvialnet.com



MOTEURS

A vendre Moteur DK 3 BAUDOUIN [série 351394] - 55,5kW - Démarrage électrique - complet avec inverseur - entretenu et en état de marche. Disponible à Paris en décembre 2013. Pour renseignements tel ou mail. Cause démotorisation d'une péniche. 1 500 € à débattre. Tél. : 06 09 91 93 68

E-mail : jphyjacob@gmail.com

5977

MOTEURS DIESEL MARINS garantis un an de 20 à 300 CV, MERCEDES - VOLVO - PERKINS - FORD-BMW KUBOTA - CUMMINS - CATERPILLAR. Vendus avec inverseur, tableau de bord et faisceau électrique.

Tél. : 01 42 35 27 53

E-mail : renov-moteur-diffusion@wanadoo.fr



4768

Moteur GM 6.71 refait à neuf (03/2013) + pièces de recharge bloc moteur complet avec 6 cylindrées dont une bielle tordue + soufflante + pièces de culasse avec injecteurs. 31 000 € à débattre. Tél. : 06 81 52 36 26 M. Duval



5797

Volvo MD17 c injection direct 35 CV double circuit de refroidissement inverseur torche électrique avec tableau de bord 1650 h toujours en eau douce. 2 750 €.

Tél. : 03 84 31 27 33

E-mail : pcr.polo@gmail.com



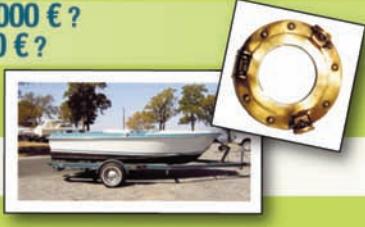
5340

NOUVEAU ! Vous vendez votre bateau pour une valeur de moins de 5 000 € ?
Vous vendez du matériel pour une valeur de moins de 500 € ?

Déposez votre annonce dans Fluvial, pour vous c'est GRATUIT !*

Remplissez vite la grille d'insertion d'annonce et cochez la case « annonce gratuite »
ou connectez-vous sur www.fluvialnet.com rubrique petites annonces

* offre réservée exclusivement aux particuliers et dans la limite des places disponibles





Nouvelle rubrique sur www.fluvialnet.com APPELS D'OFFRES et VENTES AUX ENCHÈRES

● Professionnels

Ne ratez pas les appels d'offres pour consulter les marchés proposés par les collectivités et VNF

MATÉRIEL

Grands hublots laiton, virole conique, à souder sur péniche, 4 tailles 30 à 72cm, à partir de 330 €.
Tél. : 06 66 81 37 79
Site : www.hublots.fr



Vends passerelles de 8m et 12m neuves jamais utilisées. Transformation possible. Valeur 25 000 € vendu 11 000 € à débattre.
Tél. : 06 87 68 85 82



A VENDRE provenant du logement timonier d'une péniche 1930 8 portes en acier sur bâti. 2 portes pliantes 2 vantaux sans bâti vitrées en parti haute. + 2 entrées de lit d'alcove. 1 600 €.
Tél. : 02 32 36 53 72
E-mail : haulet.m-michelet@wanadoo.fr

5558

DIVERS

CHERCHONS A LOUER UN BATEAU.
Deux couples Canadiens veulent louer une barge à 2 cabines, de Mai à Octobre 2014, dans la région du Midi. Nous avons 30 ans d'expérience de navigation océan et fluvial.
Tél. : 1-250-3839077 (Canada)
E-mail : smyth@telus.net



www.fluvialnet.com



● Particuliers à la recherche d'un bateau

De bonnes affaires grâce aux ventes aux enchères

Remorquage mer en tout genre
Devis très rapide
Suivi de l'organisation du projet :
- préparation des contrats
- logistique
- toilette de mer
Walrus Maritiem BV - Boite postale 15, NL-4250DA Werkendam (Pays-Bas)
Tél. : 0031 624 460 488 Nous parlons français !
E-mail : Info@walrusmaritiem.com



WALRUS MARITIEM B.V.

5657

L'ELECTRIQUE AU PRIX DU DIESEL !!!
NAVIGUER SANS BRUIT ET SANS POLLUEUR !!!
Nautin France vous propose sa nouvelle vedette Electrique N40AC au prix TTC de 249 500 Euros avec moteur électrique de 22 kW et 50 kW de batteries lithium assurant une autonomie fluviale de 2 jours. Caractéristiques : 2 ou 3 cabines, 2 salles de bain avec wc, traitement des eaux grises et noires. Consommation 5 euros d'électricité par jour. Bateau actuellement visible au port aux cerises à DRAVEIL 91. Renseignement et essais sur RDV.
Tél. : 0680 624 633



A l'intérieur d'un bateau, montrant le salon et les cabines, labeled '5796'.

Vends ponton d'accueil sur la Saône à GRAY 70100, pour bateau passagers, restaurant, habitation ou plaisance, bien placé près du centre ville, grand parking à 50 m, grande surface à 100 m, possibilité de branchement électrique. 6 000 € à débattre.
Tél. : 03 84 32 83 79



Recherche contacts sur la région parisienne en vue de l'acquisition en copropriété d'un bateau Linssen de 30 à 36 pieds, neuf ou d'occasion.
Tél. : 06 71 78 90 06

5984

J'achète la revue FLUVIAL du n°167 à 234.
Faire offre à MARTIN Bruno par mail ou téléphone.
Tél. : 06 77 89 62 54
E-mail : axel.gabriel.martin@wanadoo.fr

5975

Cherche équipiers confirmés juin 2014 Redon-Lorient A/R sur bateau de location 10 jours. Budget de 33 €/jours/personne.
Tél. : 02 96 91 35 79
E-mail : gitevoisin22@orange.fr

5965

FJ MAINTENANCE
Révision moteur - entretien et réparation bateaux.
Secteur Gard (30) et Hérault (34)
Tél. : 06 81 85 73 28
E-mail : fredjae@free.fr

5949

entretien réparation bateaux

Linge de maison «BLANC DES VOSGES» vêtements sportswear Pen Duck broderies personnalisées thèmes au choix : bateaux - mer - prénom - texte. Catalogue et tarif sur demande. Atelier du Confort - ZA de Marly - 91410 Corbeuse.
Tél. : 06 88 36 47 28

5949

Pilote convoi, exp. formation assu. tous permis, fleuves riv. Europe: Rhin, Danube, Rhône.
Tél. : 06 84 12 90 84

596

Convoyage fluvial Europe maxi 30m, parle FR ALL GB pour long/très long déplacement. Me contacter pour devis conditions forfait.
Tél. : +32 498 533 605 (Belgique)

5982

Couple de marinier professionnel effectue convoyage RHIN - RHONE - HOLLANDE - BELGIQUE et tous canaux.
Tél. : 06 48 89 10 70

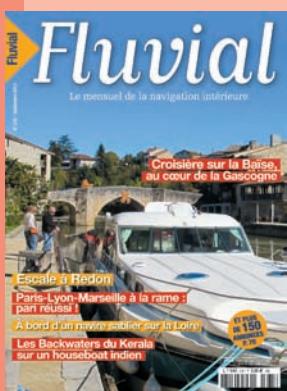
5844

La fiche complémentaire un atout pour la vente de votre bateau !

- 3 jours sur la page d'accueil de notre site
- En tête de liste des annonces
- Mise en ligne dès la réception de votre annonce dans la rubrique Petites annonces
- Texte illimité
- 10 photos du bateau

Pour en bénéficier contactez Nathalia au 04 67 50 42 68 - pa@fluvialnet.com

OFFRES D'ABONNEMENT



PAPIER

Recevez chaque mois
votre revue chez vous

Vous ne manquez aucun numéro
et faites des économies

~~58,40 €~~ 51 € **10 Numéros**

~~116,80 €~~ 98 € **20 Numéros**

WEB

Où que vous soyez,
connectez-vous pour
feuilleter votre revue



(accès en ligne à l'intégralité du numéro - y compris les petites annonces ! - avant même la mise en kiosque)

+ un accès illimité aux archives de Fluvial

44 € 10 Numéros

83 € 20 Numéros

Votre fidélité et votre confiance
récompensées !



Un tarif préférentiel et un petit cadeau
(abonnement 2 ans)

BONUS

Je m'abonne à Fluvial pour **1 an** (10 numéros)

- version papier - France 51 € - Étranger 63 €
- version web - France 44 € - Étranger 44 €
- version papier + web - France 55 € - Étranger 67 €

Fluvial



PAPIER + WEB

Alliez le plaisir de la lecture de votre magazine
aux avantages des services en ligne
(pour seulement 4 €/an de plus)

55 € 10 Numéros

105 € 20 Numéros

Nom : _____

Prénom : _____

Adresse : _____

Code postal : _____ Ville : _____

E-mail : _____

Téléphone : _____

je désire recevoir une facture acquittée

Je m'abonne à Fluvial pour **2 ans** (20 numéros)

- version papier - France 98 € - Étranger 121 €
- version web - France 83 € - Étranger 83 €
- version papier + web - France 105 € - Étranger 128 €

Avec mon abonnement **2 ans** j'ai en cadeau le sac glacière

Montant _____ €

L'abonnement débutera avec le n° **237**
(corriger si besoin)

Je joins mon règlement par :

- Chèque bancaire à l'ordre de Fluvial
- Carte bancaire  

N° de carte du titulaire _____

Expire le : _____

_____ / _____ / _____ / _____

Cryptogramme (3 derniers chiffres au dos de votre carte) _____

Signature _____

FL 236

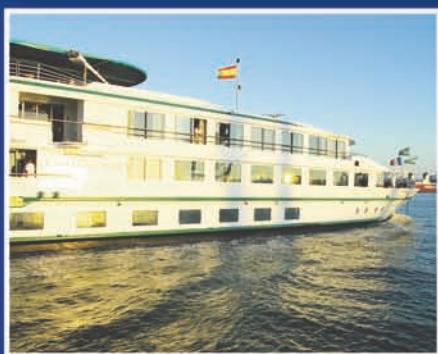
En application de l'article 27 de la loi du 06/01/1978, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification des informations vous concernant et vous pouvez vous opposer à leur cession auprès de Fluvial.

RETOURNER À FLUVIAL SERVICE ABONNEMENT - 2 RUE DES CONSULS - C.S. 30031 - 34973 LATTES CEDEX - TÉL. 04 67 50 42 69
Plus d'infos et abonnement en ligne sur : www.fluvialnet.com

Le chantier naval Meuse & Sambre



La qualité Meuse et Sambre
à vos dimensions



- Trois chantiers sur la Meuse belge.
Meuse et Sambre vous propose le convoyage de votre bateau.
- Construction, transformation et réparation de tout bateau de plaisance, yacht ou commercial en acier ou aluminium, **de 15 à 120 m de long.**
- Aménagement en bateau habitation, hôtel, magasin, gîte, école ... **clé en main ou finition à la demande.**
- Construction de tout bateau de plaisance et yacht en acier ou aluminium.
- **Nouveau :** Équipe d'intervention sur votre bateau en France.
- Tarifs sur mesure. *Exemple type Freycinet : Mise à terre, nettoyage extérieur, vernis bitumeux sous la flottaison : 1.300 €* - *tarif au 01 juin 2010.*

Meuse & Sambre • rue de Namur, 16
B - 5000 BEEZ sur MEUSE • Belgique

Tél.: +32 (0)81 22 02 33 - Fax: +32 (0)81 22 59 20

E-mail: laurent@meusam.com

SiteWeb: <http://www.meusam.com>

Contact : Christian LAURENT

Portable: +32 (0)475 34 92 56

Un site entièrement dédié à la navigation fluviale
en 3 langues : français, anglais et allemand



Voies navigables :

En deux clics, accédez aux principales caractéristiques des 165 voies navigables de France et du sud de la Belgique.

Fluviacap :

Un puissant outil de calcul d'itinéraires fluviaux.

Cartes et guides :

La collection Fluviacarte avec ses 24 guides et cartes couvre la quasi-totalité des voies navigables de France et du sud de la Belgique.

Navigable waterways :

In two clicks, access the main characteristics of 165 navigable waterways in France and southern Belgium.

Fluviacap :

A powerful tool for calculating navigable routes.

Maps and guides :

Fluviacarte, the collection of 24 guides and maps covers almost all the navigable waterways of France and southern Belgium.

Schiffahrtsstrassen :

Mit zwei Klicks finden Sie die wichtigsten Charakteristiken der 165 Schiffahrtsstrassen Frankreichs und des südlichen Belgiens.

Fluviacap :

Eine grosse Hilfe für Routenplanung.

Karten und Führer :

«Fluviacarte», die Sammlung von 24 Führern und Karten erstreckt sich über fast alle Binnenschiffahrtsstrassen Frankreichs und des südlichen Belgiens.